

slovenské filmy/slovak films 17—18
sprievodca slovenským filmom / a guide to slovak films and film industry

19
63

20
18

55
ROKOV
YEARS

VAŠA BRÁNA
DO SVETA
FILMU

YOUR DOOR
TO THE WORLD
OF FILM

obsah/contents

Úvod / Introduction → 2

Slovenská republika / Slovak Republic → 4

Dlhometrážne filmy – hrané / Full-length Films – Fiction
2017 → 8 | 2018 → 50

Dlhometrážne filmy – dokumentárne / Full-length Films – Documentary
2017 → 72 | 2018 → 84

Krátke filmy (výber) / Short Films (selection)
2017 → 106 | 2018 → 114

Festivaly a ocenenia / Festivals and Awards → 116

Praktický sprievodca / Slovak Film Guide

Info a štatistiky 2017 / Facts and Figures 2017 → 122

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund → 128

Podpora Eurimages a Kreatívna Európa / Eurimages and Creative Europe Programme → 132

Adresár / Address Book

Výrobcovia / Production Companies → 136

Výrobcovia krátkych filmov / Production Companies of Short Films → 139

Distribučné spoločnosti / Distribution Companies → 140

Filmové školy / Film Schools → 141

Filmové festivaly / Film Festivals → 141

Inštitúcie / Institutions → 143

Profesijné organizácie / Professional and Special Interest Associations → 144

Televízie / Television Companies → 145

Použité logá / Listed Logos → 146

Index

Slovenské názvy / Slovak Titles → 149

Anglické názvy / English Titles → 150

Réžia / Directors → 151



Grösslingová 32 | 811 09 Bratislava

tel. +421 2 5710 1503 (-01) | e-mail: sfu@sfu.sk

www.sfu.sk | www.kino-lumiere.sk | www.klapka.sk

www.skcinema.sk | www.aic.sk

úvod/introduction

Slovenský film bol v roku 2017 v raketovej kondícii

Uplynulý rok bol pre slovenskú kinematografiu raketový! Doma i v zahraničí. Majoritné slovenské produkcie i minoritné koprodukcie mali zastúpenie na významných filmových festivaloch a ďalších fórach v zahraničí. Na Berlinale sa v sekcii Generation KPlus uskutočnila svetová premiéra filmu Ivety Grófovej **Piata loď**, ktorý si odtiaľ priniesol ocenenie Krištáľový medveď pre najlepší film v tejto sekcii. Úspešné ťaženie slovenského filmu pokračovalo na MFF Cannes, kde v rámci oficiálnej súťažnej sekcie Un certain regard predstavil György Kristóf náročnému publiku svoj dlhometrážny debut **Out**. Svetovému publiku sa na MFF Karlove Vary predstavili **Nina** Juraja Lehotského v súťažnej sekcii Na východ od západu a v Hlavnej súťaži **Čiara** Petra Bebjaka (ten získal Krištáľový glóbus za najlepšiu réžiu). Úspešné uvedenia týchto filmov boli „iba“ štartovacou rampou k ich ďalšiemu festivalovému životu, počas ktorého zobierali (a ešte stále zbierajú) ceny po celom svete.

Slovenské filmy boli úspešné nielen na filmových festivaloch, ale darilo sa im aj na zahraničných trhoch. Dnes už takmer všetky medzinárodne úspešné slovenské filmy majú zahraničného sales agenta, ktorý im zastrešuje medzinárodný predaj. Jedným z najúspešnejších je film Jana Hřebejka **Učiteľka** produkčnej spoločnosti PubRes, ktorý bol uvedený a predaný do viac než 50 krajín na všetkých kontinentoch.

Rok 2017 bol úspešný aj pre krátkometrážne filmy. Snímka Michala Blaška **Atlantída, 2003** súťažila v študentskej sekcii Cinéfondation na MFF Cannes a film Martiny Buchelovej **Magic Moments** mal svetovú premiéru v súťaži krátkometrážnych filmov Short Cuts na MFF Toronto. Ani dokumentárne filmy nezaháľali a cestovali. **Mečiar** Terezy Nvotovej mal medzinárodnú premiéru na Medzinárodnom festivale dokumentárnych filmov v Jihlave; išlo o úplne prvé uvedenie slovenského filmu v hlavnej medzinárodnej súťaži Opus bonum.

Vo festivalovej galaxii však neboli v roku 2017 viditeľné len filmy. Nemenej dôležité sú platformy pre filmových profesionálov, kde sa prezentujú pripravované filmové projekty. Takáto prezentácia je veľmi dôležitým nástrojom na jeho zviditeľňovanie ešte predtým, než je film dokončený. Je dôležité, aby na seba projekt upozornil a zaujal už vo fázach vývoja, produkcie či postprodukcie. Slovenskí producenti a režiséri sa čoraz viac zúčastňujú na zahraničných prezentačných fórach, čo svedčí o ich zdravom sebavedomí a ambícii byť konkurencieschopní v medzinárodnom meradle. Producentka Katarína Tomková prezentovala na podujatí Meeting Point Vilnius počas MFF Vilnius dokumentárny projekt **Dlhý deň** Pavla Pekarčíka, Mira Fornay predstavila svoj projekt **Žaby bez jazyka** v Benátkach v rámci platformy Venice Gap-Financing Market, Peter Kerekes získal s **Cenzorkou** na MFF Karlove Vary cenu za najlepší projekt Works in Progress, na DOK Co-Pro Market počas MFF dokumentárneho a animovaného filmu DOK Leipzig sa predstavil dokumentárny projekt Tomáša Krupu **Dobrá smrť** a na MIA – Mercato Internazionale Audiovisivo v Ríme zasa nový projekt režiséra Petra Bebjaka **Emil**.

Kým slovenská kinematografia žala v minulom roku úspechy v zahraničí, na domácom fronte sa udiala vec priam nevídaná. Po rokoch diváckej bezťaže v slovenských kinách pôsobili v roku 2017 slovenské filmy na domáceho diváka ohromnou gravitáciou. V roku 2017 prišlo do kina na slovenské filmy viac než 1 400 000 divákov (údaj k 30. 11. 2017), čo je takmer štyrikrát viac než v roku 2016. Toto číslo nasvedčuje, že národná kinematografia je v skutočne dobrej kondícii. Žánrová pestrosť produkcie je zjavne zaujímavá nielen pre zahraničných festivalových divákov, ale aj pre publikum v slovenských kinách.

Keď som ešte koncom roka 2017 cestoval po festivaloch, počúval som na slovenský film samé chvály. Jednotaj som však dostával otázky o vyhliadkach na rok 2018. Mnohé pripravované filmové projekty v tomto katalógu vyzerať veľmi sľubne, no to, aká bude ich cesta k medzinárodnému i domácomu publiku v roku 2018, keď Slovenský filmový ústav oslávi 55. výročie svojho založenia, uvidíme po ich dokončení. Zatiaľ sa môžete dať navradiť. Nech sa páči.

Rastislav Steranka / RIADITEĽ NÁRODNÉHO KINEMATOGRAFICKÉHO CENTRA
SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

Slovak Film Was in Rocket Condition in 2017

The past year was a rocket one for Slovak cinema! Both at home and abroad. Majority Slovak productions and minority co-productions were represented at important film festivals and forums abroad. I will just mention the world premiere of **Little Harbour** by director Iveta Grófová in the Generation KPlus section at the Berlin International Film Festival where it took the Crystal Bear for the Best Film in this section. The successful tour of Slovak film continued at the Cannes IFF where György Kristóf presented his full-length debut **Out** to an appreciative audience in the Un certain regard official competition section. At the Karlovy Vary IFF Juraj Lehotský's **Nina** was presented in the East of the West competition section and Peter Bebjak's **The Line** in the Main Competition (it won the Crystal Globe for Best Director). The successful beginnings of the above films were "just" a launch platform for their further festival life during which they have collected (and continue collecting) awards all over the world.

Slovak films were successful not only at film festivals but also on the international markets. Nowadays almost all internationally successful Slovak films have been represented by foreign sales agents taking care of their international sales. One of such successful films is **The Teacher** by Jan Hřebejk produced by PubRes, which has been exhibited and sold to more than 50 countries in all the continents.

2017 was also successful for short films. **Atlantis, 2003** by Michal Blaško competed in the Cinéfondation students' section at the Cannes IFF and Martina Buchelová's **Magic Moments** received its world premiere in the Short Cuts competition at the Toronto IFF. Documentaries haven't been idle either and have travelled too. Tereza Nvotová's **The Lust for Power** received its international premiere at the Jihlava International Documentary Film Festival, whereby it was the first presentation of a Slovak film in the Opus Bonum main international competition.

However, it was not just films that gained visibility in the festival galaxy in 2017. Platforms for film professionals, where film projects in preparation are presented, are equally important. This kind of presentation is a very important tool for making the film visible even before it has been completed. It is important that a project should already draw attention and attract interest in the development, production or post-production phases. Slovak producers and directors consistently take more frequently part in foreign presentation forums, which shows their healthy self-confidence and ambition to be competitive at the international level. Producer Katarína Tomková presented Pavol Pekarčík's documentary **A Long Day** at Meeting Point Vilnius at the Vilnius IFF, Mira Fornay presented her project **Cook, F**k, Kill** in Venice within the Venice Gap-Financing Market, Peter Kerekes won the Works in Progress award for best project at the Karlovy Vary IFF with his film **Censor**; in turn, Tomáš Krupa's documentary **The Good Death** was presented at the DOK Co-Pro Market! during DOK Leipzig, the International Leipzig Festival for Documentary and Animated Film and the new project of director Peter Bebjak **Emil** was presented at MIA – Mercato Internazionale Audiovisio in Rome.

While Slovak cinema last year reaped success abroad, an unprecedented thing happened on the domestic front. After years of audience weightlessness in Slovak cinemas, Slovak films attracted the domestic audience with astounding gravity in 2017. In 2017 more than 1,400,000 viewers attended Slovak films (as of November 30, 2017) which is almost 4 times more than in 2016. These figures demonstrate that national cinema is in really good shape. The genre variety of production is obviously of interest not just for foreign festival audiences but also for the audience in Slovak cinemas.

When I travelled around festivals at the end of the year, I heard many praises being sung about Slovak film. However, I constantly received questions about perspectives for 2018. Many film projects in preparation mentioned in this catalogue appear to be highly promising, but we will only see how their road to international and domestic audiences will be once they are finished in 2018, in the year when the Slovak Film Institute celebrates 55. anniversary of its foundation. For the time being, let it suffice for you to be enticed by them.

Rastislav Steranka / DIRECTOR OF THE NATIONAL CINEMATOGRAPHIC CENTRE
SLOVAK FILM INSTITUTE

slovenská republika /slovak republic

	Slovenská republika / Slovak Republic
ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE › BASIC DATA	parlamentná demokracia / parliamentary democracy
	nezávislý štát od 1. 1. 1993 – jeden z dvoch samostatných štátov, ktoré vznikli po rozdelení Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky / as of January 1, 1993 an independent state as one of two succession states of the former Czech and Slovak Federal Republic
	člen Európskej únie od 1. 5. 2004 / Member of the European Union as of May 1, 2004
ROZLOHA › AREA	49 036 km²
POČET OBYVATEĽOV › POPULATION	5 441 899 (k 30. 9. 2017 / by September 30, 2017)
JAZYK › LANGUAGE	úradným jazykom je slovenčina, ďalšie jazyky používané na území Slovenskej republiky: maďarčina, čeština, ukrajinčina, rómčina / The official language is Slovak, also Hungarian, Czech, Ukrainian and Roma languages are spoken in the Slovak Republic.
HLAVNÉ MESTO › CAPITAL	Bratislava
MENA › CURRENCY	euro – od 1. 1. 2009 / Euro – as of January 1, 2009
DPH › VAT	20 %
ČASOVÉ PÁSMO › TIME ZONE	SEČ (stredoeurópsky čas) / CET (Central European Time)
TELEFÓNNE SMEROVÉ ČÍSLO › DIALING CODE	+421
NAJVÄČŠIE MESTÁ › MAJOR TOWNS	Bratislava: hlavné mesto / capital city – počet obyvateľov / population: 422 932 (2015) – vzdialenosti / distances: Praha / Prague 324 km, Viedeň / Vienna 62 km, Budapešť / Budapest 196 km
	Košice 239 200 (2015), Prešov 89 925 (2015), Žilina 81 114 (2015), Banská Bystrica 78 758 (2015), Nitra 77 670 (2015), Trnava 65 596 (2015), Martin 55 687 (2015), Trenčín 55 698 (2015), Poprad 52 037 (2015)
KLIMATICKÉ PODMIENKY › CLIMATE	mierne klimatické pásmo, priemerná teplota v zime -2 °C a v lete 21 °C / moderate continental climate, average temperature -2 °C in winter and 21 °C in summer
POLOHA › LOCATION	stredná Európa, geografický stred Európy / Central Europe, geographical center of Europe
HRANICE › BORDERS	Česko / Czech Republic (251 km), Maďarsko / Hungary (655 km), Poľsko / Poland (541 km), Rakúsko / Austria (107 km), Ukrajina / Ukraine (98 km)

KRAJINA › TERRAIN AND ENVIRONMENT	Pre Slovensko sú charakteristické relatívne veľké rozdiely v nadmorskej výške. Stredné a severné Slovensko je skôr hornaté, tiahne sa ním karpatský oblúk. Juh a východ krajiny tvoria nížiny. Najvýznamnejšou riekou je Dunaj, ktorý spája hlavné mesto Bratislavu s dvoma metropolami Európy – Viedňou a Budapešťou. Do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO bolo zapísaných sedem lokalít: Banská Štiavnica s technickými pamiatkami okolia, Levoča a Spišský hrad s okolitými pamiatkami, Pamiatková rezervácia ľudovej architektúry Vlkolíneč, historické jadro mesta Bardejov, jaskyne Slovenského krasu a Aggteleckého krasu (spolu s Maďarskom) s rozšírením o Dobšinskú ľadovú jaskyňu a Stratenskú jaskyňu, karpatské bukové pralesy a drevené kostoly v slovenskej časti karpatského oblúka. / Relatively large differences in elevation are characteristic of Slovakia. Central and northern Slovakia is more mountainous; the Carpathian bow extends across these regions. The south and east of the country lie in the lowlands. The most important river is the Danube, which connects the capital Bratislava with two European metropolises – Vienna and Budapest. Seven Slovak locations are on the UNESCO World Heritage List: historic town of Banská Štiavnica and the technical monuments in its vicinity, Levoča, Spišský Castle and the associated cultural monuments, Vlkolíneč, Bardejov town conservation reserve, caves of Aggtelek Karst and Slovak Karst, primeval beech forest of the Carpathians, wooden churches of the Slovak part of the Carpathian mountain area.
NAJVYŠŠÍ BOD › THE HIGHEST POINT	Gerlachovský štít (Vysoké Tatry / High Tatras , 2 655 m n. m. / above sea level)
NAJNIŽŠÍ BOD › THE LOWEST POINT	rieka Bodrog / Bodrog River (94 m n. m. / above sea level)
	zdroj / source: Štatistický úrad SR / Statistical Office of the Slovak Republic, www.statistics.sk

2017

8 hláv šialenstva [8 Heads of Madness](#)
Baba z ľadu [Ice Mother](#)
Cez kosti mŕtvych [Spoor](#)
Cuky Luky film [Cuky Luky Film](#)
Ciara [The Line](#) **DOGG** [DOGG](#)
Križáček [Little Crusader](#)
Kvetinárstvo [The Flower Shop](#) **Nina** [Nina](#)
Out [Out](#) **Piata loď** [Little Harbour](#)
Po strništi bos [Barefoot](#) **Sloboda** [Freedom](#)
Spievankovo a kráľovná Harmónia [Spievankovo and Queen Harmonia](#) **Špina** [Filthy](#)
Tri želania [The Third Wish](#) **Únos** [Kidnapping](#)
Všetko alebo nič [All or Nothing](#)
Záhradníctvo: Dezertér [Garden Store: Deserter](#)
Záhradníctvo: Nápadník [Garden Store: Suitor](#)
Záhradníctvo: Rodinný priateľ [Garden Store: The Family Friend](#)

2018

Backstage [Backstage](#)
Čertovské pero [The Magic Quill](#)
Domestik [Domestique](#)
Dôverný nepriateľ [Intimate Enemy](#)
Dubček [Dubček](#) **Hmyz** [Insect](#)
Hovory s TGM [Talks with TGM](#) **Jan Palach** [Jan Palach](#)
Keď draka bolí hlava [When Dragon Has a Headache](#)
Kto je ďalší? [Who's Next?](#)
La Dolce Morte [La Dolce Morte](#)
Loli paradicka [Loli Paradicka](#) **Na streche** [On the Roof](#)
Ostrým nožom [By a Sharp Knife](#) **Pivnica** [THE CELLAR](#)
PUNK JE HNED! [PUNK NEVER ENDS!](#)
Tlmočník [The Interpreter](#) **Toman** [Toman](#)
Všetko bude [Winter Flies](#)

8 hláv šialenstva

8 hlav šílenství › 8 Heads of Madness

CZ, SK / DCP / FAR. › COL. / 111 MIN.
/ BIOGRAFICKÁ ABSURDNÁ KOLÁŽ
› BIOGRAPHICAL ABSURD COLLAGE

8 hláv šialenstva

8 hlav šílenství › 8 Heads of Madness

RÉŽIA › DIRECTOR Marta Nováková
SCÉNÁR › SCREENPLAY Marta Nováková
KAMERA › CINEMATOGRAPHER Lukáš Hyksa
HUDBA › MUSIC Vladivojna La Chia
ZVUK › SOUND Petr Kapeller
STRIH › EDITOR Šimon Špidla
HRAJÚ › CAST Aneta Langerová, Zuzana Fialová, Marie Štípková, Pavel Zedníček, Anna Sedláčková

PRODUCENTI › PRODUCERS Václav Novák (CZ), Marta Nováková (CZ), Julietta Sichel (CZ), Biba Bohinská (SK)
MARFAFILM (CZ)

MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION MARFAFILM (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION 8Heads productions (CZ), Česká televize (CZ), CineArt TV Prague (CZ), HeyDay (SK), Michael Samuelson Lighting Prague (CZ), Moss and Roy (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE CZ: 10/2017, Bontonfilm

OCENENIA › AWARDS pozri stranu › see page 116

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Marta Nováková (1975)
2017: 8 hlav šílenství 2006: Marta

Príbeh ruskej poetky Anny Barkovovej (1906 – 1976), ktorá strávila 22 rokov života v sovietskych gulagoch, v biede a zabudnutí. Prežila vďaka svojim básňam, nádeji a láske k žene menom Valentína.
› The story of the talented Russian poet, Anna Barkova (1906-1976), who spent twenty-two years of her life in the gulags. She survived, thanks to her poems, thanks to hope and thanks to her passionate love for a woman named Valentina.

KONTAKT › CONTACT MARFAFILM, +420 603 313 429, marfa.cz@gmail.com
HeyDay, +421 905 728 449, bbohinska1@gmail.com

Baba z ľadu

Bába z ledu > Ice Mother

CZ, FR, SK / DCP / FAR.) COL. / 107 MIN.

/ DRÁMA) DRAMA

Baba z ľadu

Bába z ledu > Ice Mother

RÉŽIA) DIRECTOR Bohdan Sláma

SCÉNÁR) SCREENPLAY Bohdan Sláma

KAMERA) CINEMATOGRAPHER Diviš Marek

ZVUK) SOUND Michal Holubec

STRIH) EDITOR Jan Daňhel

HRAJÚ) CAST Zuzana Kronerová, Pavel Nový, Josef Krystínek

PRODUCENTI) PRODUCERS Pavel Strnad (CZ), Petr Oukropec (CZ), Marko Škop (SK), Ján Meliš (SK), Pascal Cauchteux (FR), Grégoire Sorlat (FR)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Negativ (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Why Not Productions (FR), ARTILERIA (SK), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Barrandov Studios (CZ), i/o post (CZ)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA) INT'L PREMIERE 16. FF Tribeca, 2017, New York, USA > 16th Tribeca FF, 2017, New York, USA

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 02/2017, Falcon SK: 03/2017, ASFK

FESTIVALY A OCENENIA) FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 116

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Bohdan Sláma (1967)

2017: Bába z ledu 2012: Čtyři slunce 2008: Venkovský učitel

2005: Štěstí 2001: Divoké včely

Hana žije po smrti manžela sama v rodinnej vile. Jej dvaja synovia ju navštevujú so svojimi rodinami, no tieto stretnutia sa často končia hádkami. Keď sa Hana zoznámí s otužilcom Broňom, otvorí sa jej nový svet. Broňovi kolegovia z oddielu ju vezmú medzi seba a Hana sa postupne naučí prekonávať strach z ľadovej vody. Jej vzťah s Broňom prerastie do lásky. > After her husband's death, Hana continues to reside in the family villa, by herself. Her two sons visit her with their families, but these visits frequently end in quarrels. When Hana meets Broňa, a hardy fellow, inured to winter swimming, a new world opens up before her. Broňa's team-mates accept her into their team and Hana gradually learns to overcome her fear of icy water. Her relationship with Broňa grows into love.

KONTAKT) CONTACT Negativ, +420 224 933 755, office@negativ.cz, www.negativ.cz

ARTILERIA, +421 903 789 198, artileria@artileria.sk, www.artileria.sk

FESTIVALY A PREDAJ) FESTIVALS AND SALES The Match Factory, +49 221 539 709-0,

info@matchfactory.de, www.the-match-factory.com

12
+
13

Cez kosti mŕtvych

Pokot > Spoor

PL, DE, SE, CZ, SK / DCP / FAR. / 128 MIN.
/ DRÁMA / DRAMA

Cez kosti mŕtvych

Pokot > Spoor

REŽIA / DIRECTORS Agnieszka Holland, Kasia Adamik
SCENÁR / SCREENPLAY Agnieszka Holland, Olga Tokarczuk
KAMERA / CINEMATOGRAPHER Jolanta Dylewska
HUDBA / MUSIC Antoni Komasa-Lazarkiewicz
ZVUK / SOUND Andrzej Lewandowski, Thomas Huhn
STRIH / EDITOR Pavel Hrdlička
HRAJÚ / CAST Agnieszka Mandat, Wiktor Zborowski, Miroslav Krobot, Patrycja Volny, Tomasz Kot

PRODUCENTI / PRODUCERS Janusz Wachala (PL), Jakub Viktorin (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Studio Filmowe Tor (PL)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Heimatfilm + CO (DE), Česká televize (CZ), nutprodukce (CZ), The Chimney Group (SE), nutprodukcia (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA / WORLD PREMIERE 67. MFF Berlín, 2017, Nemecko > 67th Berlin IFF, 2017, Germany
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE PL: 02/2017, Next Film SK: 04/2017, ASFK CZ: 04/2017, CinemArt

FESTIVALY A OCENENIA / FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 116

FILMOGRAFIA REŽISÉRA (VÝBER) / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY (SELECTION) Agnieszka Holland (1948)
 2017: Pokot (spolurež. > co-dir.) 2013: Hořící keř 2011: W ciemności
 2009: Janosik. Prawdziwa historia (spolurež. > co-dir.) 1997: Washington Square 1995: Total Eclipse 1993: The Secret Garden 1990: Europa Europa
 1988: To Kill a Priest 1978: Aktoży prowincjonalni
 Kasia Adamik (1972)
 2017: Pokot (spolurež. > co-dir.) 2017: Amok 2009: Janosik. Prawdziwa historia (spolurež. > co-dir.) 2002: Bark!

Hlavnou hrdinkou príbehu je postaršia žena Janina Duszejková, milovníčka a ochrankyňa zvierat. V jej okolí dôjde v krátkom čase k sérii vražd, spáchaných za záhadných okolností. Duszejková je presvedčená, že vie, kto (alebo čo) má zločiny na svedomí, avšak nikto jej neverí. > A retired civil engineer, Duszejko, lives a secluded life in a mountain village close to the border between Poland and the Czech Republic. She is charismatic and eccentric, a passionate astrologer and a strict vegetarian. One day her beloved dogs disappear. On a snowy winter's night shortly afterwards, she discovers the dead body of her neighbour and, next to it, deer tracks. More men die in a similarly mysterious way. All of them were pillars of the village community, and all were passionate hunters. Were these men killed by wild animals? Or has someone been provoked into pursuing a bloody vendetta? At some point Duszejko herself comes under suspicion...

KONTAKT / CONTACT Studio Filmowe Tor, +48 2 2845 5303, tor@tor.com.pl, www.tor.com.pl
 nutprodukcia, +421 948 050 189, jakub.viktorin@gmail.com
PREDAJ / SALES Beta Cinema, +49 89 673 469 828,
 beta@betacinema.com, www.betacinema.com



Cuky Luky film

Cuky Luky Film

SK / DCP / FAR.) COL. / 90 MIN.
/KOMÉDIA) COMEDY

Cuky Luky film

Cuky Luky Film

RÉZIA) DIRECTOR Karel Janák
SCENÁR) SCREENPLAY Zuzana Šebová, Petra Polnišová, Zuzana Marianková, Juraj Brocko
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Tomáš Juríček
HUDBA) MUSIC Ľubica Čekovská
ZVUK) SOUND Peter Gajdoš
STRIH) EDITOR Maroš Šlapeta
HRAJÚ) CAST Zuzana Šebová, Petra Polnišová, Lukáš Latinák, Diana Mórová

PRODUCENT) PRODUCER Daniel Dangl (SK)
PRODUKCIA) PRODUCTION noemo (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 04/2017, ITAFILM CZ: 05/2017, Mirius FD

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Karel Janák (1970)
2018: Dôverný nepriateľ 2017: Cuky Luky film 2014: 10 pravidiel jak
sbalit holku 2009: Ať žijí rytíři! 2006: Raftáci 2006: Ro(c)k podvratáků
2004: Snowboardáci

Oblíbené postavičky z TV obrazovky Cuky a Luky sa tentoraz stretnú na filmovom plátne. Pochádzajú z rozličných svetov a nikdy predtým sa nevideli. Každá si žije svoj život: Cuky ako neuznaná videobloggerka a Luky ako celebrita na výslni, ktorá má všetko, čo by si človek mohol priať, okrem jedinej jednej veci – lásky. Aby získala muža svojich snov, musí z obyčajnej ženy z ľudu vytvoriť Miss. Čo sa však stane, ak tou obyčajnou ženou bude práve expertka na trapasy Cuky? > Cuky and Luky are TV characters from the popular sketch show Kredenc, broadcast on TV Markiza. Kredenc is one of the most popular shows on the Slovak market. They are portrayed by popular Slovak actresses – Petra Polnišová and Zuzana Šebová. Cuky and Luky satirise today's wannabe posh women who always wear perfect makeup, wear perfect clothes and carry perfect little dogs in their handbags. They declare that everything that comes from Austria is always superior to anything from Slovakia.

KONTAKT) CONTACT noemo, +421 948 007 722, m.frimmo@gmail.com, www.noemo.sk

Čiara

The Line

SK, UA / DCP / FAR.) COL. / 113 MIN.
/ TRILER) THRILLER

Čiara

The Line

RÉZIA) DIRECTOR Peter Bebjak
SCENÁR) SCREENPLAY Peter Balko
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Martin Žiaran
HUDBA) MUSIC Slavo Solovic
ZVUK) SOUND Viktor Krivosudský, Peter Gajdoš
STRIH) EDITOR Marek Kráľovský
HRAJÚ) CAST Tomáš Mašťalír, Emília Vášáryová, Eugen Libezňuk, Zuzana Fialová, Andy Hryc

PRODUCENT) PRODUCER Wanda Adamík Hrycová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Wandal Production (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Garnet International Media Group (UA), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), HomeMedia Production (SK), Martin Kohút (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 52. MFF Karlove Vary, 2017, Česká republika > 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 08/2017, Continental film CZ: 10/2017, Bontonfilm, UA: 11/2017, UFD

FESTIVALY A OCENENIA) FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Peter Bebjak (1970)
2017: Čiara 2015: Čistič 2012: Zlo 2011: Marhuľový ostrov

PREDOŠLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE SchengenStory

www.ciara.sk

Pre Adama Krajňáka, otca rodiny a hlavu organizovaného zločinu v slovensko-ukrajinskom pohraničí, sa začínajú rušné časy – najstaršia dcéra sa vydáva za miestneho zlodějčíka Ivora, ukrajinský partner Jona začína rebelovať a na hranici sa objavuje nový tovar v podobe narkotík. Kriminálny príbeh je situovaný do srdca slovensko-ukrajinského pohraničia, kde sa pretínajú kultúry, jazyky i ľudské životy.
> Adam Krajňák is the head of the family and also the boss of a gang of criminals smuggling cigarettes across the Slovak-Ukrainian border. The failure of one of the transports triggers an avalanche of consequences that compels him to question his own boundaries, none of which he had planned on crossing until now.

KONTAKT) CONTACT Wandal Production, +421 905 101 803, wanda@wandal.sk, www.wandal.sk

FESTIVALY A PREDAJ) FESTIVALS AND SALES Film Republic, +44 (0)203 287 9112, info@filmrepublic.biz, www.filmrepublic.biz

DOGG
DOGG

SK / DCP / FAR.) COL. / 85 MIN.
/ POVIEDKOVÝ, DRÁMA, TRILER
) OMNIBUS, DRAMA, THRILLER

DOGG DOGG

RÉŽIA) DIRECTORS Jonáš Karásek, Enrik Bistika, Slavomír Zrebný, Vilo Csino
SCENÁR) SCREENPLAY Enrik Bistika, Peter Balko, Maroš Hečko
KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Enrik Bistika, Tomáš Juriček, Martin Žiaran, Timotej Križka
HUDBA) MUSIC rôzni / various
STRIH) EDITORS Matej Beneš, Enrik Bistika, Slavomír Zrebný, Vilo Csino
HRAJÚ) CAST Marián Mitaš, Judit Bárdos, Peter Oszlík, Monika Hilmerová, Ladislav Lukčo

PRODUCENTI) PRODUCERS Maroš Hečko (SK), Mayo Hurajt (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Azyl Production (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION HomeMedia Production (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 12. MFF Cinematik Piešťany, 2017, SR > 12th Cinematik Piešťany IFF, 2017, Slovakia

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 11/2017, Continental film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Vilo Csino (1976), Enrik Bistika (1983), Slavomír Zrebný (1985)
2017: DOGG
Jonáš Karásek (1976)
2017: DOGG 2013: Kandidát

PREDOŠLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Strach > Fear

Štyri filmové poviedky, v ktorých je do príbehu vždy iným spôsobom zapracovaná jedna zo základných ľudských emócií – strach. > Four film stories that, in a variety of ways, incorporate the fundamental human emotion, fear.

KONTAKT) CONTACT Azyl Production, festival@azyl.sk,
heckomaras@gmail.com, www.azylproduction.sk

Křižáček

Little Crusader

CZ, SK / DCP / FAR. › COL. / 90 MIN.
/ HISTORICKÝ › HISTORICAL

Křižáček

Little Crusader

RÉŽIA › DIRECTOR Václav Kadrnka

SCÉNÁŘ › SCREENPLAY Vojtěch Mašek, Jiří Soukup

KAMERA › CINEMATOGRAPHER Jan Baset Střítežský

HUDBA › MUSIC Irena & Vojtěch Havlovi

ZVUK › SOUND Jan Čeněk

STRIH › EDITOR Pavel Kolaja

HRAJÚ › CAST Karel Roden, Aleš Bílík, Matouš John

PRODUCENTI › PRODUCERS Václav Kadrnka (CZ), Marko Škop (SK), Ján Meliš (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČIA › PRODUCTION Sirius Films (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), ARTILERIA (SK), Barrandov Studios (CZ), i/o post (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA › WORLD PREMIERE 52. MFF Karlove Vary, 2017, Česká republika › 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE CZ: 08/2017, CinemArt SK: 09/2017, ASFK

FESTIVALY A OCENENIA › FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu › see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Václav Kadrnka (1973)
2017: Křižáček 2011: Osmdesát dopisů

Rytier Bořek hledá svojho zmiznutého synčka. Chlapec Jeník utiekol z domu, uchvátený rozpráváním o detských križiackych výpravách. Otcova križová výprava je cestou do vlastného podvedomia, v ktorom sa musí stretnúť so svojim najväčším strachom. › Knight Bořek is searching for his missing son. Enthralled by stories of the children's crusades, little Jan has run away from home. Bořek's crusade is a journey into his own subconscious, where he is forced to confront his greatest fear.

KONTAKT › CONTACT Sirius Films, +420 606 706 107, +420 603 167 350, info@siriusfilms.cz
ARTILERIA, +421 903 789 198, artileria@artileria.sk, www.artileria.sk

Kvetinárstvo

La fleurière › The Flower Shop

BE, SK / DCP, BLU-RAY / FAR. › COL. / 78 MIN.
/ DRÁMA › DRAMA

Kvetinárstvo

La fleurière › The Flower Shop

RÉZIA › DIRECTOR Ruben Desiere
SCÉNÁR › SCREENPLAY Ruben Desiere
KAMERA › CINEMATOGRAPHER Ruben Desiere
ZVUK › SOUND Thomas Gauder
STRIH › EDITOR Elias Grootaers
HRAJÚ › CAST Tomáš Balog, Rastislav Vaňo, Vladimír Balázs, Bartolomej Mroč

PRODUCENTI › PRODUCERS Rasmus Van Heddeghem (BE), Ruben Desiere (BE), Tomáš Kaminský (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION Accatone Films (BE)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Mandala Pictures (SK), Beursschouwburg (BE), Popiul (BE),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA › INT'L PREMIERE 47. MFF Rotterdam, 2018, Holandsko › 47th Rotterdam IFF, 2018,
Netherlands

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 03/2018, FILMTOPIA

FESTIVALY › FESTIVALS pozri stranu › see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Ruben Desiere (1990)
2017: La fleurière 2014: Kozmos

V zadnej miestnosti kvetinárstva kopú Tomi, Rasťo a Mižu tunel s úmyslom vylúpiť trezor neďalekej banky. Po prudkom lejaku voda zaplaví labyrint podzemných kanálov a oni sú nútení prácu prerušiť.
› In the back room of a flower shop, Tomi, Rasťo and Mižu are digging a tunnel in order to break into the safe of a nearby bank. After heavy rainfall, the underground labyrinth becomes flooded with water and they are forced to stop working.

KONTAKT › CONTACT Accatone Films, contact@accatonefilms.be, www.accatonefilms.be
Mandala Pictures, tomas@mandalapictures.eu,
www.mandalapictures.eu

Nina

Nina

SK, CZ / DCP, BLU-RAY / FAR. / COL. / 82 MIN.
/ DRÁMA / DRAMA

Nina

Nina

RÉZIA / DIRECTOR Juraj Lehotský
SCENÁR / SCREENPLAY Marek Leščák, Juraj Lehotský
KAMERA / CINEMATOGRAPHER Norbert Hudec
HUDBA / MUSIC Aleš Březina
ZVUK / SOUND Tobiáš Potočný
STRIH / EDITOR Radoslav Dubravský
HRAJÚ / CAST Bibiana Nováková, Petra Fornayová, Robert Roth, Josef Kleindienst

PRODUCENTI / PRODUCERS Ivan Ostrochovský (SK), Albert Malinovský (SK), Katarína Tomková (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA / PRODUCTION Punkchart films (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION endorfilm (CZ), Česká televize (CZ), Lehotsky Film (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), sentimentalfilm (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA / WORLD PREMIERE 52. MFF Karlove Vary, 2017, Česká republika > 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 09/2017, Film Europe Media Company CZ: 10/2018, Bontonfilm

FESTIVALY A OCENENIA / FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Juraj Lehotský (1975)
2017: Nina 2013: Zázrak 2008: Slepé lásky

PREDOŠLÝ NÁZOV / PREVIOUS TITLE Erik

www.ninafilm.com

Nina má 12 rokov, jej rodičia sa rozvádžajú a svet, ktorý doteraz poznala, sa jej rozpadá pred očami. Otec a mama tvrdia, že chcú pre ňu len to najlepšie, ale akoby mysleli len na seba. Nina im nerozumie, cíti sa opustená a oklamaná, nie je už takmer nič, čomu by mohla veriť. Jedinou istotou v jej svete je plávanie, ktoré jej dáva pocit pokoja a opory a nahrádza všetko, čo jej doma chýba. Keď je ohrozená jej účasť na plaveckých pretekoch, rozhodne sa pre radikálny krok. > **Nina is 12. Her parents are getting a divorce and her world is falling apart before her eyes. Her mum and dad say they are only doing what is best for her but, in fact, they act as though they only cared about themselves. Nina doesn't understand them. She feels abandoned and deceived – it's as though there is nothing left in the world for her to believe in. Her only security in life is competitive swimming. At the pool she finds peace and support and everything she lacks at home. When it looks like she won't be able to attend a swimming competition, she makes a radical move.**

KONTAKT / CONTACT Punkchart films, +421 915 606 088, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

FESTIVALY A PREDAJ / FESTIVALS AND SALES alpha violet / Keiko Funato, +33 6 2983 5108, keiko@alphaviolet.com, alpha violet / Virginie Devesa, +33 6 2041 1137, virginie@alphaviolet.com, www.alphaviolet.com

Out Out

SK, HU, CZ / DCP / FAR. / COL. / 88 MIN.
/ ROAD MOVIE

Out Out

RÉZIA / DIRECTOR György Kristóf

SCÉNÁR / SCREENPLAY György Kristóf, Eszter Horváth, Gábor Papp

KAMERA / CINEMATOGRAPHER Gergely Pohárnok

ZVUK / SOUND Jan Richtér

STRIH / EDITOR Adam Brothánek

HRAJÚ / CAST Sándor Terhes, Éva Bandor, Judit Bárdos, Ieva Norvele

PRODUCENT / PRODUCER Marek Urban (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION sentimentalfilm (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION KMH Film Productions (HU), endorfilm (CZ), Mirage Film (HU), Punkchart films (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), FAMU (CZ), Film Angels Studio (LV)

SVETOVÁ PREMIÉRA / WORLD PREMIERE 70. MFF Cannes, 2017, Francúzsko > 70th Cannes IFF, 2017, France

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE HU: 06/2017, Vertigo Média SK: 09/2017, ASFK CZ: 12/2017, Aerofilms

FESTIVALY A OCENENIA / FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY György Kristóf (1982)

2017: Out

PREDOSHLY NÁZOV / PREVIOUS TITLE Vychladnutie

Ágoston, rodinne založený päťdesiatnik, sa vydá na cestu po východnej Európe v zúfalej snahe nájsť si prácu a splniť si sen – chytiť veľkú rybu. Cesta ho posúva stále hlbšie do mora bizarných udalostí a stretnutí. > Ágoston, a fifty-year-old man, takes up the chance to go abroad on a quest for the job of his long-forgotten dreams and gets caught up in the strangely absurd events of an Eastern European odyssey.

KONTAKT / CONTACT sentimentalfilm, marek@sentimentalfilm.com, www.sentimentalfilm.com

FESTIVALY A PREDAJ / FESTIVALS AND SALES cercamon / Sebastien Chesneau, +971 566 06 38 24, +336 21 71 39 11, sebastien@cercamon.biz, www.cercamon.biz

Piata loď

Little Harbour

SK, CZ / DCP / FAR. / COL. / 85 MIN.
/ DRÁMA / DRAMA

Piata loď

Little Harbour

RÉŽIA / DIRECTOR Iveta Grófová
SCENÁR / SCREENPLAY Marek Leščák, Iveta Grófová
KAMERA / CINEMATOGRAPHER Denisa Buranová
HUDBA / MUSIC Matej Hlaváč
ZVUK / SOUND Tobiáš Potočný
STRIH / EDITOR Anton Fabian
HRAJÚ / CAST Vanessa Szamuhelová, Matúš Bačišin, Johanna Tesařová, Katarína Kamencová

PRODUCENTI / PRODUCERS Katarína Krnáčová (SK), Iveta Grófová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKcia / PRODUCTION Hulapa film (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION endorfilm (CZ), Katapult Film (HU), Silverart (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA / WORLD PREMIERE 67. MFF Berlín, 2017, Nemecko > 67th Berlin IFF, 2017, Germany
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 04/2017, CinemArt SK CZ: 04/2017, CinemArt

FESTIVALY A OCENENIA / FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Iveta Grófová (1980)
2017: Piata loď 2012: Až do mesta Aš

PREDOSLÝ NÁZOV / PREVIOUS TITLE Fifth Boat, She is a Harbour

www.filmpiatalod.sk

Nevinná hra, ktorá navždy zmení ich životy. Príbeh dvoch detí inšpirovaný skutočnou udalosťou. Malá Jarka má mamu, ktorá nechce byť mamou. Zúfalo hľadá lásku a nachádza ju náhodou, keď za zvláštnych okolností vezme dve batolátá do opustenej záhradnej chatky. Jej konanie je dojemným a detsky úprimným pokusom napraviť svet dospelých hrou na rodinu, akú by chcela mať. > A story inspired by true events about two children whose innocent play will change their lives forever. Ten years old and living with a mother who is not yet ready to be a mum, Jarka is driven by her desire to love and form a family to the point where she finds herself giving shelter to two abandoned twin babies.

KONTAKT / CONTACT Hulapa film, +421 905 384 615, katarina.krnacova@gmail.com, ivetagrofova@gmail.com, www.hulapafilm.sk

FESTIVALY A PREDAJ / FESTIVALS AND SALES LOCO FILMS, +33 7 6299 4919, info@loco-films.com, www.loco-films.com

Po strništi bos

Barefoot

CZ, DK, SK / DCP / FAR. / COL. / 110 MIN.
/ DRÁMA, KOMÉDIA / DRAMA, COMEDY

Po strništi bos

Barefoot

RÉŽIA / DIRECTOR Jan Svěrák

SCÉNÁR / SCREENPLAY Jan Svěrák

KAMERA / CINEMATOGRAPHER Vladimír Smutný

HUDBA / MUSIC Michal Novinski

ZVUK / SOUND Jakub Čech, Claus Lyngé

STRIH / EDITOR Alois Fišárek

HRAJÚ / CAST Alois Grec, Jan Tříska, Oldřich Kaiser, Ondřej Vetchý, Tereza Voříšková

PRODUCENTI / PRODUCERS Jan Svěrák (CZ), Michal Novinski (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Biograf Jan Svěrák (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Phoenix Film (DK), NOVINSKI (SK), Česká televize (CZ),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK), innogy (CZ)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA / INT'L PREMIERE 27. FF Cottbus, 2017, Nemecko > 27th FilmFestival Cottbus, 2017, Germany

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 08/2017, Forum Film CZ: 08/2017, Bioscop

FESTIVALY A OCENENIA / FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Jan Svěrák (1965)

2017: Po strništi bos 2014: Tři bratři 2010: Kuky se vrací
2007: Vratné lahve 2004: Tatínek 2000: Tmavomodrý svět 1995: Kolja
1994: Jízda 1991: Obecná škola

PREDOŠLÝ NÁZOV / PREVIOUS TITLE Barefoot on Stalks

www.postrnistibos.cz

Osemročný Eda je vytúžené dieťa, ktoré rodičia strážia viac, ako je zdravé. Edu Součka a jeho mamičku a otecka už diváci poznajú z filmu **Obecná škola**. Vo filme **Po strništi bos** sa príbeh vracia na samotný začiatok, do Edovho raného detstva. Do času, keď jeho otecko odmietne príslušnosť k okupantom Protektorátu Čechy a Morava a celá rodina sa musí z Prahy odsťahovať na vidiek. > 8-year-old Eda is a long-desired and anxiously protected child of parents who had already previously lost a baby. Eda is therefore a replacement child; he even bears the same name. After his father rejects affiliation with the Nazi invaders of Czechoslovakia in 1939, the family has to flee Prague into concealment at the home of relatives in the countryside. The war provides mysterious adventures to Eda whose child's eyes cannot perceive the danger of those difficult times. To him life now feels strange but beautiful.

KONTAKT / CONTACT Biograf Jan Svěrák, +420 244 468 100, martina@sverak.cz, www.sverak.cz
NOVINSKI, michal@novinski.sk, www.michalnovinski.com

PREDAJ / SALES Portobello Film Sales, sales@portobellofilmsales.com,
www.portobellofilmsales.com

Sloboda

Freiheit › Freedom

DE, SK / DCP, BLU-RAY / FAR. › COL. / 106 MIN.
/ DRÁMA › DRAMA

Sloboda

Freiheit › Freedom

RÉŽIA › DIRECTOR Jan Speckenbach

SCÉNÁR › SCREENPLAY Jan Speckenbach, Andreas Deinert

KAMERA › CINEMATOGRAPHER Tilo Hauke

ZVUK › SOUND Marian Mentrup

STRIH › EDITOR Jan Speckenbach

HRAJÚ › CAST Johana Wokalek, Hans-Jochen Wagner, Inga Birkenfeld,
Andrea Szabová, Ondrej Koval'

PRODUCENTI › PRODUCERS Sol Bondy (DE), Jamila Wenske (DE), Jelena Goldbach (DE), Peter Badač (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION One Two Films (DE)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION BFILM (SK), ZAK Film Production (DE)

SVETOVÁ PREMIÉRA › WORLD PREMIERE 70. MFF Locarno, 2017, Švajčiarsko › 70th Locarno IFF, 2017, Switzerland

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 03/2018, ASFK DE: 02/2018, Film Kino Text

FESTIVÁLY › FESTIVALS pozri stranu › see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Jan Speckenbach (1970)
2017: Freiheit 2012: Die Vermissten

PREDOŠLÝ NÁZOV › PREVIOUS TITLE Zmiznutie › Disappearance

Žena odchádza bez jediného slova od svojho muža a dvoch detí. Vedie ju nevysvetliteľná sila. Chce byť slobodná. Vo Viedni stretáva mladšieho muža, ale má pocit, že kultúrne príbuzné prostredie jej neposkytlo dostatočnú slobodu, preto sa presunie do Bratislavy. Zmení svoju vizáž, pracuje ako chyžná, spoznáva sa s mladou striptérkou Etelou a jej manželom Tamásom, začína nový život. › A woman leaves her husband and two children without a word. She is impelled by an inexplicable force. She wants to be free. Nora leaves for Vienna where she meets a younger man but she has the impression that the environment, which is culturally close to her own country, does not provide her with sufficient freedom, hence she leaves for Bratislava. She alters her appearance, she works as a chambermaid, she meets the young stripper Etela and her husband Tamás, and she embarks on a new life.

KONTAKT › CONTACT One Two Films, +49 3053 156 863, info@onetwofilms.com,
www.onetwofilms.com

BFILM, info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

FESTIVÁLY A PREDAJ › FESTIVALS AND SALES Pluto Film, +49 30 2191 8220, info@plutofilm.de, www.plutofilm.de

Spievankovo a kráľovná Harmónia

Spievankovo and
Queen Harmonia

SK / DCP / FAR. / COL. / 77 MIN. / HUDBNÁ
RODINNÁ KOMÉDIA / FAMILY MUSIC COMEDY

RÉZIA / DIRECTOR Diana Novotná
SCÉNÁR / SCREENPLAY Lenka Tomešová
KAMERA / CINEMATOGRAPHER Gabi Urbančok
HUDBA / MUSIC Stanislav Palúch
ZVUK / SOUND Andrej Mihalík, Ivan Lukas
STRIH / EDITOR Vilma Pročková
HRAJÚ / CAST Mária Podhradská, Richard Čanaky, Ady Hajdu, Marián Labuda,
Anna Kachútová

PRODUCENT / PRODUCER Miroslav Čačík (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Tonada (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 10/2017, ITAFILM

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Diana Novotná (1976)
2017: Spievankovo a kráľovná Harmónia 2015: Spievankovo 5:
O povolaniach

www.spievankovo.sk

Rozprávkovej krajine Spievankovo vládne dobrosrdečná kráľovná Harmónia. Jej úlohou je zaistiť, aby sa z krajiny nikdy nevytratila hudba, spev a dobrá nálada. Obyvateľom Spievankova sa však hudba akosi odcudzila, hudobné nástroje zapadli prachom, spev utíchol, dobrá nálada sa vyparila. Harmónia preto povolá Spievanku a Zahrajka, aby jej pomohli prinavrátiť do krajiny stratenú chuť hrať, spievať a tancovať a zachránili tak dušu celého Spievankova. > Queen Harmonia rules the fairy-tale kingdom of Spievankovo. Her role is to make sure that music and a good mood never disappear from the kingdom. But lately the inhabitants of Spievankovo seem to have forgotten how great it feels to make music. Their musical instruments are covered in a layer of dust, neglected, singing has faded away and the good mood has dissipated. Therefore, queen Harmonia calls upon Spievanka and Zahrajko to help her restore the desire for music, singing and dancing to the kingdom and thereby save the very soul of Spievankovo.

KONTAKT / CONTACT Tonada, +421 907 656 246, spievankovo@gmail.com, www.spievankovo.sk

Spievankovo
a kráľovná
Harmónia
Spievankovo and
Queen Harmonia

Špina
Filthy

CZ, SK / DCP / FAR. / COL. / 87 MIN.
/ DRÁMA / DRAMA

Špina Filthy

RÉZIA / DIRECTOR Tereza Nvotová

SCENÁR / SCREENPLAY Barbora Námerová

KAMERA / CINEMATOGRAPHER Marek Dvořák

HUDBA / MUSIC Pjoni, Adam Matej

ZVUK / SOUND Jan Paul, Robert Slezák

STRIH / EDITORS Jiří Brožek, Michal Lánský, Jana Vlčková

HRAJÚ / CAST Dominika Morávková, Anna Rakovská, Anna Šišková, Róbert Jakab, Patrik Holubář

PRODUCENT / PRODUCER Peter Badač (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION BFILM (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION molokofilm (CZ), FAMU (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Magiclub (CZ), Sleepwalker (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA / WORLD PREMIERE 46. MFF Rotterdam, 2017, Holandsko > 46th Rotterdam IFF, 2017, Netherlands

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE CZ: 4/2017, Falcon SK: 6/2017, Forum Film

FESTIVALY A OCENENIA / FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Tereza Nvotová (1988)
2017: Mečiar 2017: Špina 2009: Ježíš je normální!

PREDOŠLÝ NÁZOV / PREVIOUS TITLE Kým tu budeme my

www.spina.film

Špina je príbeh dospelievajúcej, sedemnásťročnej Leny, ktorá sa práve prvýkrát zamilovala. Túži po slobode a dobrodružstve. Jej magický svet sa však rúca, keď ju znásilní jej učiteľ, do ktorého sú platonicky zamilované všetky dievčatá. Lena sa rozhodne mlčať, dokonca aj pred svojou najlepšou kamarátkou. Jej pocity viny, hanby a strachu, že jej nikto neuverí, ju doženú k pokusu o samovraždu. > Filthy is the coming-of-age story of seventeen-year old Lena. In love with a boy for the first time, Lena longs for freedom and adventure. Her magical world is instantly shattered when her teacher, whom all her classmates have a crush on, rapes her in her own home. Instead of sharing her trauma, Lena keeps it a secret, even from her best friend. Her pent-up feelings drive her to attempt suicide. Her family in shock, Lena ends up in a psychiatric ward.

KONTAKT / CONTACT BFILM, info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

FESTIVALY A PREDAJ / FESTIVALS AND SALES Film Republic, +44 (0) 203 287 9112, info@filmrepublic.biz, www.filmrepublic.biz

Tri želania

Přání k mání › The Third Wish

CZ, SK / DCP / FAR. / COL. / 105 MIN.
/ RODINNÝ FILM / FAMILY FILM

Tri želania

Přání k mání › The Third Wish

RÉŽIA / DIRECTOR Vít Karas
SCÉNÁŘ / SCREENPLAY Miroslav Adamec
KAMERA / CINEMATOGRAPHER Pavel Berkovič
HUDBA / MUSIC David Solář
ZVUK / SOUND Petr Čechák, Lukáš Martina, František Šec
STRIH / EDITOR Michal Hýka
HRAJÚ / CAST Filip Antonio, Jitka Čadek Čvančarová, Martin Myšička, Marián Slovák

PRODUCENTI / PRODUCERS Jan Maxa (CZ), Nataša Barošová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA / PRODUCTION Česká televize (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION TV Markíza (SK), Promea Communication (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 12/2017, Continental film CZ: 12/2017, Bontonfilm

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Vít Karas (1978)
2017: Přání k mání

Vianočný film plný kúziel je pretkaný fantáziou a môže sa v ňom splniť prakticky čokoľvek. Hlavný hrdina Albert je nešťastne zamilovaný do sestry svojho kamaráta. Vďaka dobrému skutku získa od čarovného deduška možnosť mať jedno želanie a s ním prichádza čertovská otázka, ako s ním čo najlepšie naložiť. On sám ho nechce úplne premárniť a neustále čelí nástrahám od tých, ktorí mu ho chcú vyfúknuť. Začína sa cesta za poznaním a veľkým rozhodnutím. › A Christmas film filled with magic is interwoven with fantasy and virtually anything can happen in it. Albert, the main protagonist, is unhappily in love with his friend's sister. Thanks to a good deed he is granted one wish from a magical old man, but with it comes the difficult question – how to make best use of this single wish. He doesn't want to waste it totally and he has to constantly thwart the intrigues of those who want to prise it from him. The journey to wisdom and a big decision begins.

KONTAKT / CONTACT Česká televize, +420 261 131 111, info@ceskatelevize.cz,
www.ceskatelevize.cz
Promea Communication, +421 910 810 300, promea@promea.sk,
www.promea.sk
FESTIVÁLY / FESTIVALS Česká televize / Petra Štovíková, +420 261 137 106,
petra.stovikova@ceskatelevize.cz, www.ceskatelevize.cz

Únos Kidnapping

SK / DCP / FAR.) COL. / 102 MIN.
/ TRILER) THRILLER

Únos Kidnapping

RÉŽIA) DIRECTOR Mariana Čengel Solčanská
SCENÁR) SCREENPLAY Mariana Čengel Solčanská
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Ladislav Janošťák
HUDBA) MUSIC Vladimír Martinka
ZVUK) SOUND Ján Grečnár
STRIH) EDITOR Ondrej Azor
HRAJÚ) CAST Rebeka Poláková, Maroš Kramár, David Hartl, Daniel Heriban

PRODUCENT) PRODUCER Milan Stráňava (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION JMB Film & TV Production (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Studio 727 (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA) INT'L PREMIERE 27. FF Cottbus, 2017, Nemecko > 27th Cottbus FF, 2017, Germany
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 03/2017, Continental film

FESTIVALY A OCENENIA) FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Mariana Čengel Solčanská (1978)
2017: Únos 2014: Láska na vlásku 2013: Miluj ma alebo odíď
2010: Legenda o Lietajúcom Cypriánovi

PREDOŠLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Ži a nechaj žiť > Live and Let Live,
Popol všetkých zarovná > Ashes Will Level Out Everyone

www.unos.sk

Príbeh je zasadený do 90. rokov. Opisuje zločinné udalosti, pri ktorých zohral významnú úlohu štát a jeho silové zložky. Rozpráva o ľuďoch, ktorí nezostali ľahostajní voči systému a zaplatili za svoje konanie vysokú cenu. > The story is set in the 1990s and depicts criminal events in which the state and its security forces played an important role.

KONTAKT) CONTACT JMB Film & TV production, +421 905 702 467, milanstranava@jmbfilm.sk,
www.jmbfilm.sk
FESTIVALY) FESTIVALS Eva Michalková, +421 910 938 268, e.michalkova@gmail.com

Všetko alebo nič

All or Nothing

SK, CZ / DCP / FAR. / COL. / 113 MIN.
/ ROMANTICKÁ KOMÉDIA / ROMANTIC COMEDY

Všetko alebo nič

All or Nothing

RÉŽIA / DIRECTOR Marta Ferencová

SCENÁR / SCREENPLAY Evita Urbaníková, Marta Ferencová

KAMERA / CINEMATOGRAPHER Peter Bencsik

HUDBA / MUSIC René Rypar

ZVUK / SOUND Miloš Sommer

STRIH / EDITOR Adam Dvořák

HRAJÚ / CAST Táňa Pauhofová, Klára Issová, Ľuboš Kostelný, Michał Żebrowski, Ondřej Sokol

PRODUCENT / PRODUCER Peter Nůñez (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION NUNEZ NFE (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION MOJO Film (CZ), Evita Film Production (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 01/2017, Continental film CZ: 01/2017, Bioscop
PL: 03/2017, Best Film CO

FESTIVALY / FESTIVALS pozri stranu > see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Marta Ferencová (1973)

2017: Všesko alebo nič 2016: Řachanda

Všetko alebo nič je príbeh o vzťahoch, ktoré nás valcujú, o ženskom priateľstve, ktoré nás chráni, o mužoch, na ktorých sa nezabúda... aj keď toho vlastne nie sú hodní. Príbeh popretkávaný sarkazmom, humorom, hnevom, beznádejou, vášňou, smiechom, slzami, mužským egom a ženským sebedomím. Príbeh taký skutočný, že v ňom objavíte samých seba. > All or Nothing is a story about the relationships that bring us down, about women's friendship which protects us, about the men one does not forget... even though they are nowhere near worth it. A story interwoven with sarcasm, humour, anger, hopelessness, passion, laughter, tears, male ego and female confidence. A story so real that you will find yourselves in it...

KONTAKT / CONTACT NUNEZ NFE, +421 911 700 011, office@nfe.sk, www.nfe.sk

Záhradníctvo: Dezertér

Zahradnictví: Dezertér
› Garden Store: Deserter

CZ, SK, PL / DCP / FAR.) COL. / 115 MIN.
/ TRAGIKOMÉDIA) TRAGICOMEDY

Záhradníctvo: Dezertér

Zahradnictví: Dezertér
› Garden Store: Deserter

RÉŽIA) DIRECTOR Jan Hřebejk

SCÉNÁŘ) SCREENPLAY Petr Jarchovský

KAMERA) CINEMATOGRAPHER Bartek Cierlica

HUDBA) MUSIC Petr Ostrouchov

ZVUK) SOUND Jiří Klenka

STRIH) EDITOR Vladimír Barák

HRAJÚ) CAST Jiří Macháček, Gabriela Míčová, Anna Geislerová, Martin Finger

PRODUCENTI) PRODUCERS Viktor Tauš (CZ), Michal Kollár (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Fog'n'Desire Films (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), Barrandov Studio (CZ), HN Films (CZ), Magiclab (CZ), SOKOL KOLLAR (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), MD4 (PL), Chimney Group (PL)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 09/2017, CinemArt SK: 09/2017, Forum Film

OCENENIA) AWARDS pozri stranu › see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA (VÝBER) Jan Hřebejk (1967)

) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY (SELECTION)

2017: Zahradnictví: Nápadník 2017: Zahradnictví: Dezertér
2017: Zahradnictví: Rodinný přítel 2016: Učitelka 2013: Líbáňky
2011: Nevinnost 2009: Kawasakiho růže 2006: Kráska v nesnázích
2004: Horem pádem 2003: Pupendo 2000: Musíme si pomáhat
1999: Pelíšky 1993: Šakalí léta

Druhý diel trilógie **Záhradníctvo** sa odohráva na pozadí revolučných udalostí v rokoch 1947 až 1953. Hlavnou postavou je Otto Bock, majiteľ štýlového kaderníckeho salónu Valentino v centre Prahy, a jeho rodina, ktorú tam zamestnáva. Firma je pre neho zmyslom života a po vojnovom utrpení sa vracia do salónu aj s manželkou a jej sestrami. Všetci s obrovským nadšením budujú svoj sen, ale prichádza ďalšia rana – februárový komunistický prevrat. Ottovu firmu vyvlastní štát a jemu sa druhýkrát rozpadá svet...
› The second part of the Garden Store trilogy takes place against the backdrop of revolutionary events in 1947 – 1953. Otto Bock, the owner of the stylish hair salon Valentino in downtown Prague and his family, which he employs, are the main characters. The company is his life's purpose and he returns after the hardships of war with his wife and her sisters. They reconstruct their dream with great enthusiasm, but another blow arrives – the communist coup in February 1948. Otto's company is expropriated by the state and his world falls apart for the second time...

KONTAKT) CONTACT Fog'n'Desire Films, viktor@fogndesirefilms.com,
www.fogndesirefilms.com
SOKOL KOLLAR, +421 945 629 990, michal@fogndesirefilms.com,
www.sokolkollar.sk

Záhradníctvo: Nápadník

Zahradnictví: Nápadník
› Garden Store: Suitor

CZ, SK, PL / DCP / FAR. / COL. / 113 MIN.
/ TRAGIKOMÉDIA / TRAGICOMEDY

Záhradníctvo: Nápadník

Zahradnictví: Nápadník
› Garden Store: Suitor

RÉŽIA / DIRECTOR Jan Hřebejk

SCÉNÁŘ / SCREENPLAY Petr Jarchovský

KAMERA / CINEMATOGRAPHER Bartek Cierlica

HUDBA / MUSIC Petr Ostrouchov

ZVUK / SOUND Jiří Klenka

STRIH / EDITOR Vladimír Barák

HRAJÚ / CAST Anna Fialová, Ivan Lupták, Tereza Hladíková, Anna Geislerová, Martin Finger

PRODUCENTI / PRODUCERS Viktor Tauš (CZ), Michal Kollár (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Fog'n'Desire Films (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION CinemArt (CZ), SOKOL KOLLAR (SK), MD4 (PL), KFS Production (SK), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE CZ: 11/2017, CinemArt SK: 11/2017, Forum Film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA (VÝBER) Jan Hřebejk (1967)

/ DIRECTOR'S FILMOGRAPHY (SELECTION) 2017: Zahradnictví: Nápadník 2017: Zahradnictví: Dezertér
2017: Zahradnictví: Rodinný přítel 2016: Učitelka 2013: Libánky
2011: Nevinnost 2009: Kawasakiho růže 2006: Kráska v nesnázích
2004: Horem pádem 2003: Pupendo 2000: Musíme si pomáhat
1999: Pelíšky 1993: Šakalí léta

Tretí diel trilógie **Záhradníctvo** sa odohráva na sklonku 50. rokov minulého storočia. Je to príbeh lásky, tentoraz mileneckej. Rozpráva o tichej vojne medzi rodičmi a deťmi, poznamenanými vojnou a komunistickým prevratom. **Nápadník** s tragikomickým nadhľadom vykresľuje ostrú zlomovú líniu medzi predvojnovou a povojnovou generáciou. Generačný konflikt pramení z odlišných skúseností rodičov a detí. Každá generácia má vlastnú predstavu, ako nájsť šťastie, a isté je len to, že cestu k nemu si musí hľadať sama. › The third part of the Garden Store trilogy takes place at the end of the 1950s. It is a story of love, this time love between lovers. It tells the story of the silent war between parents and their children marked by the war and the communist coup. Suitor outlines, from a tragicomic distance, the sharp demarcation between the pre-war and post-war generations. The generational clash ensues from the different experiences of the parents and their children. Every generation has its own idea of finding happiness and only one thing is certain, which is that every generation has to find its own way to happiness.

KONTAKT / CONTACT Fog'n'Desire Films, viktor@fogndesirefilms.com,
www.fogndesirefilms.com
SOKOL KOLLAR, +421 945 629 990, michal@fogndesirefilms.com,
www.sokolkollar.sk

Záhradníctvo: Rodinný priateľ

Zahradnictví: Rodinný přítel
› Garden Store: The Family Friend

CZ, SK, PL / DCP / FAR. › COL. / 130 MIN.
/ MELODRÁMA, MILOSTNÁ DRÁMA
› MELODRAMA, ROMANCE

Záhradníctvo: Rodinný priateľ

Zahradnictví: Rodinný přítel
› Garden Store: The Family Friend

RÉZIA › DIRECTOR Jan Hřebejk
SCÉNÁR › SCREENPLAY Petr Jarchovský
KAMERA › CINEMATOGRAPHER Bartek Cierlica
HUDBA › MUSIC Petr Ostrouchov
ZVUK › SOUND Jiří Klenka
STRIH › EDITOR Vladimír Barák
HRAJÚ › CAST Martin Finger, Anna Geislerová, Jiří Macháček, Ondřej Sokol

PRODUCENTI › PRODUCERS Viktor Tauš (CZ), Michal Kollár (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION Fog'n'Desire Films (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), Barrandov Studios (CZ), innogy Česká republika (CZ), HN film (CZ), Magiclab (CZ), ROZVID (CZ), EUROPE Visual Consulting (CZ), SOKOL KOLLAR (SK), MD4 (PL), KFS production (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Chimney Group (PL)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE CZ: 04/2017, CinemArt SK: 06/2017, Forum Film

OCENENIA › AWARDS pozri stranu › see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA (VÝBER) Jan Hřebejk (1967)
› DIRECTOR'S FILMOGRAPHY (SELECTION) 2017: Zahradnictví: Nápadník 2017: Zahradnictví: Dezertér
2017: Zahradnictví: Rodinný přítel 2016: Učitelka 2013: Líbáňky
2011: Nevinnost 2009: Kawasakiho růže 2006: Kráska v nesnázích
2004: Horem pádem 2003: Pupendo 2000: Musíme si pomáhat
1999: Pelíšky 1993: Šakalí léta

Prvý diel trilógie **Záhradníctvo** je melodráma odohrávajúca sa v 40. rokoch počas nemeckej okupácie. Tri mladé ženy a dve deti čakajú na návrat väznených mužov a otcov. Vojnou vynútenému rodinnému spoločenstvu obetavo pomáha rodinný priateľ a lekár Jiří. **Rodinný priateľ** je príbeh lásky, ktorá nemohla byť naplnená, rozpráva o vernosti, túžbe, vine a láske, o odchodoch a návratoch, o rodine, rodičoch a deťoch. Ide o rodinný portrét z pohľadu žien, ktoré dal dokopy osud. › **The first part of the Garden Store trilogy** is a melodrama set in the 1940s during the German occupation. Three young women and two children are waiting for the return of their imprisoned husbands and fathers. Jiří, a family friend and doctor, selflessly helps this family community thrown together by the war. The Family Friend is a story of a love that could not be fulfilled, it tells of faithfulness, desire, guilt and love, about departures and returns, about family, parents and children. It is a family portrait as seen through the eyes of these women thrown together by fate.

KONTAKT › CONTACT Fog'n'Desire Films, viktor@fogndesirefilms.com,
www.fogndesirefilms.com
SOKOL KOLLAR, +421 945 629 990, michal@fogndesirefilms.com,
www.sokolkollar.sk



Backstage

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 90 MIN. / TANEČNÝ) DANCE FILM

RÉZIA) DIRECTOR Andrea Sedláčková SCENÁR) SCREENPLAY Naďa Clontz, Andrea Sedláčková

KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Tomáš Juríček, Tomáš Stanek

HRAJÚ) CAST Mária Havranová, Tony Porucha, Ondrej Hraška, Dušan Kaprálik, Natália Baloghová

PRODUCENTI) PRODUCERS Silvia Panáková (SK), Erik Panák (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION ARINA (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Bontonfilm (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 03/2018, Bontonfilm CZ: 06/2018, Bontonfilm

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Andrea Sedláčková (1967)

2018: Backstage 2014: Fair Play 2001: Musím tě svést 2000: Oběti a vrazi

PREDOSHÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Hugo

Príbeh skupiny mladých tanečníkov z malého mesta, ktorých sen o veľkej sláve, ale aj ich priateľstvá, lásky a pohľad na svet nečakane skomplikuje dobrácky predavač lístkov z miestnej železničnej staničky Hugo. Strhujúci tanečný film pre mladých a o mladých – o ich snoch, ambíciách, ako aj o dôležitosti rodiny a priateľstva. » A story about young dancers from a small town whose friendships, loves, dreams of fame and views of the world become more complicated when a good-natured railway-station worker, Hugo, enters their lives. A riveting dance film for young audiences about dreams, ambitions and the importance of family and friendship.

KONTAKT) CONTACT ARINA, +421 907 787 945, info@arinafilms.sk, www.arinafilms.sk



Čertovské pero Čertí brko » The Magic Quill

CZ, SK / DCP / FAR.) COL. / 85 MIN. / ROZPRÁVKA) FAIRY TALE

RÉZIA) DIRECTOR Marek Najbrt SCENÁR) SCREENPLAY Tomáš Hodan, Robert Geisler KAMERA) CINEMATOGRAPHER Martin Žiaran

HRAJÚ) CAST Judit Bárdos, Jan Cina, Ondřej Vetchý, Marián Geišberg, Jan Budař

PRODUCENTI) PRODUCERS Martin Hůlavec (CZ), Ondřej Beránek (CZ), Patrik Pašš (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Punk Film (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION TRIGON PRODUCTION (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK),

Magic Lab (SK), Česká televize (CZ), Michal Bauer (CZ), Barrandov Studios (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 11/2018, Falcon SK: 11/2018, Continental film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Marek Najbrt (1969)

2018: Čertí brko 2009: Protektor 2004: Místři

PREDOSHÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Horkou jehlou

Kde bolo, tam bolo, na úpätí kopca Pervidle si žilo svojím životom mestečko Pytlov. Krajčíři šili topánky, sedliaci kosili lúky a obilie a všetci sa mali dobre. Ako to už na svete chodí, aj Pytlov mal svoje miestne Peklo ukryté pod zemou, kde čerti strážili to, ako jeho obyvatelia hrešia. Všetky hriechy spravodlivo a neomylné zapisovalo kúzelné čertovo husie pero. Viete si však predstaviť, koľko vecí sa zmení, keď sa čertovo husie pero zničí a podstrčená napodobenina žiadne hriechy nezapisuje? » A fairy-tale, featuring the landlady Margaret, the devil Boniface, the bribable councillors Bos and Chatterbox, and the lazy tailor Greasy. In Hell, the devils have a quill that records human sins in the Book of Sins and the devils go and pull the sinners down to Hell. But, one day when Boniface goes to Earth, Greasy the Tailor steals the quill from him...

KONTAKT) CONTACT Punk Film, +420 777 952 066, +420 608 977 930, ondrejberanek@punkfilm.cz,

martinhulavec@punkfilm.cz, www.punkfilm.cz

TRIGON PRODUCTION, +421 917 705 200, patrik.pass@trigon-production.sk, www.trigon-production.sk





Domestik Domestique

CZ, SK / DCP / FAR.) COL. / 116 MIN. / HOROR) HORROR

REŽIA) DIRECTOR Adam Sedlák SCENÁR) SCREENPLAY Adam Sedlák KAMERA) CINEMATOGRAPHER Dušan Husár
HRAJU) CAST Tereza Hořová, Jiří Konvalinka, Miroslav Hanuš, Tomáš Bambušek, Václav Havelka

PRODUCENTI) PRODUCERS Jakub Jíra (CZ), Ivan Ostrochovský (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Shore Points (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), sentimentalfilm (SK), UPP (CZ),
Soundsquare (CZ), Elekta Film (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 53. MFF Karlove Vary, 2018, Česká republika > 53rd Karlovy Vary IFF, 2018, Czech Republic
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 09/2018, CinemArt

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Adam Sedlák (1989)
2018: Domestik

PREDOSLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Domestic

Roman je vrcholový cyklista, ktorý sa zotavuje zo zranenia pomocou náročného cvičenia a prísnej životosprávy. Aby zlepšil svoj výkon, spí dokonca v kyslíkovom stane, ktorý si nechal postaviť v spálni. To ale ťažko nesie jeho žena Šarlota, ktorá už dlho túži po dieťati. S každou ďalšou nocou v kyslíkovom stane sa ich vzťah mení. Podarí sa im v tomto klaustrofóbnom prostredí ešte znovu nadýchnuť? >

Roman is a top-level cyclist recovering from an injury through hard work and strict regimen. To improve his performance, he even sleeps in an oxygen tent installed in his bedroom. That is a bitter pill to swallow for his wife, Šarlota, whose long-time wish is to conceive a child. And so they both brim with determination, get lost in their obsessions, and improve their bodies to a point where they might even frighten themselves. With each night they spend in the oxygen tent, their relationship changes. Will they be able to catch a breath again in this claustrophobic environment?

KONTAKT) CONTACT Shore Points, +420 602 846 925, jakub@shorepoints.cz, www.shorepoints.cz
sentimentalfilm, marek@sentimentalfilm.com, www.sentimentalfilm.com

PREDAJ) SALES Stray Dogs, +33 771 883 964, sales@stray-dogs.com, www.stray-dogs.biz



Dôverný nepriateľ Intimate Enemy

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 108 MIN. / TRILER) THRILLER

REŽIA) DIRECTOR Karel Janák SCENÁR) SCREENPLAY Ľubomír Slivka, Karel Janák, Marek Epstein
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Martin Šácha

HRAJÚ) CAST Gabika Marcinková, Vojta Dyk, Zuzana Porubjaková, Ady Hajdu, Roman Luknár

PRODUCENTI) PRODUCERS Katarína Vanžurová (SK), Ľubomír Slivka (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Attack film (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Bohemia Motion Pictures (CZ),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Česká televize (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 08/2018, Continental film CZ: 08/2018, Bohemia MP

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Karel Janák (1970)
2018: Dôverný nepriateľ 2017: Cuky Luky film 2014: 10 pravidiel jak sbalit holku 2009: Ať žijí rytíři!
2006: Raftáci 2006: Ro(č)k podvratáků 2004: Snowboardáci

PREDOSLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE On, Ona a dom > He, She and the House

Počítače zmenili náš život. Mladá dvojica získava od developerskej firmy vzorový dom, ktorý aby sa dobre predával, potrebuje bonus: systém zabezpečenia a riadenia domácnosti. On, ítečká, modeluje systém, ona, sochárka, tvorí z hliny. Obaja budujú to isté: zázemie pre svoju rodinu. V dome s nimi však býva aj ktosi tretí: inteligentný systém zabezpečenia objektu. Umelá inteligencia dokáže byť nielen dobrým sluhom, ale aj partnerom. No jedného dňa aj konkurentom... > Andrej is a young, promising programmer, an IT guy. He is demonstrating his latest product, a smart software solution to a home security system. Mr. Berka, who is both a project developer and owner of a construction company, is excited. A computer installed in a house should help him to sell it. Andrej gets the first one. With a business loan and an order to test it: a product in the model home should be tested and prepared for mass production as soon as possible.

KONTAKT) CONTACT Attack film, +421 903 712 204, attack@nexta.sk, www.attackfilm.sk



Dubček

Dubček

SK, CZ / DCP, BLU-RAY / FAR.) COL. / 86 MIN. / DRÁMA) DRAMA

REŽIA) DIRECTOR Laco Halama SCENÁR) SCREENPLAY Viliam Klimáček KAMERA) CINEMATOGRAPHER Peter Kelíšek
HRAJÚ) CAST Adrian Jastraban

PRODUCENTI) PRODUCERS Peter Neveďal (SK), Zuzana Balkóová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Filmpark production (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Česká televize (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE 04/2018, Forum film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Laco Halama (1957)
2018: Dubček 1997: Tábor padlých žien

PREDOSLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Krátka jar, dlhá zima > Spring Short, Winter Long

Film o A. Dubčekovi je náročný historický videofilm. Zámerom režiséra je v spolupráci s dramaturgiou a najbližšími spolupracovníkmi vytvoriť dielo, ktoré túto historickú osobnosť priblíži hodnoverným, uveriteľným spôsobom, bez jej idealizovania akousi historickou milosrdnosťou, bez heroizovania, ale v ľudsky presvedčivom portréte človeka, ktorý uveril v možnosť demokratizácie totalitného režimu, a tak ho nevyhnutne musel stretnúť osud Ikaru svojej doby. > This film about A. Dubček is a demanding, historic video film. The aim of the director is to create a work of art, in collaboration with the dramaturge and closest colleagues, which will depict this historical personality in a credible, authentic manner. Without idealising it by using historical mercy, without making him into a hero, but conveying a convincing portrait of a man who believed that it is possible to democratise the totalitarian regime; accordingly, he inevitably suffered the fate of being the Icarus of his period.

KONTAKT) CONTACT Filmpark production, +421 905 455 234, +421 905 122 298,
peter@filmpark.sk, marek@filmpark.sk, www.filmpark.sk



Hmyz

Insect

CZ, SK / DCP / FAR.) COL. / 98 MIN. / HRANÝ FILM S PRVKAMI ANIMÁCIE) FICTION, ANIMATION

REŽIA) DIRECTOR Jan Švankmajer SCENÁR) SCREENPLAY Jan Švankmajer KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Jan Růžička, Adam Ol'ha
HRAJÚ) CAST Jaromír Dulava, Kamila Magálová, Jiří Lábus, Ivana Uhlířová, Norbert Lichý

PRODUCENTI) PRODUCERS Jaromír Kallista (CZ), Zuzana Mistríková (SK), Ľubica Orechovská (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Athanor (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION PubRes (SK), Česká televize (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 47. MFF Rotterdam, 2018, Holandsko > 47th Rotterdam IFF, 2018, Netherlands

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 02/2018, CinemArt SK: 03/2018, PubRes

FESTIVALY) FESTIVALS pozri stranu > see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA (VÝBER)) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY (SELECTION) Jan Švankmajer (1934)

2018: Hmyz 2010: Přežít svůj život 2005: Šílení 2000: Otesánek 1996: Spiklenci slasti 1994: Lekce Faust

Dedinská krčma. Je pondelok, je zatvorené, stoličky sú vyložené hore nohami na stoloch. Krčma je prázdna, len v kúte sedí šesť ochotníkov. Prišli skúšať hru bratov Čapkovcov Žo života hmyzu. Na improvizovanom javisku vidíme scénu na druhé dejstvo. Ako skúška postupuje, rodia sa jednotlivé postavy. Herci sa pomaly stávajú postavami a niektorí z nich zažívajú desivú premenu... > A local pub in a small town. It's Monday and the bar is closed, the chairs are turned upside down on the tables. The pub is empty except for six amateur actors sitting in a corner. They've met to rehearse "The Insect Play" by the Čapek brothers. On a raised platform across the room we see a stage, set for Act II of the play. As the rehearsal progresses, the characters of the play are born and die without any regard to time. The actors slowly become one with them and some of them undergo frightening transformations...

KONTAKT) CONTACT ATHANOR spoločnosť pro filmovou tvorbu, +420 233 322 905, athanor@nextra.cz, www.athanor.cz
PubRes, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk



Hovory s TGM

Talks with TGM

CZ, SK / DCP / FAR.) COL. / 80 MIN. / DRÁMA) DRAMA

RÉZIA) DIRECTOR Jakub Červenka SCENÁR) SCREENPLAY Pavel Kosatík KAMERA) CINEMATOGRAPHER Ján Malíř
HRAJÚ) CAST Martin Huba, Jan Budař

PRODUCENTI) PRODUCERS Jakub Červenka (CZ), Daniel Kachút (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Bedna Films (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Fantomas Production (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 10/2018, Bontonfilm

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Jakub Červenka (1983)
2018: Hovory s TGM

Je to film o Masarykovi a Karlovi Čapkovi, dvoch mimoriadnych mužoch, najlepších z tých, akí kedy v Československu žili. O tom, že prvá republika, ktorú symbolizovali, mala hlboký obsah a zmysel. Ale aj o tom, že emócie môžu byť niekedy silnejšie než myšlienka, a to aj u výnimočných ľudí. A zároveň je to film o tom, aký je vzťah medzi literatúrou a životom: o tom, že prvé odráža druhé, ale že naopak to nie je samozrejmosť. Dopátrať sa k svojej vnútornej pravde je tá najťažšia vec na svete. » This is a film about Masaryk and Karel Čapek, two extraordinary men, the best that ever lived in our country; about the fact that the first republic, which they symbolised, had a deep content and a meaning in terms of its underlying concepts. But also about the fact that emotions can sometimes be stronger than an idea, even in the case of exceptional people. And it is also a film about the relation between literature and life: that the first reflects the second, but that in no way is it to be taken for granted. To attain one's inner truth is the most difficult thing in the world.

KONTAKT) CONTACT Bedna Films, +420 777 317 980, jakub@bednafilms.cz, www.bednafilms.cz
Fantomas Production, +421 905 526 519,
dano@fantomasproduction.sk, www.fantomasproduction.sk



Jan Palach

Jan Palach

CZ, SK / DCP / FAR.) COL. / 100 MIN. / DRÁMA) DRAMA

RÉZIA) DIRECTOR Robert Sedláček SCENÁR) SCREENPLAY Eva Kantůrková KAMERA) CINEMATOGRAPHER Jan Šuster
HRAJÚ) CAST Viktor Zavdil, Karel Jirák, Kristína Kanátová, Zuzana Bydžovská, Jan Vondráček

PRODUCENTI) PRODUCERS Viktor Schwarcz (CZ), Silvia Panáková (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION CINEART TV PRAGUE (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), ARINA (SK),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Up&Up production (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 08/2018, CinemArt SK: 08/2018, CinemArt SK

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Robert Sedláček (1973)
2018: Jan Palach 2014: Dědictví aneb Kurvaseneříká 2011: Rodina je základ státu
2010: Největší z Čechů 2009: Muži v říji 2006: Pravidla lži

Príbeh Jana Palacha je príbeh bez prekvapivej pointy. Tá sa v jeho prípade akosi nedá skrývať. Všetci vedia, čo urobí, ako to urobí, kedy to urobí a prečo to urobí. Ani dnes také obľúbené konšpiračné teórie okolo Palacha nepoletujú, pretože jeho prípad bol detailne a riadne preskúmaný v dvoch režimoch, totalitnom aj tom súčasnom. Fundamentom príbehu Jana Palacha je tragédia. Umiera mladý človek a ešte k tomu z vlastného rozhodnutia. Ľudský život zasvätený vedomiu celku sa tak uzatvára na začiatku svojich možností. Postupne sa však ukazuje, že aj absolútny čin môže mať relatívne dôsledky. » The story of Jan Palach is a story without any surprise ending, since it is not possible to conceal the outcome in the case of Palach. Everyone knows what he will do, how he will do it, when and why he will do it. There are not any popular conspiracy theories surrounding Palach either, as his case was duly and in detail investigated by two regimes, the totalitarian and the current regimes. Tragedy constitutes the foundation of Jan Palach's story. A young man dies and, what's more, of his own volition. A human life informed by an awareness of the whole is thereby terminated at the beginning of its opportunities. However, it gradually transpires that even an absolute act can have relative consequences.

KONTAKT) CONTACT CINEART TV Prague, +420 777 220 364, 261711044@iol.cz
ARINA, +421 907 787 945, info@arinafilms.sk, www.arinafilms.sk



Keď draka bolí hlava

Když draka bolí hlava › When Dragon Has a Headache

CZ, SK / DCP, BLU-RAY / FAR. › COL. / 90 MIN. / ROZPRÁVKA › FAIRY TALE

RÉŽIA › DIRECTOR Dušan Rapoš SCENÁR › SCREENPLAY Petr Šiška, Dušan Rapoš KAMERA › CINEMATOGRAPHER Ján Ďuriš
HRAJÚ › CAST Ján Koleník, Miro Noga, Zuzana Žáková, Zuzana Mauréry, Karel Gott

PRODUCENTI › PRODUCERS Petr Šiška (CZ), Peter Neveďal (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION Petarda Production (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Filmpark production (SK), Česká televize (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE CZ: 10/2018, Bohemia MP SK: 10/2018, Continental film

FILMOGRAFIA RÉŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Dušan Rapoš (1953)

2018: Když draka bolí hlava 2017: Muzzikanti 2008: Cinka Panna 1999: Fontána pre Zuzanu 3

1996: Suzanne 1993: Fontána pre Zuzanu 2 1989: Rabaka 1988: F.T. 1988: F.T. na cestách

1986: Utekajme, už ide! 1985: Fontána pre Zuzanu 1984: Falošný princ

Barborka a Tomík trávia prázdniny u babky a dedka pod Dračou skalou. V kovárskej dielni dedkovi pomáha malý dvojhlavý drak. Jedného dňa sa deti rozhodnú prespať s dráčiikom v jaskyni, kde objavja starú mapu. Dráčiik, ktorého jedna hlava hovorí slovensky a druhá česky, im začne rozprávať príbeh o vzniku Kráľovstva draka, láske princeznej a princa, veľkej klatbe, strašnom drakovi, zlom škriatkovi, ale i o tajomstve Nezábudkovej lúky... › Barbora and Tom spend holiday at their grandparents under the Dragon Rock. A small two-headed dragon helps out at the grandfather's smithy. One day Barbora and Tom decide to sleep over in dragon's cave, where they find an old map. Dragon starts to tell story of forgotten fairyland.

KONTAKT › CONTACT Petarda Production, +420 596 618 934, info@petarda.cz, www.petarda.cz

Filmpark production, +421 905 455 234, +421 905 122 298,
peter@filmpark.sk, marek@filmpark.sk, www.filmpark.sk



Kto je ďalší?

Who's Next?

SK / DCP / FAR. › COL. / 90 MIN. / POVIEDKOVÝ FILM, DRÁMA › OMNIBUS, DRAMA

RÉŽIA › DIRECTOR Miro Drobný SCENÁR › SCREENPLAY Miro Drobný KAMERA › CINEMATOGRAPHER Richard Žolko
HRAJÚ › CAST Alessia Capparelli, Peter Brajerčík, Vitaliy Raskalov, Vadim Makhorov, Angela Nikolau

PRODUCENT › PRODUCER Miro Drobný (SK)

PRODUKCIA › PRODUCTION Miro Drobný (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 2019

FILMOGRAFIA RÉŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Miro Drobný (1970)

2019: Kto je ďalší? 2015: RYTMUS: Sídlskový sen

Film je inšpirovaný skutočnými príbehmi mladých ľudí zo Slovenska, z Ruska a z Kanady. Ukazuje nebezpečnú stránku internetu, ktorý môže aj zabíjať, ak sa používa ľahkomyselne a nezodpovedne.
› This film was inspired by true stories of young people from Slovakia, Russia and Canada. It depicts the dangerous side of the web which, when used recklessly and irresponsibly, can also kill.

KONTAKT › CONTACT Miro Drobný, +421 948 201 015, miroslav.drobný@eslovensko.sk

La Dolce Morte

La Dolce Morte

SK / DCP / FAR.) COL. / 90 MIN. / TRAGIKOMÉDIA) TRAGICOMEDY

RÉZIA) DIRECTOR Róbert Slovák SCENÁR) SCREENPLAY Lenka Slovák Bónová KAMERA) CINEMATOGRAPHER Viktor Kamenický
HRAJÚ) CAST Mirka Ábelová, Lucia Siposová, Marcel Nemec

PRODUCENTI) PRODUCERS Róbert Slovák (SK), Magdaléna Mackovičová (SK)
PRODUKCIA) PRODUCTION Róbert Slovák (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Róbert Slovák (1978)
2018: La Dolce Morte 2014: Prvý slovenský horor

Film **La Dolce Morte** je príbeh ženy, ktorá má všetko, ale nevie, čo si so sebou počíta. Každý deň uvažuje, ako by sa mohla zabiť. Sledujeme sedem dní z jej života, ktoré sa prelínajú s príbehom stvorenia sveta. Kým Boh svet tvorí, človek sa ho snaží zničiť. Nepodarená snaha hlavnej hrdinky vziať si život je pretkávaná cynickými a až absurdne humornými príbehmi a epizódnymi postavami. Odpoveď na otázku zmyslu života a smrti k nej prichádza až v posledný, siedmy deň, keď však už Boh oddychoval.

› The story revolves around a woman who lives in a luxury residence in one of the most beautiful places on Earth – in Tuscany. While God created the world, man tries to destroy it. We witness seven days in the life of the woman intermixed with how God created the world. We follow her struggles associated with taking her own life. These are followed by rather cynical and absurdly hilarious stories, and episodic characters that lift the main storyline and make the audience laugh.

KONTAKT) CONTACT Róbert Slovák, robertslovak@respectapp.com, petra.svorcova@gmail.com



Loli paradička

Loli Paradicka

SK / DCP / FAR.) COL. / 90 MIN. / TRAGIKOMÉDIA) TRAGICOMEDY

RÉZIA) DIRECTORS Richard Staviarsky, Víto Staviarsky SCENÁR) SCREENPLAY Víto Staviarsky, Richard Staviarsky
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Ľubor Marko

HRAJÚ) CAST Michal Il'kanin, Kamilka Mitrášová, Michal Soltész

PRODUCENT) PRODUCER Marka Staviarska (SK)
PRODUKCIA) PRODUCTION STAVIARSKY (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 10/2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Víto Staviarsky (1960), Richard Staviarsky (1988)
2018: Loli paradička

PREDOSHÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Veronka

Smiešno-smutný príbeh o láske dvoch nešťastníkov. Keď sa Milan, jarmočný predavač cukroviniek, dozvie, že Veronka mu ukradla karamelové rezy, pretože bola hladná, zľutuje sa nad ňou a kúpi jej obed. Veronka sa chce Milanovi revanšovať a ponúkne sa mu za predavačku. Zaiskrí to medzi nimi a po búrlivej noci v ubytovni na okraji mesta sa do seba zalúbia a plánujú si spoločný život. Veronke vôbec neprekáža, že Milan je od narodenia beznohý. Milanovi zasa neprekáža, že Veronka je cigánka. Spoločnosť však túto „nekonvenčnú“ dvojicu len ťažko prijme... > A bittersweet love story. Milan, a fairground salesman, discovers, that Veronka has stolen one of his caramel cakes; as she was hungry, he takes pity on her and decides to buy her lunch. In return, Veronka offers him her services as a sales assistant. The sparkle generated between the two of them leads to a tremendous night and they fall for each other instantly and start making plans for a future together. Veronka does not mind that Milan has had no legs from birth. Milan does not mind that Veronka is a gypsy...

KONTAKT) CONTACT STAVIARSKY, +421 908 336 681, marka.staviarska@gmail.com, www.staviarsky.sk

Na streche Na střeše › On the Roof

CZ, SK / DCP, BLU-RAY / FAR. › COL. / 100 MIN. / TRAGIKOMÉDIA › TRAGICOMEDY

RÉŽIA › DIRECTOR Jiří Mádl SCÉNÁR › SCREENPLAY Jiří Mádl KAMERA › CINEMATOGRAPHER Martin Žiaran
HRAJÚ › CAST Alois Švehlík, Lukas Duy Anh Tran, Vojtěch Dyk, Mária Havranová, Adrian Jastraban, David Švehlík

PRODUCENTI › PRODUCERS Monika Kristl (CZ), Barbara Janišová Feglová (SK), Zuzana Balkóová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION Dawson Films (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), HITCHHIKER Cinema (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE CZ: 02/2019, Falcon

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Jiří Mádl (1986)

2019: Na střeše 2014: Pojedeme k moři

Mladý Vietnamec Song (20) naivne veril v lepšiu budúcnosť v Európe. Prišiel do Prahy na študentské vízum, ale zostal uväznený v laboratóriu marihuany vo vietnamskej štvrti, lapený do pasce moderného otrokárstva. Retaf (75) žije sám. Je zamilovaný do starých čias a v silnej opozícii k modernému svetu. Retaf ide fajčiť na strechu domu, kde zbadá Songa stojaceho na okraji strechy. Song plače. Retaf zasiahne...
› Song (20) young Vietnamese, was naive to believe in a better future in Europe but now in a Vietnamese district in Prague locked in a grow room he has the life of a modern slave. Police crushes in. Song runs away on the rooftop of a condo building in a nearby district where he breaks down. Mr. Retaf (75) lives alone. He is fond of the old times, living in a strong opposition to modern world. Retaf goes up on the roof and meets Song standing on the very edge of the roof crying. Retaf intervenes...

KONTAKT › CONTACT Dawson films, +420 224 999 911, reception@dawson.cz, www.dawson.cz
HITCHHIKER Cinema, +421 905 858 808, info@hitchhikercinema.sk,
www.hitchhikercinema.sk

BY A SHARP KNIFE

Ostrým nožom By a Sharp Knife

SK, CZ / DCP / FAR. › COL. / 90 MIN. / DRÁMA › DRAMA

RÉŽIA › DIRECTOR Teodor Kuhn SCÉNÁR › SCREENPLAY Jakub Medvedcký, Teodor Kuhn KAMERA › CINEMATOGRAPHER Denisa Buranová
HRAJÚ › CAST Roman Luknár, Ela Lehotská, Miroslav Krobot, Marián Mitaš

PRODUCENT › PRODUCER Jakub Viktorín (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION nutprodukcia (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION nutprodukce (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 11/2018, Continental film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Teodor Kuhn (1988)

2018: Ostrým nožom

PREDOSLÝ NÁZOV › PREVIOUS TITLE Beloved Son, Brother and Friend

Ludovítovi zavraždili neonacisti jediného syna. Pre nefunkčný súdny systém páchatel'ov prepustia na slobodu a Ludo sa zo všetkých síl snaží dosiahnuť ich opätovné zadržanie. Bojuje s apatickou políciou, s oportunistickou sudkyňou, ale aj s tým, že svojho syna dostatočne nepoznal a nebol mu oporou. Čím viac sa sám obviňuje z jeho smrti, tým viac sa rozpadá jeho vzťah s manželkou Zuzanou a dcérou Jankou. A tým úpornejšie sa snaží zasahovať do vyšetrovania. › Ludovít has lost his son to a ruthless neo-Nazi attack. But, due to a failing in the Slovak legislation, the attackers are soon released and Ludovít is faced with an absurd instance of injustice. He struggles with the apathetic police force, the opportunistic judge, but also with the fact that he was never really close to his own son. The more he blames himself for his son's death, the more his relationship with his wife Zuzana and younger daughter Janka falls apart, and the more he tries to influence the investigation.

KONTAKT › CONTACT nutprodukcia, +421 948 050 189, jakub.viktorin@gmail.com



Pivnica THE CELLAR

SK, CZ, RU / DCP / FAR.) COL. / 100 MIN. / DRÁMA) DRAMA

RÉŽIA) DIRECTOR Igor Vološin SCENÁR) SCREENPLAY Richard Pupala KAMERA) CINEMATOGRAPHER Martin Žiaran
HRAJÚ) CAST Jean-Marc Barr, Olga Simonova, Jana Olhová, Ján Mistřík, Csongor Kassai

PRODUCENT) PRODUCER Livia Filusová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION FURIA FILM (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION 8Heads Production (CZ), GATE LLC (RU), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 09/2018, ITAFILM CZ: 11/2018, Mirius Film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Igor Vološin (1974)
2018: Pivnica 2014: Skoryy 'Moskva-Rossiya' 2011: Beduin 2009: YA 2009: Olimpius Inferno 2008: Nirvana

Manželstvo Milana a Táne Labátovcov prechádza krízou. Odcudzenie rodičov ťažko prežíva ich dcéra Lenka. Jedna prázdninová noc im zmení život. Lenka oslavuje s kamarátmi v susednej dedine šiestnásť narodeniny, ale domov sa už nevráti. Milan sa rozhodne hľadať svoju dcéru na vlastnú päsť. > The marriage of Milan and Táňa Labát is going through a crisis. Their 16-year-old daughter Lenka takes their alienation very hard. But one night will change their lives forever. Lenka is celebrating her 16th birthday, but she never returns home. Milan decides to take the search for his daughter into his own hands.

KONTAKT) CONTACT FURIA FILM, livia_filusova@yahoo.com, www.furiafilm.sk



PUNK JE HNED! PUNK NEVER ENDS!

SK, CZ / DCP, BLU-RAY / FAR.) COL. / 75 MIN. / DRÁMA) DRAMA

RÉŽIA) DIRECTOR Juraj Šlauka SCENÁR) SCREENPLAY Juraj Šlauka KAMERA) CINEMATOGRAPHER Ivo Miko
HRAJÚ) CAST Pavol Kovačovský, Juraj Gerža, Mário Fribert, František Škorpík, Patrícia Schürerová

PRODUCENT) PRODUCER Ivan Ostrochovský (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Punkchart films (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION i/o post (CZ), FTF VŠMU (SK), Filmpark production (SK), Admiral Films (SK), kaleidoscope (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Juraj Šlauka (1982)
2018: PUNK JE HNED!

PREDOSLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE PUNK IS NOW!, PUNK IS NOT DEAD!

Film, inšpirovaný detailne odpozorovaným životom pankáčov prebývajúcich na periférii, rozpráva príbeh tridsaťročného drogozo závislého Kwička, ktorý žije v rozpadajúcom sa podnájme s družkou a dvojročným synom. Jeho idylický svet jedného dňa ostro naráži na hranu všeobecne platných pravidiel. Kwičko svojím impulzívnym správaním, pri ktorom neráta s dôsledkami, postupne mení svoj život na voľný pád. > A film inspired by the closely observed life of punks, who spend their lives on the periphery of the city. A thirty-year-old drug addict lives in a decaying sublet at a dump with his partner and his two-year-old son. His "idyllic" world is suddenly threatened by a letter from the social services. In fear of losing the child, the punk pulls himself together and attempts to resolve the situation. His impulsive behaviour, however, does not take any account of the consequences, and all the opportunities turn into a free fall.

KONTAKT) CONTACT Punkchart films, +421 915 606 088, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk
FESTIVÁLY A PREDAJ) FESTIVALS AND SALES kaleidoscope / Katarína Tomková, +421 908 281 407, katarina@kaleidoscope.sk, www.kaleidoscope.sk



Tlmočník The Interpreter

SK, CZ, AT / DCP / FAR.) COL. / 110 MIN. / ROAD MOVIE

RÉZIA) DIRECTOR Martin Šulík **SCÉNÁŘ) SCREENPLAY** Marek Leščák, Martin Šulík **KAMERA) CINEMATOGRAPHER** Martin Štrba
HRAJU) CAST Peter Simonischek, Jiří Menzel, Zuzana Mauréry, Attila Moks

PRODUCENT) PRODUCER Martin Šulík (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA) PRODUCTION TITANIC (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION IN Film Praha (CZ), coop99 Filmproduktion (AT),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Česká televize (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 68. MFF Berlin, 2018, Nemecko > 68th Berlin IFF, 2018, Germany
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 03/2018, Bioscop SK: 03/2018, Garfield film

FESTIVALY) FESTIVALS pozri stranu > see page **118**

FILMOGRAFIA REŽISÉRA (VÝBER)) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY (SELECTION) Martin Šulík (1962)
2018: Tlmočník 2011: Cigán 2005: Slnecný štát 2000: Krajinka 1999: Praha očima... (1 epizóda > 1 episode)
1997: Orbis Pictus 1995: Záhrada 1992: Všetko čo mám rád 1991: Neha

Tlmočníkovi Alimu Ungárovi sa dostane do rúk kniha bývalého dôstojníka SS, v ktorej opisuje svoje pôsobenie na Slovensku. Ali si uvedomí, že esesák je zodpovedný za smrť jeho rodičov. Vycestuje do Viedne, ale namiesto vraha nájde už len jeho syna. Georg, bývalý učiteľ, sa od minulosti svojho otca celý život dištancoval. Tlmočníkova návšteva však vzbudí jeho záujem a on sa rozhodne zistiť, kto bol vlastne jeho otec. > A book by a former SS officer detailing his time and deeds in Slovakia falls into the hands of the interpreter, Ali Ungár. He realises that the SS officer is responsible for the death of his parents. He travels to Vienna but, in place of the killer, he finds only his son, Georg, a former teacher who has distanced himself from his father's past throughout his life. However, the interpreter's visit awakens his interest and he decides to find out who his father actually was.

KONTAKT) CONTACT Titanic, +421 905 439 040, sulikm@chello.sk
FESTIVALY) FESTIVALS Pascale Ramonda, pascalle@pascaleramonda.com
Celluloid Dreams / Hengameh Panahi, +331 49 70 03 70,
info@celluloid-dreams.com, www.celluloid-dreams.com
PREDAJ) SALES Celluloid Dreams / Hengameh Panahi, +331 49 70 03 70,
info@celluloid-dreams.com, www.celluloid-dreams.com



Toman Toman

CZ, SK / DCP / FAR.) COL. / 115 MIN. / DRÁMA, HISTORICKÝ) DRAMA, HISTORICAL

RÉZIA) DIRECTOR Ondřej Trojan **SCÉNÁŘ) SCREENPLAY** Zdeňka Šimandlová, Ondřej Trojan **KAMERA) CINEMATOGRAPHER** Tomáš Sysel
HRAJU) CAST Jiří Macháček, Lukáš Latinák, Roman Luknár, Stanislav Majer, Táňa Pauhofová

PRODUCENTI) PRODUCERS Ondřej Trojan (CZ), Zuzana Mistríková (SK), Ľubica Orechovská (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA) PRODUCTION Total HelpArt T.H.A. (CZ), PubRes (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE CZ: 10/2018, Falcon SK: 10/2018, Forum Film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Ondřej Trojan (1959)
2018: Toman 2010: Občanský průkaz 2003: Želary 1990: Pějme píseň dohola

PREDOSLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Zdeněk Toman – Červená eminencia > Toman – The Red Eminence

Historická dráma o skutočnej rozporuplnej osobe vedúceho odboru zahraničnej rozviedky Zdeňkovi Tomanovi, ktorý významne ovplyvnil politický vývoj v Československu v rokoch 1945 až 1948 a zásadne prispel k tomu, že sa v roku 1948 chopila moci prostredníctvom politického puču Komunistická strana Československa. > Toman is a historical drama about Zdeněk Toman, the real-life contradictory person who headed the Department of Foreign Intelligence. He significantly influenced political developments in Czechoslovakia in 1945-1948, activities which substantially contributed to the Communist Party of Czechoslovakia seizing power in a coup in 1948.

KONTAKT) CONTACT Total HelpArt T.H.A., total@tha.cz, www.tha.cz
PubRes, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk



Všetko bude Všechno bude › Winter Flies

CZ, SI, PL, SK / DCP / FAR. › COL. / 85 MIN. › ROAD MOVIE

RÉŽIA › DIRECTOR Olmo Omerzu SCENÁR › SCREENPLAY Petr Pýcha KAMERA › CINEMATOGRAPHER Lukáš Milota
HRAJU › CAST Tomáš Mrvík, Jan František Uher, Eliška Křenková, Lenka Vlasáková, Martin Pechlát

PRODUCENTI › PRODUCERS Jiří Konečný (CZ), Ivan Ostrochovský (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION endorfilm (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), Cvinger film (SI), Koskino (PL), Punkchart films (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA › WORLD PREMIERE 53. MFF Karlove Vary, 2018, Česká republika › 53rd Karlovy Vary IFF, 2018, Czech Republic

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE 09/2018, CinemArt

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Olmo Omerzu (1984)

2018: Všechno bude 2015: Rodinný film 2012: Příliš mladá noc

PREDOŠLÝ NÁZOV › PREVIOUS TITLE Kavky na cestě

Príbeh začína na polícii výsluchom mladého chlapca, ktorý mal ukradnúť automobil a podniknúť ním jazdu z jedného konca republiky na druhý, a pokračuje rozprávaním o tom, čo sa mu cestou prihodilo.

V aute idú dvaja chlapci. Sú na úteku, na ceste, v ukradnutom aute. Mali sotva pätnásť a možno už nikdy nebudú slobodnejší než počas týchto dvoch dní. › The story begins at a police station with an interrogation of Mára, a teenager who is said to have stolen a car and driving it across the country. The boy will not reveal who he is, where he is from, or whether the car, registered on the other end of the country, has been stolen or just borrowed. The cops cannot believe that the boy could have possibly made such a long trip on his own. Gradually, Mára begins to tell a story full of fantastic details. The line between the truth, lies and manipulation is very thin.

KONTAKT › CONTACT endorfilm, +420 241 730 780, +420 602 358 373, jiri@endorfilm.cz, www.endorfilm.cz

Punkchart films, +421 915 606 088, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

PREDAJ › SALES Cercamon, sebastien@cercamon.biz, www.cercamon.biz

2017

Červená Červená
Mečiar The Lust for Power
Sprisahanie šedej rasy Grey Lizard Conspiracy
Svet podľa Daliborka The White World
According to Daliborek
Ťažká duša Heavy Heart
Vábenie výšok Addicted to Altitude

2018

7 dní 7 Days
Bata, prvý globalista Bata, the First Global Entrepreneur
Bez ladu a skladu. Od socializmu ku kapitalizmu Bez ladu a skladu. From Socialism to Capitalism
Bez rapu No Rap **Cirkus Rwanda** Circus Rwanda
Dlhý deň A Long Day **Dobrá smrť** The Good Death
Drzne a nežne Roughly, Softly
INDE ELSEWHERE **Kapela** The Band
Môj neznámy vojak My Unknown Soldier
Neviditeľná Unseen **Okupácia 1968** Occupation 1968
Raj na zemi Earthly Paradise
Smutné jazyky Sad Languages
Svetlé miesto The Bright Spot **Tereza** Tereza
Ukradnuté životy Petra Kalmusa Stolen Lives
of Peter Kalmus **Válek** Válek

Červená Červená

CZ, SK / DCP / FAR. / COL. / 83 MIN.
/ BIOGRAFICKÝ DOKUMENT / BIOPIC

Červená Červená

RÉŽIA / DIRECTOR Olga Sommerová
SCÉNÁR / SCREENPLAY Olga Sommerová
KAMERA / CINEMATOGRAPHER Olga Špátová
ZVUK / SOUND Petr Provazník, Eliška Bejčková, Petr Kapeller, Richard Müller
STRIH / EDITOR Jakub Hejna
ÚČINKUJÚ / CAST Soňa Červená

PRODUCENTI / PRODUCERS Pavel Berčík (CZ), Zuzana Mistríková (SK), Ľubica Orechovská (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Evolution Films (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), MuMo (CZ), PubRes (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA / WORLD PREMIERE 54. Medzinárodný televízny festival Zlatá Praha, 2017, ČR
> 54th International Television Festival Golden Prague, 2017, Czech Republic
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 09/2017, PubRes CZ: 09/2017, Aerofilms

FESTIVALY A OCENENIA / FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 116

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Olga Sommerová (1949)
2017: Červená 2014: Magický hlas rebelky 2012: Věra 68

Celovečerný dokumentárny film Olgy Sommerovej o svetoznámej opernej speváčke a herečke Soni Červenej je príbehom ženy, ktorej malé dejiny, súkromný a profesijný život boli ovplyvnené veľkými dejinami Európy 20. storočia. Jej umelecká dráha pozostáva zo sto operných rolí v štyritisíc predstaveniach na javiskách piatich kontinentov. > **Olga Sommerová's full-length documentary about the world-famous opera singer and actress Soňa Červená is the story of a woman whose humble history, private and public life were influenced by the great events of 20th century Europe. Her artistic career included a hundred opera roles in four thousand performances on the stages of five continents.**

KONTAKT / CONTACT Evolution Films, +420 222 240 770, pbercik@evolutionfilms.cz,
www.evolutionfilms.cz
PubRes, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk

Mečiar

The Lust for Power

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 89 MIN. / POLITICKÝ
DOKUMENT) POLITICAL DOCUMENTARY

Mečiar

The Lust for Power

RÉŽIA) DIRECTOR Tereza Nvotová

SCÉNÁR) SCREENPLAY Tereza Nvotová, Jozef Kraibich

KAMERA) CINEMATOGRAPHER Martin Žiaran

HUDBA) MUSIC Pjoni

ZVUK) SOUND Igor Baar, Radim Hladík ml.

STRIH) EDITOR Josef Krajbich

ÚČINKUJÚ) CAST Vladimír Mečiar

PRODUCENTI) PRODUCERS Zuzana Mistríková (SK), Ľubica Orechovská (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION PubRes (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION HBO Europe (CZ), Negativ (CZ)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA) INT'L PREMIERE 21. MFDF Ji.hlava, 2017, ČR > 21st Jihlava IDFF, 2017, Czech Republic

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 10/2017, PubRes CZ: 03/2018, AČFK

FESTIVALY A OCENENIA) FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 117

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Tereza Nvotová (1988)
2017: Mečiar 2017: Špina 2009: Ježíš je normální!

www.film-meciar.sk

Film **Mečiar** je výpoveďou mladej režisérky Terezy Nvotovej o Vladimírovi Mečiarovi a o vplyve, ktorý mal tento politik na slovenskú spoločnosť, ale aj na život samotnej Terezy. > In recent Slovak history, there's scarcely any more significant a figure than Vladimír Mečiar. Director Tereza Nvotová approaches him from several different directions. One is an interview that she conducted with him face-to-face, another is his narrative monologue that presents Slovak history against the backdrop of his own family history, and finally through archival images of Mečiar's public appearances in the media. Her film, accompanied by aerial images of the Slovak landscape as it appears today, poses the question of what Mečiar meant for her generation, for society at that time, and for Slovakia in general.

KONTAKT) CONTACT PubRes, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk



76
+
77

Sprisahanie šedej rasy Grey Lizard Conspiracy

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 78 MIN. / POLITICKÝ
DOKUMENT) POLITICAL DOCUMENTARY

Sprisahanie šedej rasy Grey Lizard Conspiracy

RÉŽIA) DIRECTOR Maroš Berák

SCÉNÁR) SCREENPLAY Maroš Berák

KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Maroš Berák, Zuzana Piussi

HUDBA) MUSIC Ján Boleslav Kladivo, Lubo Burgr

ZVUK) SOUND Richard Sabo

STRIH) EDITOR Maroš Berák

ÚČINKUJÚ) CAST Ján Boleslav Kladivo, Peter Paulík, Miroslav Karlík, Lubo Schmida

PRODUCENT) PRODUCER Zuzana Piussi (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Ultrafilm (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION D1 film (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 12. MFF Cinematik Piešťany, 2017, SR > 12th IFF Cinematik Piešťany, 2017, Slovakia

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 02/2017, FILMTOPIA CZ: 01/2018, D1film

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Maroš Berák (1975)

2017: Sprisahanie šedej rasy

PREDOSLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Vesmírna existencia > Space Existence

www.ufofilm.sk

Spoločnosť stojí pred paradigmatickou zmenou. Existenciálny nepokoj pociťujú aj obyvatelia stredného Slovenska. Veľký počet pozorovaní UFO je dôkazom, že sa táto oblasť dostáva do centra záujmu vyspelých civilizácií. Protagonisti hľadajú pravdu. Neboja sa formulovať odvážne hypotézy o podstate globálnej moci, o skrytých prepojeniach medzi pozemskými elitami a exotickými rasami z iných svetov. > Society is about to experience a paradigm shift. The people of Central Slovakia also feel an existential restlessness. A large number of UFO observations serve as proof that this area is coming to be the focus of interest of advanced civilisations. The protagonists are searching for the truth. They are not afraid to formulate bold hypotheses about the substance of global power, hidden connections between the Earth's elites and exotic races from other worlds.

KONTAKT) CONTACT Ultrafilm, +421 903 513 206, maros.berak@gmail.com

PREDAJ) SALES Ultrafilm / Zuzana Piussi, +420 777 686 864, zuzapiussi@gmail.com

Svet podľa Daliborka

Svět podle Daliborka
› The White World
According to Daliborek

CZ, SK, GB / DCP / FAR. / COL. / 105 MIN.
/ DOKUMENTÁRNÝ / DOCUMENTARY

Svet podľa Daliborka

Svět podle Daliborka
› The White World
According to Daliborek

RÉZIA / DIRECTOR Vít Klusák
SCENÁR / SCREENPLAY Vít Klusák, Marianna Stránská
KAMERA / CINEMATOGRAPHER Adam Kruliš
HUDBA / MUSIC Vladimír Godár
ZVUK / SOUND Richard Müller
STRIH / EDITOR Jana Vlčková

PRODUCENTI / PRODUCERS Filip Remunda (CZ), Vít Klusák (CZ), Peter Kerekes (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA / PRODUCTION Hypermarket Film (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), Peter Kerekes (SK), BRITDOC Foundation (GB)

SVETOVÁ PREMIÉRA / WORLD PREMIERE 52. MFF Karlovy Vary, 2017, Česká republika › 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE CZ: 07/2017, Bontonfilm SK: 11/2017 Bontonfilm

FESTIVALY / FESTIVALS pozri stranu › see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Vít Klusák (1980)
2017: Svět podľa Daliborka 2013: Dobrý řidič Smetana (spolurež. › co-dir.)
2010: Český mír (spolurež. › co-dir.) 2010: Vše pro dobro světa a Nošovic
2004: Český sen (spolurež. › co-dir.)

Dalibor K. pracuje ako natierač, natáča amatérske horory, skladá našťavané piesne, maľuje a je radikálny neonacista. Čoskoro bude štyridsiatnik, ale doteraz neprežil plnohodnotný vzťah so ženou a stále žije so svojou matkou Věrou. Neznáša svoju prácu, Cigánov, Židov, utečencov, homosexuálov, Merkelovú, pavúky a zubára. Neznáša svoj život, ale nevie, čo by na ňom mal zmeniť. › A stylised portrait of an authentic Czech neo-Nazi, who hates his life but doesn't know what to change. Corrosively absurd and starkly chilling in equal measures, this tragicomedy investigates the radical world-view of "decent, ordinary people." And, just when it seems that its message can't get any more urgent, the film culminates in a wholly uncompromising manner.

KONTAKT / CONTACT Hypermarket Film, +420 223 018 119, email@hypermarketfilm.cz,
www.hypermarketfilm.cz
Peter Kerekes, +421 905 255 698, kerekes@nexta.sk,
www.kerekesfilm.com

FESTIVALY / FESTIVALS Ksenia Gaptchenko / Hypermarket Film, gaptchenko@gmail.com,
www.hypermarketfilm.cz

Ťažká duša

Heavy Heart

SK / DCP / FAR.) COL. / 71 MIN. / HUĎOBNÝ
DOKUMENT) MUSIC DOCUMENTARY

Ťažká duša

Heavy Heart

RÉZIA) DIRECTOR Marek Šulík
SCENÁR) SCREENPLAY Marek Šulík
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Marek Šulík
ZVUK) SOUND Richard Füleš
STRIH) EDITORS Peter Kotrha, Marek Šulík
ÚČINKUJÚ) CAST Gustáv Dunka, Erik Dunka, Jozef Dreveňák, Anna Michalíková

PRODUCENT) PRODUCER Jana Belišová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Žudro (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Slovenská akadémia vied (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 10/2017, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Marek Šulík (1974)
2017: Ťažká duša 2012: Zvonky šťastia (spolurež. > co-dir.)

PREDOŠLÝ NÁZOV) PREVIOUS TITLE Mamina pieseň, Dajoreske gíli

Dokumentárny film **Ťažká duša** je pohľadom do sveta tradičnej rómskej hudby. Autori filmu sa v troch príbehoch snažia sledovať, ako sa autentické žalostné piesne prenášajú z generácie na generáciu, respektíve ako zanikajú. Ide vždy o vzťah detí a ich rodičov či prarodičov, pretože práve pre rómsku rodinu je hudba dôležitým emocionálnym katalyzátorom. Tragikomické situácie dopĺňajú dokumentačné intermezzá, ktoré vznikli počas výskumných ciest etnomuzikologičky Jany Belišovej a jej tímu. > The documentary **Heavy Heart** is a view into the world of traditional Roma music. In three stories, the film's authors attempt to trace how authentic sorrowful songs are passed down from generation to generation, or how they disappear. It is always about the relationship between children and their parents or grandparents, as music is an important emotional catalyst especially for a Roma family. The documentary intermezzos are complemented by the tragicomic situations which occurred over the course of the research journeys of the ethnomusicologist Jana Belišová and her team.

KONTAKT) CONTACT Žudro, +421 915 955 017, zudro@zudro.sk, www.zudro.sk

Vábenie výšok

Addicted to Altitude

SK / DCP / FAR.) COL. / 100 MIN.
/ BIOGRAFICKÝ, KREATÍVNY DOKUMENT
) BIOGRAPHICAL CREATIVE DOCUMENTARY

Vábenie výšok

Addicted to Altitude

RÉZIA) DIRECTOR Pavol Barabáš
SCÉNÁR) SCREENPLAY Pavol Barabáš
KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Pavol Barabáš, Martin Barabáš
HUDBA) MUSIC Martin Barabáš
ZVUK) SOUND Martin Merc
STRIH) EDITOR Róbert Karovič
ÚČINKUJÚ) CAST Viktor Beránek, Jan Červinka, Zoltán Demján, Ivan Fiala, Róbert Gálfy

PRODUCENT) PRODUCER Alena Koščová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION K2 studio (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 25. MF horských filmov v Poprade, 2017, SR > 25th IF of Mountain Films
Poprad, 2017, Slovakia
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 10/2017, ASFK

FESTIVALY A OCENENIA) FESTIVALS AND AWARDS pozri stranu > see page 118

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Pavol Barabáš (1959)
2017: *Vábenie výšok* 2016: *Sloboda pod nákladom* 2015: *Suri*
2010: *Mongolsko – V tieni Džingischána*
2007: *Tepuy: Cesta do hlbín zeme* 2004: *Amazonia Vertical*

Slovenské himalájske horolezectvo zaznamenalo na konci minulého storočia svetové výkony, ale i pády. Pozrime sa na jeho vývoj v dokumentárnom filme *Vábenie výšok* cez pohľad jednej horolezeckej generácie, ktorá nás prevedie od začiatkov horskej služby v Tatrách cez prvé expedície až po odvážne myšlienky smerujúce na najvyššiu horu sveta. > In the late 20th century, Slovak Himalayan mountaineering experienced some noted successes but also failures. Through the eyes of one generation of climbers, the documentary *Addicted to Altitude* shows the evolution of Slovak Himalayan mountaineering from the very first expeditions to the bold assaults on the world's highest mountain.

KONTAKT) CONTACT K2 studio, +421 905 233 848, k2@k2studio.sk, www.k2studio.sk



7 dní 7 Days

SK / DCP / FAR. › COL. / 70 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT › CREATIVE DOCUMENTARY

REŽIA › DIRECTOR Jaro Vojtek SCÉNÁR › SCREENPLAY Marek Leščák, Jaro Vojtek
KAMERA › CINEMATOGRAPHERS Peter Balcár, Tomáš Stanek, Noro Hudec ÚČINKUJÚ › CAST Mária Rimčuková, Štefan Gondek

PRODUCENT › PRODUCER Ivan Ostrochovský (SK)
PRODUKCIA › PRODUCTION Punkchart films (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Jaro Vojtek (1968)
2018: 7 dní 2018: Raj na zemi 2014: Deti 2014: Tak ďaleko, tak blízko
2012: Cigáni idú do volieb 2008: Hranica 2005: My zdes

Film **7 dní** rozpráva cez osudy kamionistu, opatrovateľky v Rakúsku a partie robotníkov o živote ľudí, ktorí musia cestovať za ťažkou prácou na takzvané týždňovky. Odzrkadľuje ich sny a túžby, ako aj obeť, ktoré prinášajú, keď sú na ich príjmy odkázaní ich blízki. Sleduje ich dvojité životy: keď sú v cudzích mestách – v ubytovniach, v cudzích domácnostiach – a keď sú doma, iba v nedeľu. Čo sa s nimi deje? O čom snívajú? Sociálna sonda do fenoménu týždňoviek, v ktorom čas strávený mimo domu ničí to, kvôli čomu vlastne pracujú: rodiny a vzťahy s blízkymi. › 7 Days talks through the fates of three characters – a truck driver, a carer in Austria and a group of manual workers – about the lives of people who have to travel home after working hard on their so-called weekly tours. The film reflects their dreams and desires, but also the sacrifices they have to make when their relatives depend on their incomes. It follows the double lives they live: when they are in foreign cities – in hostels, the households of other people, and when they are at home, only on Sunday. What happens to them? What do they dream about? A social probe into the phenomenon of weekly tours where the time spent remote from their homes destroys what they are actually working for: their families and relationships with their loved ones.

KONTAKT › CONTACT Punkchart films, +421 915 606 088, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk
FESTIVÁLY A PREDAJ › FESTIVALS AND SALES kaleidoscope / Katarína Tomková, +421 908 281 407, katarina@kaleidoscope.sk, www.kaleidoscope.sk



Baťa, prvý globalista Bata › Bata, the First Global Entrepreneur

FR, CZ, SK / DCP / FAR. › COL. / 80 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT › CREATIVE DOCUMENTARY

REŽIA › DIRECTOR Peter Kerekes SCÉNÁR › SCREENPLAY Peter Kerekes, Pavel Hajný KAMERA › CINEMATOGRAPHER Martin Kollar

PRODUCENTI › PRODUCERS Cedric Bonin (FR), Peter Kerekes (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION Seppia (FR)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Arte (FR), Negativ (CZ), Česká televize (CZ), Peter Kerekes (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 10/2018, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Peter Kerekes (1973)

2018: Baťa, první globalista 2013: Zamatoví teroristi (spolurež. › co-dir.) 2009: Ako sa varía dejiny 2003: 66 sezón

Celovečerný dokumentárny film mapuje dôležité míľniky aj omyly budovania baťovského impéria. Vo filme sa prelínajú tri roviny rozprávania: životopisná, mapovanie stavu súčasného globálneho kapitalizmu (ktorého priekopníkom bol aj Baťa) a spomienky českých a slovenských „baťamanov“, roztrúsených po celom svete. Film sa nesústreďuje len na československé korene firmy Baťa, ale chce postihnúť „fenomén Baťa“ v medzinárodnom kontexte. › This full-length documentary depicts the most important milestones and mistakes entailed in building the Bata Empire. There are three main narrative levels in the film: the “biographical” one with the depiction of modern global capitalism (Bata being one of the pioneers), combined with the memories of Czech and Slovak “Batamen” in the whole world. The film concentrates not only on the Czechoslovak roots of the Bata company but also seeks to understand the “Bata phenomenon” within the international context.

KONTAKT › CONTACT Seppia, +33 (0)3 88 52 95 95, contact@seppia.eu, www.seppia.eu
Peter Kerekes, +421 905 255 698, kerekes@nexta.sk, www.kerekesfilm.com

Bez ladu a skladu. Od socializmu ku kapitalizmu

Bez ladu a skladu. From Socialism to Capitalism

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 75 MIN. / DOKUMENT) DOCUMENTARY

RÉZIA) DIRECTOR Juraj Johanides SCÉNÁR) SCREENPLAY Marián Brázda

PRODUCENT) PRODUCER Juraj Johanides (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Wanted (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Punkchart films (SK), endorfilm (CZ), Slovenský filmový ústav (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE 2018

FILMOGRAFIA RÉŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Juraj Johanides (1962)

2018: Bez ladu a skladu. Od socializmu ku kapitalizmu

Film je poctou dnes už kultovej undergroundovej skupine, ktorú americký denník The New York Times v roku 2009 zaradil medzi tie, čo v štátoch bývalého komunistického bloku najväčšou mierou prispeli k pádu železnej opony. Zároveň je však aj otvoreným svedectvom o generácii, ktorá bola po zániku predchádzajúceho spoločenského zriadenia konfrontovaná s celkom novou realitou. > The film is a tribute to the now cult underground band which, according to an article in the American daily, The New York Times in 2009, largely contributed to the fall of the "Iron Curtain" in the former communist countries. At the same time, it is an open testimony to a generation which was confronted with a completely new social reality after the demise of the previous establishment.

KONTAKT) CONTACT Wanted, +421 903 720 626, jjohanides@gmail.com

Bez rapu No Rap

SK / DCP / FAR.) COL. / 80 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT) CREATIVE DOCUMENTARY

RÉZIA) DIRECTOR Michal Romeo Dvořák SCÉNÁR) SCREENPLAY Michal Romeo Dvořák

KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Marek Dvořák, Michal Nemtuda

PRODUCENT) PRODUCER Michal Romeo Dvořák (SK)

PRODUKCIA) PRODUCTION Romeofilms (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 2018

FILMOGRAFIA RÉŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Michal Romeo Dvořák (1978)

2018: Bez rapu 2016: Tatry, nový príbeh 2012: Občan K.

Rap, hip-hop ako hudobný žáner a životný štýl vychoval jednu generáciu Čechov a Slovákov. Vďaka hip-hopu si našli svoje miesto vo svete a vlastne „vychovali sami seba“. Rapová hudba je v roku 2018 najsilnejším žánrom na Slovensku, má najväčšiu základňu fanúšikov, scéna je na vrchole. Alegorická postava hip-hopu nás v kreatívnom dokumente prevedie komnatami histórie slovenského hip-hopu a pokúsi sa nájsť odpoveď na otázku, kde sa berie sila tohto žánru a prečo tak oslovuje mladých ľudí. > Rap, hip-hop as a music genre and lifestyle quite literally raised a whole generation of Czechs and Slovaks. They found their place in the world thanks to hip-hop and, in effect, “they raised themselves up”. In 2018, rap music is the strongest genre in Slovakia, it has the largest following of fans, and the rap scene has never been stronger. In this creative documentary, the allegorical character of hip-hop will take us through the chambers of the history of Slovak hip-hop and will try to find the answer as to where this genre takes its strength from and why it has so much appeal for young people.

KONTAKT) CONTACT Romeofilms, +421 948 201 011, romeo@romeofilms.cz, www.romeofilms.cz



Cirkus Rwanda

Circus Rwanda

CZ, SK / DCP / FAR.) COL. / 72 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT) CREATIVE DOCUMENTARY

REŽIA) DIRECTOR Michal Varga SCENÁR) SCREENPLAY Michal Varga KAMERA) CINEMATOGRAPHER Jakub Jelen
ÚČINKUJÚ) CAST Rosta Novák, Eliseé Nyiosenga

PRODUCENTI) PRODUCERS Marek Novák (CZ), Jakub Viktorín (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Xova Film (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Česká televize (CZ), nutprodukcia (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

SVETOVÁ PREMIÉRA) WORLD PREMIERE 53. MFF Karlove Vary, 2018, Česká republika > 53rd Karlovy Vary IFF, 2018, Czech Republic

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 10/2018, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Michal Varga (1981)
2018: Cirkus Rwanda

Dva cirkusové súbory. Jeden z Rwandy, druhý z Česka. Jeden živorí, druhý je svetovo uznávaný. Čo sa stane, keď sa tieto dva svety spoja, aby vytvorili spoločné predstavenie? Tvorcovia zaznamenávajú stretnutie kultúr a vytvárajú neustranný pohľad na to, ako naozaj dokáže (alebo nedokáže) fungovať spolupráca medzi odlišnými národmi. > Europe meets Africa on the stage of a contemporary circus, in the creation of a spectacular joint show. But what happens when a hot-tempered artistic control-freak from the heart of Europe works with easy-going acrobats from the heart of Africa?

KONTAKT) CONTACT Xova film, +420 607 240 966, xova02@gmail.com, www.xovafilm.cz
nutprodukcia, +421 948 050 189, jakub.viktorin@gmail.com



Dlhý deň

A Long Day

SK / DCP / FAR.) COL. / 80 MIN. / OBSERVAČNÝ DOKUMENT) OBSERVATIONAL DOCUMENTARY

REŽIA) DIRECTOR Pavol Pekarčík SCENÁR) SCREENPLAY Pavol Pekarčík KAMERA) CINEMATOGRAPHER Pavol Pekarčík

PRODUCENTI) PRODUCERS Pavol Pekarčík (SK), Katarína Tomková (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION partizanfilm (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK), kaleidoscope (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Pavol Pekarčík (1972)

2018: Dlhý deň 2013: Zamatoví teroristi (spolurež. > co-dir.)

Dokumentárny film zachytávajúci observačným spôsobom sluchovo postihnuté deti žijúce na okraji spoločnosti. Dlhé zábery nám dovoľujú pozorovať realitu štyroch hlavných hrdinov: Sandra miluje Ronaldinha a futbal, Alena sa bojí mať vlastné deti, lebo si myslí, že aj ony budú nepočujúce. Patrícia nepočuje, pretože nemá v načúvacom strojčeku batériu. A Bajaja sníva o tom, že bude rušňovodič a Jean-Claude Van Damme súčasne. > An observational documentary about hearing-impaired children living on the periphery of society. The film uses long shots to give viewers a closer look into the reality of the four main characters: Sandra, who loves Ronaldinho and soccer; Alena, who is frightened to have children because she fears they would be deaf; Patricia, who can't hear because she doesn't have batteries in her hearing aid; and Bajaja, who dreams of becoming both a train driver and Van Damme.

KONTAKT) CONTACT partizanfilm, +421 915 037 479, palopekarcik@gmail.com
FESTIVALY A PREDAJ) FESTIVALS AND SALES kaleidoscope / Katarína Tomková, +421 908 281 407,
katarina@kaleidoscope.sk, www.kaleidoscope.sk



Dobrá smrť

The Good Death

SK, AT / DCP, BLU-RAY / FAR. › COL. / 90 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT › CREATIVE DOCUMENTARY

RÉŽIA › DIRECTOR Tomáš Krupa SCENÁR › SCREENPLAY Tomáš Krupa, Lukáš Hanulák

KAMERA › CINEMATOGRAPHERS Ondřej Szollos, Martin Čech, Ivo Miko

ÚČINKUJÚ › CAST Janette Butlin, Simon Convey, Bridget Convey, Erika Preisig

PRODUCENT › PRODUCER Tomáš Krupa (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION HAILSTONE (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Golden Girls (AT)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 02/2019, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Tomáš Krupa (1983)

2019: Dobrá smrť 2012: ABSOLVENTI / Sloboda nie je zadarmo

Janette je nevyliciteľne chorá a chce zomrieť dôstojne, ale doma v Spojenom kráľovstve to nie je možné. Kontaktuje doktorku Eriku vo Švajčiarsku, ktorá je ochotná jej pomôcť. Nezlomne presvedčená o sebaurčení volí dobrovoľné ukončenie života. Janette musí však podniknúť únikovú cestu z Anglicka, než na ňu bude vzhľadom na jej zdravotný stav príliš neskoro. Jej deti Simon a Bridget ju presviedčajú, že má ešte stále čas. Vlastníme my život alebo život vlastní nás? › Janette is terminally ill and she would like to die a dignified death, but this is not possible in her home in the United Kingdom. She gets in touch with Dr. Erika in Switzerland, who is willing to help her. Janette must plan her final departure from the UK before her illness prevents her from doing so. Both her children, Bridget and Simon, try to convince their mother that she still has enough time to make a decision. Do we own our life or does it own us?

KONTAKT › CONTACT HAILSTONE, +421 902 204 060, krupa.tom@gmail.com, www.hailstone.sk

Drsne a nežne

Roughly, Softly

SK, CZ / DCP / FAR. › COL. / 80 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT › CREATIVE DOCUMENTARY

RÉŽIA › DIRECTOR Ľubomír Štecko SCENÁR › SCREENPLAY Ľubomír Štecko KAMERA › CINEMATOGRAPHER Ľubomír Štecko

ÚČINKUJÚ › CAST Vlado Kordoš, Stanislava Bratková, Bedřich Matoušek

PRODUCENT › PRODUCER Marian Urban (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA › PRODUCTION ALEF FILM & MEDIA (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI › CO-PRODUCTION Filmové ateliéry (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA › RELEASE SK: 11/2018, ASFK

FILMOGRAFIA REŽISÉRA › DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Ľubomír Štecko (1945)

2018: Drsne a nežne 2014: ŠTVOREC V KRUHU alebo Život medzi únikmi a snami

PREDOSLÝ NÁZOV › PREVIOUS TITLE Nežní brutalisti

Pohlľadom a prienikom do vnútorného sveta psychicky chorých ľudí chcú autori filmu skúmať príčiny, ktoré často vyvolávajú psychické choroby, a súčasne prispieť k zmene väčšinového negatívneho a diskriminačného názoru na tieto choroby, ktoré sú vnímané predovšetkým ako degradácia človeka. Duševne chorí ľudia majú často cenné vlastnosti, ktoré sme my „normálni“ už stratili alebo odsunuli do zabudnutia, takže ďalším z cieľov projektu je skúmať a objavovať pozitívne stránky duševných chorôb a najmä ľudských bytostí, ktoré sa s nimi musia vyrovnávať. › By looking into and penetrating the inner world of mentally ill people, we would like to examine the reasons that frequently lie behind these diseases and, at the same time, contribute to a change in the prevalent negative and discriminatory view of mental diseases which are, in particular, perceived as degradation of man. However, such human beings often have valuable attributes which we, the “normal” ones, have already lost or consigned to oblivion, so another aim of our project is to examine and discover the positive aspects of mental diseases and, especially, the human beings who have to cope with these diseases.

KONTAKT › CONTACT ALEF FILM & MEDIA, +421 2 2090 2648, afm@afm.sk, www.afm.sk



INDE ELSEWHERE

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 80 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT) CREATIVE DOCUMENTARY

RÉŽIA) DIRECTOR Juraj Nvota SCÉNÁR) SCREENPLAY Marian Urban KAMERA) CINEMATOGRAPHER Richard Krivda
ÚČINKUJÚ) CAST Alexander Mlynárčik

PRODUCENT) PRODUCER Marian Urban (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION ALEF FILM & MEDIA (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Ateliéry Bonton Zlín (CZ), UN FILM (SK), Filmpark production (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 11/2018, ASFK

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Juraj Nvota (1954)

2018: INDE 2015: Johankino tajomstvo 2014: Rukojemník 2012: eŠTeBák 2007: Muzika 2002: Kruté radosti

Život a doba neopakovateľného tvorca a pútnika Alexa Mlynárčika v akcii – v jeho výnimočných prejavoch, aktivitách, eskamotážach, ale aj protichodnostiach a kontroverznostiach doby, v ktorej žil a najmä žije.

Príbeh takmer jedného storočia, v ktorom sa formovala moderná identita, kultúra, základné hodnoty Slovenska – ako súčasti Československa, ako samostatného štátu a najmä ako súčasti širšieho, minimálne európskeho spoločenstva, ku ktorému náš protagonista neoddeliteľne patrí svojím dielom, priateľmi, názormi, postojmi. > The life and times of a unique author and pilgrim, Alexander Mlynárčik, in action – in his exceptional manifestations, activities, tricks, but also the contradictions of the era in which he lived. A story of almost a full century which formed the modern identity, culture and fundamental values of Slovakia – not only as a part of Czechoslovakia, but also as an independent state, but mostly as a part of the broader, marginally European, community to which our protagonist, with his work and life, integrally belongs. Even in the most difficult periods of his life, Alex Mlynárčik always formed an organic part of this story – through his work, friends, ideas, attitudes and acts. But mostly he was a co-creator, creator, or an initiator and implementer.

KONTAKT) CONTACT ALEF FILM & MEDIA, +421 2 2090 2648, afm@afm.sk, www.afm.sk



Kapela The Band

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 80 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT) CREATIVE DOCUMENTARY

RÉŽIA) DIRECTOR Ladislav Kaboš SCÉNÁR) SCREENPLAY Svatava Maria Kabošová, Ladislav Kaboš KAMERA) CINEMATOGRAPHER Ivo Miko
ÚČINKUJÚ) CAST Stanislav Čonka, Milan Polhoš, Gustav Gábor, Nikolas Polhoš, Roman Polhoš

PRODUCENT) PRODUCER Svatava Maria Kabošová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION MEDIA FILM (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK), KABOS Film&Media (CZ), Česká televize (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 10/2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Ladislav Kaboš (1953)

2018: Kapela 2015: Farby piesku 2013: Všetky moje deti 2010: Zmenil tvár Šanghaja

Dokudráma zobrazuje zrod kapely v ťažkých podmienkach rómskej osady na východnom Slovensku.

Jej vysnívaná cesta za úspechom je silným, inšpiratívnym príbehom túžby a nádeje, plným emócií, rómskej hudby a láskavého humoru. Voľné pokračovanie filmu **Všetky moje deti**, v ktorom Stano Čonka s pomocou farára M. Kuffu pomáhal stavať Rómom jednoduché murované domčeky. Teraz je manažérom vznikajúcej kapely a zo všetkých síl sa snaží, aby „sa jeho chlapci presadili na veľkom pódiu“.

> This docudrama depicts the birth of a band under the difficult conditions of a Roma settlement in Eastern Slovakia. The road to success they dream of is a strong inspiring story of desires and hope, filled with emotions, Roma music and kind humour. It is a loose sequel to *All My Children* in which Stano Čonka and the priest M. Kuffa helped the Roma build simple masonry houses. Now he is the manager of an emerging band and he does his best to ensure that “his boys become successful on the big stage.”

KONTAKT) CONTACT MEDIA FILM, +421 903 545 455, +420 602 378 231, studiomediamfilm@gmail.com, www.mediafilm.sk

Môj neznámy vojak

Můj neznámý voják > My Unknown Soldier

CZ, LV, SK / DCP / FAR. + ČB. / COL. + B&W / 80 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT / CREATIVE DOCUMENTARY

RÉZIA / DIRECTOR Anna Kryvenko SCÉNÁR / SCREENPLAY Anna Kryvenko KAMERA / CINEMATOGRAPHER Radka Šišuláková

PRODUCENTI / PRODUCERS Michal Kráčmer (CZ), Wanda Adamík Hrycová (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Analog Vision (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Baltic Pine Films (LV), Wandal Production (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 08/2018, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Anna Kryvenko (1986)
2018: Můj neznámý voják

PREDOSLÝ NÁZOV / PREVIOUS TITLE Český nepojmenovaný film > Czechoslovak Untitled Film

Príbeh filmu vytvoreného z archívnych materiálov z čias okupácie Československa armádami Varšavskej zmluvy v roku 1968 je vyrozprávaný z perspektívy okupanta, titulného neznámeho vojaka. Prastrýc režiséra bol jedným z vojakov sovietskej okupačnej armády, ktorá vtrhla do Československa v roku 1968. Nedokázal uniesť svoju vinu a po návrate domov na Ukrajinu spáchal samovraždu. Jeho príbeh by mohol byť príbehom ktoréhokoľvek z mladých vojakov, ktorí stáli na tankoch v Československu v auguste 1968.

> A film composed from archive footage from the 1968 occupation of Czechoslovakia by the Warsaw Pact armies, told from the perspective of the occupier – the unknown soldier of the title. My great-uncle was one of the soldiers in the Soviet occupying army that invaded Czechoslovakia in 1968. He couldn't bear the guilt and when he returned home to Ukraine, he committed suicide. His story could be that of any of the young soldiers who happened to stand on a tank in August 1968 in Czechoslovakia.

KONTAKT / CONTACT Analog Vision, +420 602 83 83 88, michal@analog.vision
Wandal Production, +421 905 101 803, wanda@wandal.sk, www.wandal.sk

Neviditeľná

Unseen

SK, CZ / DCP / FAR. / COL. / 80 MIN. / ČASOZBERNÝ DOKUMENT / TIME-LAPSE DOCUMENTARY

RÉZIA / DIRECTOR Mária Martiniaková SCÉNÁR / SCREENPLAY Mária Martiniaková
KAMERA / CINEMATOGRAPHERS Michal Babinec, Laco Janošťák, Tomáš Kobza

PRODUCENTI / PRODUCERS Silvia Panáková (SK), Erik Panák (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION ARINA (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Cineart TV Prague (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 03/2019

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Mária Martiniaková (1977)
2019: Neviditeľná

PREDOSLÝ NÁZOV / PREVIOUS TITLE Hra o čas > Racing with time

Stella je len jednou zo žien, ktoré zažili neúctu, manipuláciu a násilie pri pôrode. Táto skúsenosť v nej zanechala pocit znásilnenia a ovplyvnila jej ďalší život. Prešli tri roky a Stella nie je schopná nájsť vnútorný pokoj. Rozhodla sa zažalovať nemocnicu v Neratoviciach (Česko), aby sa už podobné veci neopakovali.

> Stella is just one of those women who have experienced disrespect, manipulation and violence in giving birth. The experience of child-birth has left her with a feeling of rape and affected her subsequent life. Three years have passed and Stella is still unable to find inner peace. She decides to sue the hospital in the Czech town of Neratovice so that similar things do not happen again.

KONTAKT / CONTACT ARINA, +421 907 787 945, info@arinafilm.sk, www.arinafilm.sk



Okupácia 1968

Occupation 1968

SK, CZ, BG, HU, PL / DCP / FAR. / COL. / 130 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT / CREATIVE DOCUMENTARY

RÉZIA / DIRECTORS Evdokia Moskvina, Linda Dombrovsky, Maria Elisa Scheidt, Magda Szymkow, Stephan Komandarev
SCÉNÁR / SCREENPLAY Evdokia Moskvina, Linda Dombrovsky, Maria Elisa Scheidt, Magda Szymkow, Stephan Komandarev
KAMERA / CINEMATOGRAPHERS Jakub Halousek, Ákos Nyoszoli, Zuzanna Kernbach, Vesselin Hristov, Moritz Tessendorf

PRODUCENT / PRODUCER Peter Kerekes (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Peter Kerekes (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Hypermarket Film (CZ), Agitprop (BG), ELF Pictures (HU), Silver Frame (PL)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 06/2018, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Evdokia Moskvina (1984), Linda Dombrovsky (1980),
Magdalena Szymkow (1973), Stephan Komandarev (1966), Marie Elisa Scheidt (1987)
2018: Okupácia 1968

www.occupation1968.com

Okupácia očami okupantov. V roku 1968 okupovalo 5 krajín Varšavskej zmluvy Československo. O 50 rokov neskôr 5 režisérov z týchto krajín natočí 5 krátkych filmov o tejto invázii z pohľadu ľudí, ktorí sa na nej zúčastnili. > A documentary about the Occupation, as seen through the eyes of occupiers. Five countries from within the Warsaw Pact occupied Czechoslovakia in 1968. 50 years later, 5 directors from these 5 countries are going to shoot 5 short films about the invasion from the perspectives of people who played the part of occupiers.

KONTAKT / CONTACT Peter Kerekes, +421 905 255 698, kerekes@nexta.sk, www.kerekesfilm.com
FESTIVALY / FESTIVALS Slingshot films / Michela Pascolo, festivals@slingshotfilms.it, www.slingshotfilms.it
PREDAJ / SALES Slingshot films / Manuela Buono, manuela@slingshotfilms.it, +39 347 6273390, www.slingshotfilms.it



Raj na zemi

Earthly Paradise

SK / DCP / FAR. / COL. / 90 MIN. / DOKUMENTÁRNY / DOCUMENTARY

RÉZIA / DIRECTOR Jaro Vojtek SCÉNÁR / SCREENPLAY Marek Leščák, Jaro Vojtek KAMERA / CINEMATOGRAPHER Jaro Vojtek
ÚČINKUJU / CAST Andrej Bán

PRODUCENTI / PRODUCERS Zora Jaurová (SK), Mátyás Prikler (SK)
PRODUKCIA / PRODUCTION MPhilms (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Jaro Vojtek (1968)
2018: 7 dní 2018: Raj na zemi 2014: Deti 2014: Tak ďaleko, tak blízko
2012: Cigáni idú do volieb 2008: Hranica 2005: My zdes

Dokumentárny film zachytávajúci profesionálny aj súkromný osud reportéra Andreja Bána. Režisér Jaro Vojtek sníma prostredníctvom intímnych rozhovorov a počas spoločných ciest Andrejov osobný príbeh, jeho zápas so samotou a s psychickými problémami, neschopnosť nadviazať dlhodobý a funkčný vzťah, po ktorom túži. Paralelne film zaznamenáva tragické a komplikované príbehy vo vojnových oblastiach a v utečeneckých táboroch i spoločenské hrozby slovenského politického života (neonacizmus). > Earthly Paradise is a documentary film that has emerged from the long-term professional collaboration and personal friendship of film director Jaro Vojtek and journalist and war photographer Andrej Bán.

In his profession, Andrej has been following painful conflicts around the world for many years as a reporter; he has received several prizes and awards for his work. On the other hand, Jaro as his friend has often been a silent witness to his personal struggles, his inability to stay in a long-term and functioning relationship, psychological problems and his fight with depression. Their intimate conversations contrasting with tragic and painful war and refugee situations are the foundation for the concept of the film.

KONTAKT / CONTACT MPhilms, +421 944 201 190, mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk



Smutné jazyky Sad Languages

SK / DCP, BLU-RAY / FAR. / COL. / 67 MIN. / KREATÍVNY DOKUMENT / CREATIVE DOCUMENTARY

RÉZIA / DIRECTOR Anna Grusková SCENÁR / SCREENPLAY Anna Grusková, Jozef Tancer KAMERA / CINEMATOGRAPHER Viera Bačíková
ÚČINKUJÚ / CAST Jozef Tancer, Werner Scholz, Anna Čertíková, Helga Niklesová

PRODUCENT / PRODUCER Anna Grusková (SK)
PRODUKCIA / PRODUCTION Reminiscencie (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Anna Grusková (1962)

2018: Smutné jazyky 2016: Profesionálna cudzinka 2014: Návrat do horiaceho domu

PREDOSHÝ NÁZOV / PREVIOUS TITLE Moji milí susedia alebo Sprechen Sie Karpatendeutsch?

Germanista z Univerzity Komenského v Bratislave Jozef Tancer hľadá vymierajúce nemecké nárečia, ktoré sa vyše 700 rokov formovali na území dnešného Slovenska do unikátnej podoby. Jeho vedecký záujem sa stáva čoraz osobnejším. Cez neznáme, zamlčované príbehy sa dozvedá o dramatických udalostiach, ktoré do súčasného života tzv. karpatských Nemcov na Slovensku priniesla druhá svetová vojna a po nej princíp kolektívnej viny. > A Germanist from Comenius University in Bratislava, Jozef Tancer is seeking out near-defunct German dialects, which have been moulded into unique forms within the territory of the current Slovakia for more than 700 years. His scientific interest becomes more and more personal. By means of unknown, suppressed stories, he learns about the dramatic events that were introduced by the Second World War and subsequently by the principle of collective guilt into the present lives of the so-called Carpathian Germans in Slovakia.

KONTAKT / CONTACT Reminiscencie, +421 905 810 038, reminiscencie.sk@gmail.com, www.reminiscencie.sk
FESTIVALY / FESTIVALS Anna Grusková, +421 905 810 038, annagruskova@gmail.com, www.reminiscencie.sk



Svetlé miesto The Bright Spot

SK / DCP, BLU-RAY / FAR. / COL. / 60 MIN. / DOKUMENTÁRNY / DOCUMENTARY

RÉZIA / DIRECTOR Dušan Trančík SCENÁR / SCREENPLAY Dušan Trančík KAMERA / CINEMATOGRAPHER Michal Černý

PRODUCENT / PRODUCER Peter Neved'al (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA / PRODUCTION Filmpark production (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI / CO-PRODUCTION Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA / RELEASE SK: 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA / DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Dušan Trančík (1946)

2018: Svetlé miesto 1990: Keď hviezdy boli červené 1988: Mikola a Mikolko
1988: Sedem jednou ranou 1987: Víkend za milión 1985: Iná láska 1983: Štvrtý rozmer
1982: Pavilón šeliem 1981: Fénix 1978: Víťaz 1976: Koncert pre pozostalých

Dokumentárny film pripomína svetlé miesta spoločných dejín Čechov, Moravanov a Slovákov, Skalicu a Luhačovice, kde sa budovali základy budúceho spoločného štátu – demokratického Československa. Zároveň je pripomenutím stého výročia jeho vzniku a štvrtstoročia od jeho zániku. > This documentary reflects on the bright spots in the common history of Czechs, Moravians and Slovaks, Skalica and Luhačovice, where the foundations of the future joint state – the democratic Czechoslovakia – were built. It is also a commemoration of the centenary of its establishment and twenty-five years since it ceased to exist.

KONTAKT / CONTACT Filmpark production, +421 905 455 234, +421 905 122 298,
peter@filmpark.sk, marek@filmpark.sk, www.filmpark.sk



Tereza Tereza

SK / DCP / FAR.) COL. / 70 MIN. / BIOGRAFICKÝ DOKUMENT) BIOPIC

RÉZIA) DIRECTOR Peter Gašparík SCENÁR) SCREENPLAY Peter Gašparík KAMERA) CINEMATOGRAPHER Július Liebenberger
ÚČINKUJÚ) CAST Tereza Gašparíková, Mária Gašparíková, Peter Gašparík

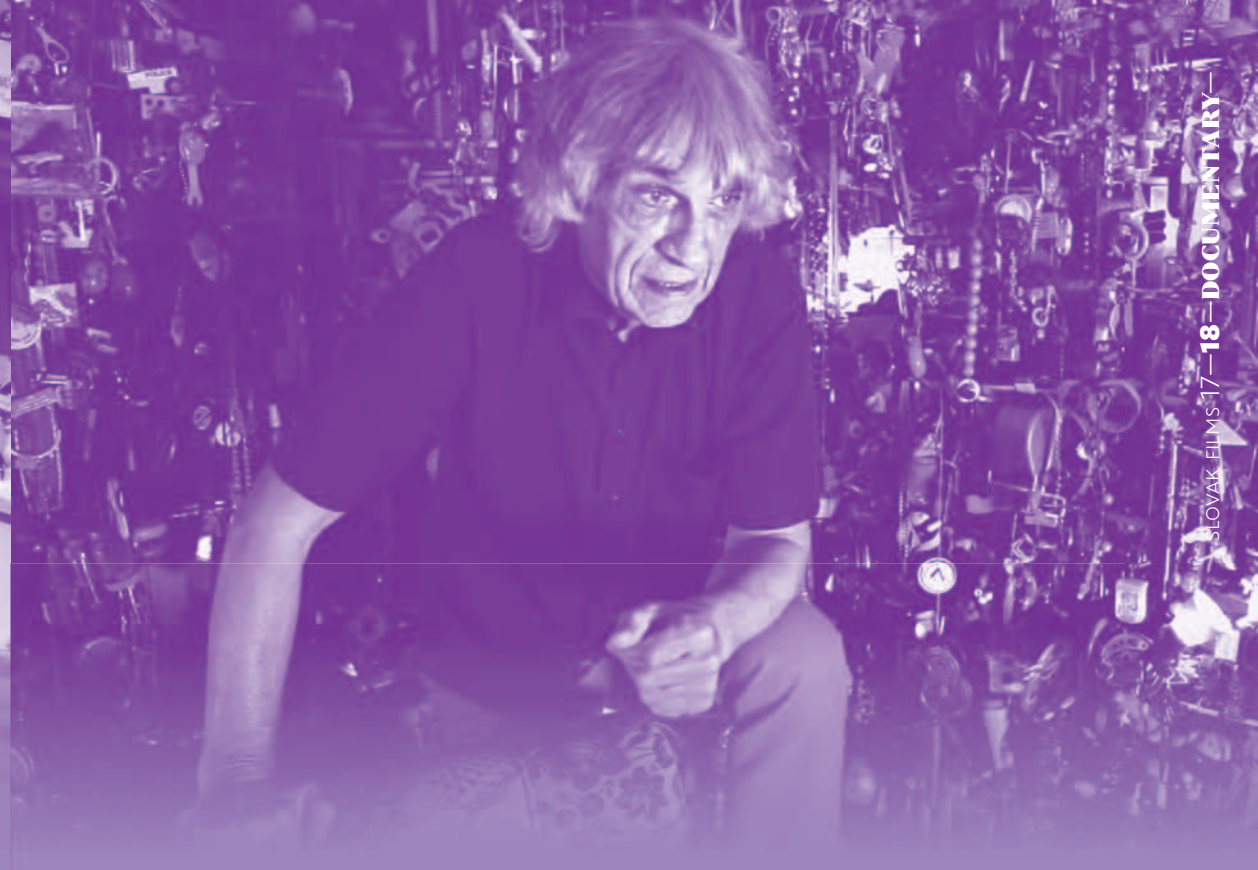
PRODUCENT) PRODUCER Peter Gašparík (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION PEGART (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION OPONA STUDIO (SK), MM FILM (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE 2018

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Peter Gašparík (1977)
2018: Tereza

O prekladateľke a tlmočnicičke Tereze Gašparíkovej, o jej celoživotnej láske k postihnutej dcére Majke, o jej boji s rakovinou a o jej skúsenostiach s významnými osobnosťami umeleckého a spoločenského života. > A film about the translator and interpreter, Tereza Gašparíková, about her loving relation to her handicapped daughter, about her battle with cancer and her experiences with personalities from the artistic and social life.

KONTAKT) CONTACT PEGART, +421 948 199 807, pegartslovakia@gmail.com



Ukradnuté životy Petra Kalmusa Stolen Lives of Peter Kalmus

SK / DCP / FAR.) COL. / 80 MIN. / DOKUMENTÁRNÝ) DOCUMENTARY

RÉZIA) DIRECTOR Adam Hanuljak SCENÁR) SCREENPLAY Adam Hanuljak KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Peter Dužek, Peter Kotrha
ÚČINKUJÚ) CAST Peter Kalmus

PRODUCENT) PRODUCER Tomáš Kaminský (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION Mandala Pictures (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Dogdocs (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 12/2018, ASFK

FILMOGRAFIA REŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Adam Hanuljak (1980)
2018: Ukradnuté životy Petra Kalmusa 2010: Chránené územie

Dokumentárny film **Ukradnuté životy Petra Kalmusa** sleduje príbeh svojrázneho výtvarníka. Vďaka svojmu akčnému umeniu sa stáva hrdinom televíznych novín alebo novodobým Donom Quijotom v boji s nostalgiou za zločinnými režimami Slovenska. > The film opens up a discussion on the topic of personal and group engagement: "Are we to cede our country to villains and their supporters?" Next to the socially attractive theme, there could be a chance to analyse more closely, together with the main character, all the monuments built to the Slovak historical idols or celebrating stories from the past.

KONTAKT) CONTACT Mandala Pictures, +421 908 201 674, tomas@mandalapictures.eu, www.mandalapictures.eu



Válek

Válek

SK / DCP / FAR.) COL. / 120 MIN. / HISTORICKÝ DOKUMENT) HISTORICAL DOCUMENTARY

RÉŽIA) DIRECTOR Patrik Lančarič SCENÁR) SCREENPLAY Patrik Lančarič, Maroš Šlapeta KAMERA) CINEMATOGRAPHER Peter Kelíšek
ÚČINKUJÚ) CAST Mirka Vallová, Milan Lasica, Milan Kňažko, Peter Colotka, Marián Varga

PRODUCENT) PRODUCER Peter Kelíšek (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA) PRODUCTION beetle (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI) CO-PRODUCTION Punkchart films (SK), Slovenský filmový ústav (SK),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA) RELEASE SK: 05/2018, ASFK

FILMOGRAFIA RÉŽISÉRA) DIRECTOR'S FILMOGRAPHY Patrik Lančarič (1972)

2018: Válek 2014: HRANA – 4 filmy o Marekovi Brezovskom 2007: Rozhovor s nepriateľom

Miroslav Válek je výrazná osobnosť, ktorá v uplynulom storočí natoľko poznamenala slovenskú kultúru, že nevyrovnať sa s ňou by znamenalo ponechať bez reflexie jej nezanedbateľnú časť. Film je zodpovedným a objektívnym príspevkom k tejto reflexii. Základným východiskom filmu je Válkov vnútorný rozpor. Rozpor medzi Váľkom básnikom a Váľkom politikom. Rozpor medzi intímny a verejným a naopak.

> Miroslav Válek is a significant personality who in the past century left such a mark on Slovak culture that not to come to terms with him would mean leaving his essential role without any reflection. The film makes a responsible and objective contribution to this reflection. Válek's "inner conflict" constitutes the basic starting point of the film. The conflict between Válek the poet and Válek the politician. The conflict between the intimate and the public, and vice versa.

KONTAKT) CONTACT beetle, +421 905 379 800, kelisek@beetle.sk

2017

39 týždňov, 6 dní 39 Weeks, 6 Days
43 rokov Bratislavského metra 43 Years
of Bratislava Metro

Atlantída, 2003 Atlantis, 2003 **Aúúúna** Auuuna

Hrejivá komédia o depresii, šialenstve
a nesplnených snoch Warm Comedy About
Depression Madness and Unfulfilled Dreams

Idiot Idiot **Journey** Journey **Klavír** The Piano

Nesmrtelný les The Immortal Forest

Paraskina záhrada Prysia's Garden

Pochoduj alebo zomri March or Die

selfFish selfFish **Živá rieka** The Living River

Žltá Yellow **Varga** Varga

Websterovci Websters

2018

Divoké bytosti Wild Beasts

Experiment Experiment

Fifi Fatale Fifi Fatale

Untravel Untravel

39 týždňov, 6 dní

39 Weeks, 6 Days

SK / DCP, DIGITAL / FAR.) COL. / 8 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTORS Joanna Kozuch, Boris Šima SCÉNÁR) SCREENPLAY Joanna Kozuch, Boris Šima
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Peter Hudák HUDBA) MUSIC Martin Hasák ZVUK) SOUND DESIGN Dušan Kozák STRIH) EDITOR Ondrej Azor
ANIMÁCIA) ANIMATION Joanna Kozuch, Boris Šima, Martina Frajšťáková HLASY) VOICES Boris Šima, Mila Šimová

PRODUKCIA) PRODUCTION plackartnyj (SK), BFILM (SK)

www.39weeks6days.com

Film **39 týždňov, 6 dní** je výtvarný experiment, animovaný denník, dokument. Prináša animovaný obraz vnútorného stavu ženy i muža, manželov a spoluautorov z obdobia štyridsiatich týždňov tehotenstva, ktoré každý z nich vnímal rozdielne a jedinečne. > 39 Weeks, 6 Days is an artistic experiment, an animated diary and personal documentary showing the animated self-portraits of a woman and man, a married couple and co-authors over the 40 weeks of gravidity.

KONTAKT) CONTACT plackartnyj, www.plackartnyj.sk

FESTIVALY A PREDAJ) FESTIVALS AND SALES BFILM, peter@bfilm.sk, www.bfilm.sk

AUDIO
VIZUÁLNY
FONDBratislavský
samosprávny
kraj

ZOZNAM FESTIVALOV) LIST OF FESTIVALS
pozri stranu / see page 118

43 rokov

Bratislavského metra

43 Years of Bratislava Metro

SK / DCP, MP4 / FAR.) COL. / 18 MIN. / DOKUMENTÁRNY) DOCUMENTARY

RÉŽIA) DIRECTOR Lucia Kašová SCÉNÁR) SCREENPLAY Lucia Kašová KAMERA) CINEMATOGRAPHER Martin Jurčí
ZVUK) SOUND DESIGN Samuel Škubla STRIH) EDITOR Lucia Kopáčková
ÚČINKUJÚ) CAST Peter Martinko, Mikuláš Hrubiško, Ivo Nesrovnal, Peter Kresánek, Jozef Moravčík

PRODUKCIA) PRODUCTION FTF VŠMU (SK)

Kritika dopravy v hlavnom meste, komunálnej politiky a jej princípov na príklade nedokončenej stavby metra, z ktorej do dnešných dní ostal iba 300-metrový tunel. > Criticisms of the transportation systems of our capital city, the city council and its principles are encapsulated in the example of a 300-metre long tunnel. This is the skeleton of the city's metro.

KONTAKT) CONTACT FTF VŠMU, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

PREDAJ) SALES FTF VŠMU / Ján Oparty, +421 2 5930 3585, oparty@vsmu.sk

ZOZNAM FESTIVALOV) LIST OF FESTIVALS
pozri stranu / see page 118

Atlantída, 2003

Atlantis, 2003

SK, CZ / DCP, BLU-RAY / FAR.) COL. / 30 MIN. / HRANÝ) FICTION

RÉŽIA) DIRECTOR Michal Blaško SCÉNÁR) SCREENPLAY Michal Blaško KAMERA) CINEMATOGRAPHER Adam Mach
ZVUK) SOUND DESIGN Ivan Ďurkech STRIH) EDITOR Petr Hasalík HRAJÚ) CAST Elizaveta Maximová, Levan Mania, Vladislav Šarišský

PRODUKCIA) PRODUCTION FTF VŠMU (SK), FAMU (CZ)

Rok 2003. Martin a Denisija, mladý ukrajinský pár, sa pokúšajú dostať do Nemecka.
> 2003. Martin and Denisija, a young couple from Ukraine, are trying to get to Germany.

KONTAKT) CONTACT FTF VŠMU, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

PREDAJ) SALES FTF VŠMU / Ján Oparty, +421 2 5930 3585, oparty@vsmu.sk

AUDIO
VIZUÁLNY
FONDBratislavský
samosprávny
kraj

NADÁCIA

ZOZNAM FESTIVALOV) LIST OF FESTIVALS
pozri stranu / see page 119

Aúúúúna

Auuuna

SK / DCP / FAR.) COL. / 8 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTOR Lina Šuková SCÉNÁR) SCREENPLAY Dominika Petříková HUDBA) MUSIC Pablo Pico ZVUK) SOUND DESIGN Natália Jancová
STRIH) EDITOR Petra Hotková ANIMÁCIA) ANIMATION Lina Šuková, Kristína Saganová, Katarína Kočanová
HLASY) VOICES Helena Krajčiová, Kamila Magálová, Bibiana Pogány

PRODUKCIA) PRODUCTION FTF VŠMU (SK)

Lina je dievčatko žijúce v strachu z príšer, ktoré kľúčia v temnote pod posteľou. Jedného dňa ju tiene spod postele pohltia a Lina sa prepadne do temného lesa, kde stretne vlčicu. Vďaka nej Lina spoznáva silu všetkých prírodných živlov a prichádza k poznaniu, ako byť súčasťou „živej“ prírody a ako jej načúvať.
> Lina is a girl living in fear of the monsters hiding in the dark underneath her bed. One day, the shadows from under the bed eat her up and Lina sinks into the dark forest where she meets a she-wolf.

Thanks to the she-wolf, Lina learns about the power of all the natural elements and becomes accustomed to being a part of the “living” nature and how to listen to it.

KONTAKT) CONTACT FTF VŠMU, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

PREDAJ) SALES FTF VŠMU / Ján Oparty, +421 2 5930 3585, oparty@vsmu.sk

AUDIO
VIZUÁLNY
FOND

NADÁCIA

Hrejivá komédia o depresii, šialenstve a nesplnených snoch

Warm Comedy About Depression Madness and Unfulfilled Dreams

SK / DCP / FAR.) COL. / 19 MIN. / HRANÝ) FICTION

RÉŽIA) DIRECTOR Michal Ďuriš SCENÁR) SCREENPLAY kolektív / team KAMERA) CINEMATOGRAPHER Sophia Boyd
ZVUK) SOUND DESIGN Emil Smoliga STRIH) EDITOR Roman Kelemen
HRAJÚ) CAST Peter Tilajčík, Szidi Tobias, Adrián Jastraban, Tadeáš Kolník

PRODUKCIA) PRODUCTION FTF VŠMU (SK)

Príbeh o rodine v polčase rozpadu. > The story of a family in a half-time of decay.

KONTAKT) CONTACT FTF VŠMU, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

PREDAJ) SALES FTF VŠMU / Ján Oparty, +421 2 5930 3585, oparty@vsmu.sk

AUDIO
VIZUÁLNY
FOND

Idiot

Idiot

SK / DCP, BLU-RAY / FAR.) COL. / 15 MIN. / HRANÝ) FICTION

RÉŽIA) DIRECTOR Martina Buchelová SCENÁR) SCREENPLAY Martina Buchelová KAMERA) CINEMATOGRAPHER Nick Kollár
HUDBA) MUSIC Herzog Herzog ZVUK) SOUND DESIGN Richard Danel STRIH) EDITOR Tomáš Holocsy
HRAJÚ) CAST Rebeka Poláková, Daniel Fischer, Ondrej Hraška, Maroš Kramár

PRODUKCIA) PRODUCTION FTF VŠMU (SK)

Najväčšia, najnezniesiteľnejšia bolesť, to nie sú rany, ale istota, že duša vyleti z tela a nebude už viac človekom. A vieš to isto. Najhoršia je tá istota. Kto môže tvrdiť, že človek je prirodzene schopný čosi také zniesť a pritom nezošalieť? > The worst, the most unbearable, is not the pain. It is the certainty that the soul will escape from the body and will no longer be human. And it is certain. The worst is the certainty. Who can say that human nature can bear such a thing, and not become insane?

KONTAKT) CONTACT FTF VŠMU, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

PREDAJ) SALES FTF VŠMU / Ján Oparty, +421 2 5930 3585, oparty@vsmu.sk

AUDIO
VIZUÁLNY
FOND

Journey

Journey

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 10 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTOR Marek Jasaň SCENÁR) SCREENPLAY Marek Jasaň HUDBA) MUSIC Vladislav „Sinko“ Šarišský
ZVUK) SOUND DESIGN Michal Horváth STRIH) EDITOR Marek Kráľovský
ANIMÁCIA) ANIMATION Marek Jasaň, Matej Babic, Petra Heleninová

PRODUKCIA) PRODUCTION Artichoke (SK), FTF VŠMU (SK), Animation People (CZ)

Muž čaká v rade na bezpečnostnú kontrolu na letisku, keď zrazu spozoruje, že dokáže vidieť do vnútra ľudí naokolo. Ich telá sú náhle priehľadné a odhalia ich ukryté fantázie a vnútorné svety. Jeho vlastné telo je však prázdne, ako nepopísaný papier. > A man is waiting in a slow queue at the airport when he discovers that he can see into other people. Their bodies become transparent and he sees the fantasies they keep inside. Surprisingly, his own body appears to be as empty as a blank page.

KONTAKT) CONTACT Artichoke, +421 904 185 692, artichoke@artichoke.sk, www.artichoke.sk

FESTIVALY) FESTIVALS FTF VŠMU / Alexandra Gabrížová, 421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

AUDIO
VIZUÁLNY
FONDvstúpa
fond
animáciekino
animácie

Klavír

The Piano

SK / DCP / FAR.) COL. / 27 MIN. / DOKUMENTÁRNÝ) DOCUMENTARY

RÉŽIA) DIRECTOR Anastasia Sevastyanova SCENÁR) SCREENPLAY Anastasia Sevastyanova
KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Jaroslav Kuchárik, Lukáš Kačerjak HUDBA) MUSIC Tomáš Baľák
ZVUK) SOUND DESIGN Matej Wolf STRIH) EDITOR Jakub Suja

ÚČINKUJÚ) CAST Anastasia Sevastyanova, Andrey Sevastyanov, Yuriy Sevastyanov, Alla Šelud'ko, Igor Fominykh

PRODUKCIA) PRODUCTION FTF VŠMU (SK), NAFTAMATIKA (SK)

Príbeh zachytávajúci cestu storočného klavíra, ktorý vytvára spoločenské a osobnostné bariéry. > A story depicting the journey of a hundred-year-old piano which creates social and personality barriers.

KONTAKT) CONTACT FTF VŠMU, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

PREDAJ) SALES FTF VŠMU / Ján Oparty, +421 2 5930 3585, oparty@vsmu.sk

Nesmrtelný les

The Immortal Forest

DE, SK / DCP / FAR.) COL. / 52 MIN. / DOKUMENTÁRNY) DOCUMENTARY

RÉZIA) DIRECTOR Erik Baláž SCENÁR) SCREENPLAY Erik Baláž KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Adam Bašteň, Jozef Fiala, Karol Kaliský
HUDBA) MUSIC Michal Novinski, Lukáš Kobela, Ľuboš Bernáth ZVUK) SOUND DESIGN Igor Baar
STRIH) EDITORS Branislav Gotthardt, Jozef Fiala

PRODUKCIA) PRODUCTION Doclights (DE), Arolla Film (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

Za posledných niekoľko tisícročí sa európska krajina zmenila viac, ako si dokážeme predstaviť. Vysušili sme mokrade, zregulovali rieky, vyrúbali alebo premenili lesy. A predsa existuje jedno miesto, ktoré sa takmer nemení. Zo skalnatej pôdy pod Kriváňom vyrastá Nesmrtelný les. > Over the last several thousand years, the European landscape has changed more than you can possibly imagine. We have drained wetlands, cut down or changed forests. Yet, there is one place that has barely changed. From the rocky ground in the Tatra Mountains grows the Immortal Forest.

KONTAKT) CONTACT Doclights, +49 40 6688 4287, entertainment@doclights.de, www.doclights.de
Arolla Film, +421 907 072 863, info@arollafilm.com, www.arollafilm.com

FESTIVALY A PREDAJ) FESTIVALS AND SALES Tomáš Vida, +421 907 072 863, info@arollafilm.com, www.arollafilm.com



ZOZNAM FESTIVALOV) LIST OF FESTIVALS
pozri stranu / see page 119

Paraskina záhrada

Prysia's Garden

SK, UA, USA / DCP / ČB.) B&W / 11 MIN. / DOKUMENTÁRNY) DOCUMENTARY

RÉZIA) DIRECTOR Mišo Suchý SCENÁR) SCREENPLAY Lida & Mišo Suchý
KAMERA) CINEMATOGRAPHER Lida Suchý HUDBA) MUSIC Martin Burlas STRIH) EDITOR Marek Šulík

PRODUKCIA) PRODUCTION Mišo & Lida Suchy

Intímna meditácia o exile a domove. > An intimate meditation on exile and home.

KONTAKT) CONTACT Mišo & Lida Suchy, +1 315 472 64 82, lisuchy@syr.edu, msuchy@syr.edu



Pochoduj alebo zomri

Pochoduj nebo zemři > March or Die

CZ, SK / DCP, BLU-RAY / FAR.+ ČB.) COL.+ B&W / 58 MIN. / HISTORICKÝ) HISTORICAL

RÉZIA) DIRECTOR Michael Kaboš SCENÁR) SCREENPLAY Ladislav Kudrna, Luděk Navara, Michael Kaboš
KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Michael Kaboš, Aleš Němec HUDBA) MUSIC Martin Dohnal, Arcadia Music Library
ZVUK) SOUND DESIGN Petr Provazník, Andrej Sinkevič STRIH) EDITORS Matylda Štancelová, Erik Schilla
ÚČINKUJÚ) CAST Pavel Knihař, Manuel van Eyck, Jaromír Horniak, Karel Mynář, Josef Mašín

PRODUKCIA) PRODUCTION KABOS Film & Media (CZ), Česká televize (CZ),
MEDIA FILM (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

Vojna vo Vietname je stále kontroverzná téma. Išlo o vrcholný konflikt studenej vojny, ktorý nemal víťazov, len porazených. Pritom práve vietnamská vojna je plná paradoxov, ktoré ukazujú, ako sa človek nečakane ocitne uprostred udalostí, ktoré ani s odstupom času nedokážeme jednoznačne vysvetliť. > The Vietnam War is still a controversial topic. It was the Cold War's culminating clash which did not have any winners, just losers. And it is the Vietnam War which is full of paradoxes, showing how man can suddenly find himself in the middle of events that we are not able to clearly explain, even after a period of time.

KONTAKT) CONTACT KABOS Film & Media, +420 775 243 743, kabos.michael@gmail.com, www.kabos.cz



selfish

selfFish

SK / DCP, BLU-RAY / FAR.) COL. / 10 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉZIA) DIRECTOR Lukáš Figeľ SCENÁR) SCREENPLAY Lukáš Figeľ HUDBA) MUSIC Juraj Strelec ZVUK) SOUND DESIGN Juraj Strelec
STRIH) EDITOR Dominik Reisel ANIMÁCIA) ANIMATION Lukáš Figeľ, Matej Babic HLASY) VOICES Tomáš Vrávnik

PRODUKCIA) PRODUCTION FTF VŠMU (SK)

Rybár Augustín je pyšný na svoju zbierku rýb. Na to, aby bola kompletná, mu chýba už len posledná ryba.
> The fisherman Augustine is proud of his fish collection. To complete this collection he must catch the last fish that is missing.

KONTAKT) CONTACT FTF VŠMU, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk
PREDAJ) SALES FTF VŠMU / Ján Oparty, +421 2 5930 3585, oparty@vsmu.sk



Varga Varga

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 52 MIN. / DOKUMENTÁRNÝ) DOCUMENTARY

RÉŽIA) DIRECTOR Soňa Maletzová SCENÁR) SCREENPLAY Soňa Maletzová KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Soňa Maletzová, Maxim Kl'ujev
HUDBA) MUSIC Prúdy, Collegium Musicum, Marián Varga ZVUK) SOUND DESIGN Vladimír Nosál, Michaela Patriková
STRIH) EDITOR Marek Šulík ÚČINKUJÚ) CAST Marián Varga, Jana Vargová, Fedor Frešo, František Griglák, pes Sunny
PRODUKCIA) PRODUCTION Punkchart films (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), FAMU (CZ), Česká televize (CZ)

Filmový portrét legendy slovenskej hudobnej scény sleduje Mariána Vargu na sklonku života.
> Marian Varga, a legendary 1960s and 1970s musician, finds himself caught up in thoughts of the inevitability of death. Enjoy Marian's darkly comic takes on life as we follow him for two years, concluding the shooting of a movie with a huge celebration of his 70th birthday.

KONTAKT) CONTACT Punkchart films, +421 915 606 088, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk



ZOZNAM FESTIVALOV) LIST OF FESTIVALS
pozri stranu / see page 119

Websterovci Websters

EPIZÓDY) EPISODES Horor v škole > The School Monster / Nákupná mánia > Shopping Mania
/ Ocko hrdina > Hero Daddy / Kabriolet > The Cabriolet

SK, PL / DCP / FAR.) COL. / 12 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTOR Katarína Kerekesová SCENÁR) SCREENPLAY Zuzana Križková, Zuzana Dzurindová, Juraj Raýman, Peter Nagy, Katarína Kerekesová HUDBA) MUSIC Lucia Chuťková, Marek Piaček ZVUK) SOUND DESIGN Martin Merc
STRIH) EDITOR Matej Beneš ANIMÁCIA) ANIMATION Jozef Elšík, Ivana Tirpáková, Filip Kasanický, Maria Broniarz, Piotr Zawada, Mateusz Kmiec, Šimon Matrká, Rado Šafranko

PRODUKCIA) PRODUCTION Fool Moon (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Studio Miniatur Filmowych (PL)

www.webstersfamily.tv

Pavúčie vlákno drží pevne pokope rodinnú sieť Websterovcov. A hoci je to pavučina miniatúrna a utkaná vysoko nad ľudským obydľím v strojovni výťahu, je plná vášní a príbehov podobných tým našim, ľudským. > A spider's thread holds the Webster family web firmly together. And though the web is miniscule and woven high above the human dwelling in the lift machine house, it is full of passion and stories similar to our human stories.

KONTAKT) CONTACT Fool Moon, +421 905 304 179, kata.kerekesova@foolmoonfilm.com, www.foolmoonfilm.com



Živá rieka The Living River

DE, SK / DCP / FAR.) COL. / 52 MIN. / DOKUMENTÁRNÝ) DOCUMENTARY

RÉŽIA) DIRECTOR Erik Baláž SCENÁR) SCREENPLAY Erik Baláž KAMERA) CINEMATOGRAPHERS Adam Baštecký, Jozef Fiala, Karol Kaliský
HUDBA) MUSIC Michal Novinský, Lukáš Kobela, Ľuboš Bernáth ZVUK) SOUND DESIGN Igor Baar
STRIH) EDITORS Branislav Gotthardt, Jozef Fiala

PRODUKCIA) PRODUCTION Doclights (DE), Arolla Film (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

Hučiaca riava, napájaná topiacim sa snehom, mení smaragdovú vodu horských plies na bielu penu. Stovky prameňov krištáľovo čistej vody sa v tatranskej divočine postupne zlievajú, aby vytvorili jednu z posledných divokých riek strednej Európy. Rieku Belú. > The rushing torrent fed by melting snow changes the water of mountain tarns to white foam. Hundreds of springs of clear water are gradually combining in the wilderness of the Tatra Mountains and creating one of the last wild rivers in Central Europe, the Belá River.

KONTAKT) CONTACT Doclights, +49 40 6688 4287, entertainment@doclights.de, www.doclights.de
Arolla Film, +421 907 072 863, info@arollafilm.com, www.arollafilm.com

FESTIVALY A PREDAJ) FESTIVALS AND SALES Tomáš Vida, +421 907 072 863, info@arollafilm.com, www.arollafilm.com



Žltá Yellow

SK / DCP / FAR.) COL. / 6 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTOR Ivana Šebestová SCENÁR) SCREENPLAY Ivana Šebestová Katarína Moláková HUDBA) MUSIC Michal Novinský
ZVUK) SOUND DESIGN Tobiáš Potočný ANIMÁCIA) ANIMATION Ivana Šebestová, Martina Frajšťáková HLASY) VOICES Katarína Kurucová

PRODUKCIA) PRODUCTION Fool Moon (SK), feel me film (SK)

Príbeh opernej divy Violy, ktorá sa zmieta medzi sebakontrolou a spontánnosťou, medzi smútkom a radosťou, medzi fialovou a žltou. > The heroine Viola, an opera singer, separates herself from the world to be able to devote herself to her profession. But this kind of life destroys not only herself but also her music.

KONTAKT) CONTACT Fool Moon, +421 905 304 179, kata.kerekesova@gmail.com, www.foolmoonfilm.com

FESTIVALY) FESTIVALS Mária Lampertová, +421 910 272 035, maria.lampertova@foolmoonfilm.com



ZOZNAM FESTIVALOV) LIST OF FESTIVALS
pozri stranu / see page 119



Divoké bytosti

Wild Beasts

SK, CZ / DCP / FAR.) COL. / 12 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTOR Marta Prokopová SCÉNÁR) SCREENPLAY Marta Prokopová, Michal Blaško ANIMÁCIA) ANIMATION Marta Prokopová

PRODUKCIA) PRODUCTION Super film (SK), MAUR film (CZ)

Zvieratá ovládli svet! Nie, nestalo sa tak násilím, krviprelieváním, korupciou – ľudia im to jednoducho dovolili. Boli unavení, že sú pánmi prírody, tak prenechali vládu zvieratám. > Animals have taken over the world! No, not by violence, bloodshed or corruption – the people just let them do it. They became tired of being on top of the pyramid and let animals rule the world. Now it's the animals who must face up to all the responsibilities, dilemmas, problems and the crisis of identity.

KONTAKT) CONTACT Super film, +421 904 415 006, simona.hrusovska@gmail.com, www.superfilm.me



Experiment

Experiment

SK / DCP / FAR.) COL. / 28 MIN. / EXPERIMENTÁLNY) EXPERIMENTAL

RÉŽIA) DIRECTOR Jana Smokoňová SCÉNÁR) SCREENPLAY Jana Smokoňová KAMERA) CINEMATOGRAPHER Lukáš Teren

HUDBA) MUSIC Tomáš Gregor ZVUK) SOUND DESIGN Tomáš Košjar STRIH) EDITOR Michal Kondrla

HRAJÚ) CAST Barbora Andrešičová, Pavol Šimun, Juliána Ol'hová, Tomáš Pokorný, Tomáš Stopa

PRODUKCIA) PRODUCTION TEREN (SK)

Štyria mladí jedinci prežili celú svoju mladosť v absolútnej izolácii od vonkajšieho sveta. Diváci sa stanú svedkami toho, čo sa stane, keď sa prvýkrát stretnú. > Expressed in movements and metaphors without language, the story's plot develops the dreamlike interactions of four simple human beings. Having been isolated throughout their lives from the pitfalls of human contact and the outside world, they meet each other and, of course, as it happens, things become complicated from there...

KONTAKT) CONTACT TEREN, +421 904 567 430, lukasterenson@gmail.com, www.lukasteren.com



Fifi Fatale

Fifi Fatale

SK / DCP, DIGITAL / FAR.) COL. / 14 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTOR Mária Kralovič SCÉNÁR) SCREENPLAY Jana Gombíková, Mária Kralovič HUDBA) MUSIC Martin Hasák

ZVUK) SOUND DESIGN Dušan Kozák STRIH) EDITOR Josef Krajbich ANIMÁCIA) ANIMATION Mária Kralovič, Jozef Střelec, Maroš Končok

PRODUKCIA) PRODUCTION BFILM (SK)

Krátky animovaný film o barovej tanečnici Fifi, ktorá pochybuje o svojej hodnote. Snaží sa to maskovať, a preto naoko pohŕda ostatnými ľuďmi. Narazí však na človeka, ktorý jej masku odhalí, a ona sama sa stane obeťou pohŕdania. > Fifi is the “femme fatale” of a small bar. She appears every night to do her dance routine. When she enters the place, everybody clamps up. The secret, the reason why everybody comes to the bar to watch her show, is hidden in the bottles neatly aligned on the shelf behind the bar. Fifi is a “man-buster”

KONTAKT) CONTACT BFILM, peter@bfilm.sk, www.bfilm.sk



Untravel

Neputovanja > Untravel

RS, SK / DCP / FAR.) COL. / 10 MIN. / ANIMOVANÝ) ANIMATION

RÉŽIA) DIRECTORS Ana Nedeljković, Nikola Majdak Jr. SCÉNÁR) SCREENPLAY Ana Nedeljković KAMERA) CINEMATOGRAPHER Nikola Majdak Jr.

HUDBA) MUSIC Dušan Petrović ZVUK) SOUND DESIGN Vladimir Janković, Aleksandar Protic STRIH) EDITOR Milina Trišić

ANIMÁCIA) ANIMATION Ana Nedeljković, Nikola Majdak Jr.

PRODUKCIA) PRODUCTION BAŠ ČELIK (RS), BFILM (SK), Your Dreams Factory (SK)

Film o (lokál) patriotizme, turizme a emigrácii. Dievča žilo celý život v sivej, izolovanej krajine, obkolesenej veľkým múrom. Nikdy nikam nevycestovalo a celý život snilo o dokonalom svete za týmto múrom. > A film about (local) patriotism, tourism and emigration. The girl has lived in a grey, isolated country, enclosed by a huge wall. She has never travelled anywhere, but all her life she has dreamt of leaving forever for a perfect world called Abroad.

KONTAKT) CONTACT BAŠ ČELIK, +381 11303 4441, office@bascelik.net, www.bascelik.net

BFILM, peter@bfilm.sk, www.bfilm.sk

Your Dreams Factory, eva.pavlovicova@gmail.com, www.yourdreamsfactory.com



ZOZNAM FESTIVALOV) LIST OF FESTIVALS
pozri stranu / see page 119

festivally a ocenenia /festivals and awards

Festivally a ocenenia – dlhometrážne filmy (výber)

Festivals and Awards – full-length films (selection)

8 hláv šialenstva / 8 Heads of Madness (str. / p. 8)

— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR:
1 nominácia / 25th Czech National Film Award Czech
Lion, 2017, Czech Republic: 1 nomination
— 8. Ceny české filmové kritiky, 2017, ČR: 1 nominácia
/ 8th Czech Film Critic Awards, 2017, Czech Republic:
1 nomination

Baba z l'adu / Ice Mother (str. / p. 10)

— 16. FF Tribeca, 2017, USA: Najlepší scénár v kategórii
medzinárodný hraný film / 16th Tribeca FF, 2017,
USA: Best Screenplay in an International Narrative
Feature Film
— 7. MFF Sachalin – On the Edge, 2017, Rusko: Najlepšia
herečka / 7th Sakhalin IFF – On the Edge, 2017, Russia:
Best Actress
— 3. Medzinárodný motivačný FF – Bridge of Arts,
Rostov nad Donom, 2017, Rusko: Najlepšia herečka
/ 3rd International Motivation FF – Bridge of Arts,
Rostov-on-Don, 2017, Russia: Best Actress
— 18. Etoiles et Toiles du Cinéma Européen, Štrasburg,
2017, Francúzsko: Čestné uznanie / 18th Etoiles et Toiles
du Cinéma Européen, Strasbourg 2017, France:
Special Mention
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR:
15 nominácií / 25th Czech National Film Award Czech
Lion, 2017, Czech Republic: 15 nominations
— 8. Ceny české filmové kritiky, 2017, ČR: 5 nominácií
/ 8th Czech Film Critic Awards, 2017, Czech Republic:
5 nominations

Cez kosti mrtvých / Spoor (str. / p. 12)

— 67. MFF Berlín, 2017, Nemecko: Strieborný medveď,
Cena Alfreda Bauera / 67th Berlin IFF, 2017, Germany:
Silver Bear Alfred Bauer Prize
— 30. Európske filmové ceny, 2017, Nemecko: Najlepšia
európska kostýmová výtvarníčka / 30th European Film
Awards, 2017, Germany: European Costume Designer
— 21. MFF Fantasia, Montreal, 2017, Kanada: Najlepší
film / 21st Fantasia IFF, Montreal, 2017, Canada: Best Film
— 33. MFF Haifa, 2017, Izrael / 33rd Haifa IFF, 2017, Israel
— 17. MF fantastického filmu Neuchâtel, 2017,
Švajčiarsko / 17th Neuchâtel International Fantastic FF,
2017, Switzerland

Červená / Červená (str. / p. 72)

— 52. MFF Karlove Vary, 2017, ČR / 52nd Karlovy Vary IFF,
2017, Czech Republic
— 54. Medzinárodný televízny festival Zlatá Praha, 2017,
ČR: Hlavná cena / 54th International Television Festival
Golden Prague, 2017, Czech Republic: Grand Prix

— 21. MFDF Ji.hlava, 2017, ČR / 21st Jihlava IDFF, 2017,
Czech Republic
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR:
1 nominácia / 25th Czech National Film Award
Czech Lion, 2017, Czech Republic: 1 nomination
— 8. Ceny české filmové kritiky, 2017, ČR: 1 nominácia
/ 8th Czech Film Critic Awards, 2017, Czech Republic:
1 nomination

Čiara / The Line (str. / p. 16)

— 52. MFF Karlove Vary, 2017, ČR: Najlepšia réžia
/ 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic:
Best Director
— 53. MFF Chicago, 2017, USA: Najlepší architekt
/ 53th Chicago IFF, 2017, USA: Best Art Direction
— 18. FF Arras, 2017, Francúzsko: Hlavná cena, Cena
mladej poroty / 18th Arras FF, 2017, France: Grand
Jury Prize, Young Gaze Award
— 27. FF Cottbus, 2017, Nemecko / 27th Cottbus FF,
2017, Germany
— 33. MFF Haifa, 2017, Izrael / 33rd Haifa IFF, 2017, Israel
— 39. MFF Káhira, 2017, Egypt / 39th Cairo IFF,
2017, Egypt
— 21. FF Black Nights Tallinn, 2017, Estónsko
/ 21st Black Nights FF Tallinn, 2017, Estonia
— 37. FF Golden Horse Taipei, 2017, Taiwan
/ 37th Taipei Golden Horse FF, 2017, Taiwan

Hmyz / Insect (str. / p. 55)

— 47. MFF Rotterdam, 2018, Holandsko /
47th Rotterdam IFF, 2018, Netherlands

Křižáček / Little Crusader (str. / p. 20)

— 52. MFF Karlove Vary, 2017, ČR: Najlepší film
/ 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic:
Best Feature Film
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR:
9 nominácií / 25th Czech National Film Award Czech
Lion, 2017, Czech Republic: 9 nominations
— 8. Ceny české filmové kritiky, 2017, ČR:
5 nominácií / 8th Czech Film Critic Awards, 2017,
Czech Republic: 5 nominations

Kvetinárstvo / The Flower Shop (str. / p. 22)

— 47. MFF Rotterdam, 2018, Holandsko /
47th Rotterdam IFF, 2018, Netherlands
— 41. FF Göteborg FF, 2018, Švédsko / 41st Göteborg FF,
2018, Sweden

Mečiar / The Lust for Power (str. / p. 74)

— 21. MFDF Ji.hlava, 2017, ČR / 21st Jihlava IDFF, 2017,
Czech Republic
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR:
1 nominácia / 25th Czech National Film Award Czech
Lion, 2017, Czech Republic: 1 nomination

Nina / Nina (str. / p. 24)

— 39. MFF Káhira, 2017, Egypt: Najlepší prvý alebo
druhý hraný film režiséra / 39th Cairo IFF, 2017, Egypt:
Best First or Second Work of a Director

— 33. FF Varšava, 2017, Poľsko: Cena FIPRESCI
/ 33rd Warsaw FF, 2017, Poland: FIPRESCI Award
— 52. MFF Karlove Vary, 2017, ČR / 52nd Karlovy Vary IFF,
2017, Czech Republic
— 42. MFF Toronto, 2017, Kanada / 42nd Toronto IFF, 2017,
Canada
— 41. MFF São Paulo , 2017, Brazília / 41st São Paulo IFF,
2017, Brazil
— 21. MFF Black Nights Tallinn, 2017, Estónsko
/ 21st Black Nights Tallinn, 2017, Estonia

Out / Out (str. / p. 26)

— 70. MFF Cannes, 2017, Francúzsko / 70th Cannes IFF,
2017, France
— 52. MFF Karlove Vary, 2017, ČR / 52nd Karlovy Vary IFF,
2017, Czech Republic
— 58. MFF Solún, 2017, Grécko / 58th Thessaloniki IFF,
2017, Greece
— 27. FF Cottbus, 2017, Nemecko / 27th Cottbus FF, 2017,
Germany
— 39. MFF Káhira, 2017, Egypt / 39th Cairo IFF, 2017, Egypt
— 16. Festival európskeho filmu Cinedays, 2017,
Macedónsko: Najlepšia réžia / 16th Festival of European
Film Cinedays, 2017, Macedonia: Best Director

Piata loď / Little Harbour (str. / p. 28)

— 67. MFF Berlín, 2017, Nemecko: Krištáľový medveď
/ 67th Berlin IFF, 2017, Germany: Crystal Bear
— 21. FF Black Nights Tallinn – JUST FILM, 2017, Estónsko:
Grand Prix, Najlepší film podľa mládežníckej poroty
/ 21st Black Nights FF Tallinn – JUST FILM, 2017, Estonia:
Grand Prix, Youth Jury Best Film
— 20. MFF pre deti a mladých divákov Olympia, 2017,
Grécko: cena ECFA / 20th Olympia IFF for Children & Young
People , 2017, Greece: ECFA Award
— 1. MFF Park Film Fest Trenčianske Teplice, 2017, SR:
Najlepší film / 1st Park Film Fest IFF Trenčianske Teplice,
2017, Slovak Republic: Best Film
— 4. MFF Silk Road, 2017, Čína: Najlepší film (ex aequo)
/ 4th Silk Road IFF, 2017, China: Golden Silk Road Feature
Films of the Year (ex aequo)
— 17. MFF Jeonju, 2017, Južná Kórea / 17th Jeonju IFF, 2017,
South Korea
— 46. MFF Giffoni, 2017, Taliansko / 46th Giffoni IFF,
2017, Italy
— 31. MF filmu, televízie a nových médií pre deti
a mladých ľudí CINEKID, 2017, Holandsko / 31st CINEKID,
2017, Netherlands

Po strništi bos / Barefoot (str. / p. 30)

— 27. FF Cottbus, 2017, Nemecko: Cena divákov
/ 27th Cottbus FF, 2017, Germany: Audience Award
— 2. FF Dubaj, 2017, Spojené arabské emiráty
/ 2nd Dubai IFF, 2017, United Arab Emirates
— 29. MFF Palm Springs, 2018, USA / 29th Palm Springs
IFF, 2018, USA
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR:
13 nominácií / 25th Czech National Film Award Czech
Lion, 2017, Czech Republic: 13 nominations

Sloboda / Freedom (str. / p. 32)

— 70. MFF Locarno, 2017, Švajčiarsko / 70th Locarno IFF, 2017, Switzerland
— 33. MFF Haifa, 2017, Izrael / 33rd Haifa IFF, 2017, Israel
— 41. MFF São Paulo , 2017, Brazília / 41st São Paulo IFF, 2017, Brazil
— 33. FF Varšava, 2017, Poľsko / 33rd Warsaw FF, 2017, Poland
— 9. MF hraných filmov CPH PIX Kodaň, 2017, Dánsko / 9th CPH PIX, 2017, Denmark

Svet podľa Daliborka / The White World According to Daliborek (str. / p. 78)

— 52. MFF Karlove Vary, 2017, ČR / 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic
— 21. MFDF Ji.hlava, 2017, ČR / 21st Jihlava IDFF, 2017, Czech Republic
— 41. FF Göteborg FF, 2018, Švédsko / 41st Göteborg FF, 2018, Sweden
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR: 1 nominácia / 25th Czech National Film Award Czech Lion, 2017, Czech Republic: 1 nomination
— 16. MF dokumentárnych filmov CPH:DOX, Kodaň, 2018, Dánsko / 16th CPH:DOX, Copenhagen, 2018, Denmark
— 27. MF dokumentárnych, krátkych a animovaných filmov Message to Man, Petrohrad, 2017, Rusko / 27th International Documentary, Short and Animated FF Message to Man, St. Petersburg, 2017, Russia

Špina / Filthy (str. / p. 36)

— 46. MFF Rotterdam, 2017, Holandsko / 46th Rotterdam IFF, 2017, Netherlands
— 13. FEST Espinho, 2017, Portugalsko: Najlepší celovečerný hraný film / 13th FEST New Directors | New Films Festival Espinho, 2017, Portugal: Best Feature Film
— 25. Art Film Fest, 2017, SR: Najlepší ženský herecký výkon, Cena divákov / 25th Art Film Fest, 2017, Slovak Republic: Best Actress, Audience Award
— 16. MFF Transylvánia, 2017, Rumunsko / 16th Transilvania IFF, 2017, Romania
— 39. MFF Káhira, 2017, Egypt / 39th Cairo IFF, 2017, Egypt
— 57. FF Brusel, 2017, Belgicko / 57th Brussels FF, 2017, Belgium
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR: 8 nominácií / 25th Czech National Film Award Czech Lion, 2017, Czech Republic: 8 nominations
— 52. MFF Karlove Vary, 2017, ČR / 52nd Karlovy Vary IFF, 2017, Czech Republic
— 8. Ceny českej filmovej kritiky, 2017, ČR: 6 nominácií / 8th Czech Film Critic Awards, 2017, Czech Republic: 6 nominations

Tlmočník / The Interpreter (str. / p. 66)

— 68. MFF Berlín, 2018, Nemecko / 68th Berlin IFF, 2018, Germany

Únos / Kidnapping (str. / p. 40)

— 6. FF Suspense, Kolobrzeg, 2017, Poľsko / 6th Suspense FF, Kolobrzeg, 2017, Poland
— MFF Five Continents, 2017, Venezuela: Najlepšia réžia, Najlepšia kamera, Najlepší zvuk, Najlepšia výprava / Five Continets IFF, 2017, Venezuela: Best Director, Best Cinematography, Best Sound Design, Best Production Design
— 25. Art Film Fest, 2017, SR / 25th Art Film Fest, 2017, Slovak Republic
— 27. FF Cottbus, 2017, Nemecko / 27th Cottbus FF, 2017, Germany
— 39. MFF Káhira, 2017, Egypt / 39th Cairo IFF, 2017, Egypt

Vábenie výšok / Addicted to Altitude (str. / p. 82)

— 25. Medzinárodný festival horských filmov Poprad, 2017, SR: Cena divákov / 25th IF of Mountain Films, Poprad, 2017, Slovak Republic: Audience Award
— 31. Mountainfilm Graz, 2017, Rakúsko / 31st Mountainfilm Graz, 2017, Austria
— 4. Mendifilm Festival Bilbao, 2017, Španielsko / 4th Bilbao Mendifilm Festival Bilbao, 2017, Spain

Všetko alebo nič / All or Nothing (str. / p. 42)

— 26. Golden Rooster and Hundred Flowers FF, Hohhot, 2017, Čína / 26th Golden Rooster and Hundred Flowers FF, Hohhot, 2017, China

Záhradníctvo: Dezertér / Garden Store: Deserter

(str. / p. 44)
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR: 1 nominácia / 25th Czech National Film Award Czech Lion, 2017, Czech Republic: 1 nomination

Záhradníctvo: Rodinný priateľ / Garden Store:

The Family Friend (str. / p. 48)
— 25. Národná filmová cena Český lev, 2017, ČR: 4 nominácie / 25th Czech National Film Award Czech Lion, 2017, Czech Republic: 4 nominations

Festivaly a ocenenia – krátkometrážne filmy (výber)

Festivals and Awards – short films (selection)

39 týždňov, 6 dní / 39 Weeks, 6 Days (str. / p. 106)

— 33. FF Varšava, 2017, Poľsko / 33rd Warsaw FF, 2017, Poland

43 rokov Bratislavského metra

/ 43 Years of Bratislava Metro (str. / p. 106)
— 21. Festival študentských filmov ÁČKO, 2017, SR: Zvláštne uznanie / 21st Students FF ÁČKO, 2017, Slovak Republic: Special Mention

Atlantída, 2003 / Atlantis, 2003 (str. / p. 107)

— 70. MFF Cannes, 2017, Francúzsko, / 70th Cannes IFF, 2017, France
— 21. Festival študentských filmov ÁČKO, 2017, SR: Najlepší film, Najlepšia réžia, Najlepší scenár, Najlepšia kamera, Cena divákov / 21st Students FF ÁČKO, 2017, Slovak Republic: Best Film, Best Direction, Best Screenplay, Best Cinematography, Audience Award
— 52. MFF Karlove Vary – Prvé podanie, 2017, ČR / 52nd Karlovy Vary IFF – Future Frames, 2017, Czech Republic
— 30. MFF Helsinki, 2017, Fínsko / 30th Helsinki IFF, 2017, Finland
— 16. MF študentských filmov, Peking, 2017, Čína / 16th International Student Film & Video Festival of Beijing Film Academy (ISVF), 2017, China
— 27. FF Cottbus, 2017, Nemecko: Najlepší krátky film / 27th Cottbus FF, 2017, Germany: Best Short Film
— 40. FF Poitiers, 2017, Francúzsko / 40th Poitiers FF, 2017, France
— 30. európsky festival prvých filmov Premiers Plans, Angers, 2018, Francúzsko: Cena Arte / 30th Premiers Plans, European First FF Angers, 2018, France: Prix Arte

Nesmrtelný les / The Immortal Forest (str. / p. 110)

— 18. medzinárodný festival horského filmu a dobrodružstva Hory a mesto, 2017, SR: Cena literárneho fondu / 18th International Mountain and Adventure Film Festival Hory a mesto, 2017, Slovak Republic: Literary Fund Award
— 57. FF Krakow – Docs+Science, 2017, Poľsko / 57th Krakow FF – Docs+Science, 2017, Poland
— MFF o prírode Gödöllő, 2017, Maďarsko: špeciálna cena za kameru / International Nature FF Gödöllő, 2 017, Hungary: Special Prize – Cameraman
— 43. ročníku MFF Ekofilm, Brno, 2017, ČR: Hlavná cena v kategórii Krásy prírody / 43rd Ekofilm IFF, Brno, 2017, Czech Republic: Grand Prix – Beauties of Nature
— 25. MF horských filmov Poprad, 2017, SR: Cena za stvárnenie života vo voľnej prírode / 25th IF of Mountain Films Poprad, 2017, Slovak Republic

Untravel / Untravel (str. / p. 115)

— 68. MFF Berlín, 2018, Nemecko / 68th Berlin IFF, 2018, Germany

Varga / Varga (str. / p. 112)

— 21. MFDF Ji.hlava, 2017, ČR / 21st Jihlava IDFF, 2017, Czech Republic
— 19. MFF Bratislava, 2017, SR / 19th Bratislava IFF, 2017, Slovak Republic
— 34. FAMUFEST, Praha, 2017, ČR / 34th FAMUFEST, Prague, 2017, Czech Republic

Žltá / Yellow (str. / p. 113)

— 10. Festival animovaných filmov Piccolo, 2017, Taliansko: Cena poroty / 10th Piccolo Festival Animazione, 2017, Italy: Award of the Jury

Slnko v sieti 2017 / The Sun in a Net 2017

Národné filmové ceny / Slovak National Film Awards

Učiteľka / The Teacher (SK-CZ, 2016, Jan Hřebejk)

Najlepší hraný film / Best Fiction Film
Najlepší filmový scenár / Best Film Screenplay (Petr Jarchovský)
Najlepšia filmová hudba / Best Original Music (Michal Novinski)
Najlepší ženský herecký výkon v hlavnej úlohe / Best Actress in a Leading Role (Zuzana Mauréry)

Para nad riekou / Steam on the River

(SK-CZ, 2015, Robert Kirchhoff)
Najlepší dokumentárny film / Best Documentary Film

Ja, Olga Hepnarová / I, Olga Hepnarova

(CZ-PL-SK-FR, 2016, Tomáš Weinreb, Petr Kazda)
Najlepšia filmová réžia / Best Film Direction (Tomáš Weinreb, Petr Kazda)

Masaryk / A Prominent Patient

(CZ-SK, 2016, Julis Ševčík)
Najlepší kameramanský výkon / Best Cinematography (Martin Štrba)
Najlepší filmový strih / Best Film Editing (Marek Opatrný)
Najlepší filmový zvuk / Best Film Sound (Viktor Ekrt, Pavel Rejholec)
Najlepší architekt – scénograf / Best Art Direction (Milan Býček)
Najlepšie kostýmy / Best Costumes (Katarína Štrbová Bieliková)
Najlepšie masky / Best Masks (Lukáš Král)
Najlepší mužský herecký výkon v hlavnej úlohe / Best Actor in a Leading Role (Karel Roden)
Najlepší mužský herecký výkon vo vedľajšej úlohe / Best Actor in a Supporting Role (Oldřich Kaiser)

Richard Müller: Nespoznaný / This Is Not Me

(SK-CZ, 2016, Miro Remo)
Najlepší filmový zvuk / Best Film Sound (Lukáš Kasprzyk)

Červený kapitán / The Red Captain

(SK-CZ-PL, 2016, Michal Kollár)
Najlepší ženský herecký výkon vo vedľajšej úlohe / Best Actress in a Supporting Role (Zuzana Kronerová)

Rudolf Urc

Výnimočný prínos slovenskej kinematografii / Outstanding Contribution to Slovak Cinema

**praktický sprievodca
/slovak film guide**

Info a štatistiky / Facts and Figures 2017

POČET OBYVATEĽOV / POPULATION: 5 441 899 (k 30. 9. 2017 / by September 30, 2017)

POČET KÍN / NUMBER OF THEATRES: 149 (k 30. 11. 2017 / by November 30, 2017)

Z TOHO / OF WHICH: 4 multiplexy / multiplexes, 20 viacsálových kín / miniplexes, 21 letných kín / open air
5 videokín a alternatívnych priestorov / videotheatres and alternative spaces

POČET KINOSÁL / NUMBER OF SCREENS: 245 (k 30. 11. 2017 / by November 30, 2017)
– vrátane 21 letných kín a 6 vo videokínach a alternatívnych priestoroch
/ including 21 open air theatres and 6 in videotheatres and alternative spaces)

POČET DIGITALIZOVANÝCH KINOSÁL / NUMBER OF DIGITAL SCREENS: 189 (k 30. 11. 2017 / by November 30, 2017)
– vrátane 3 letných kín / including 3 open air theatres

POČET SEDADIEL / NUMBER OF SEATS: 60 933 (2016)

HRUBÉ TRŽBY / GROSS BOX OFFICE: 32 103 741 € (k 30. 11. 2017 / by November 30, 2017)

PRIEMERNÁ CENA VSTUPENKY / AVERAGE ADMISSION FEE: 5,15 € (k 30. 11. 2017 / by November 30, 2017)

POČET PREMIÉR / PREMIERES: 267

SLOVENSKÉ DLHOMETRÁŽNE FILMY 2017 / SLOVAK-PRODUCED FULL-LENGTH FILMS 2017:
— HRANÉ / FICTION: 21 (z toho 12 minoritných kopr. / of which 12 minority co-prod.)
— DOKUMENTÁRNE / DOCUMENTARIES: 6 (z toho 2 minoritné kopr. / of which 2 minority co-prod.)
— ANIMOVANÉ / ANIMATION: 0

FINANČNÁ PODPORA / FINANCIAL SUPPORT
AUDIOVIZUÁLNY FOND / SLOVAK AUDIOVISUAL FUND: 7,5 mil. €

POČET DIVÁKOV / TOTAL ADMISSIONS: 6 238 218 (k 30. 11. 2017 / by November 30, 2017)

PRIEMERNÁ NÁVŠTEVNOSŤ / AVERAGE ADMISSION:
— NA PREDSTAVENIE / PER SCREENING: 35,33 (k 30. 11. 2017 / by November 30, 2017)
— NA OBYVATEĽA ROČNE / PER YEAR PER CAPITA: 1,15

zdroj / source: Únia filmových distribútorov SR / Union of Film Distributors of the SR
Štatistický úrad Slovenskej republiky / Statistical Office of the Slovak Republic

TOP 10 SLOVAKIA 2017

(PODĽA POČTU DIVÁKOV K 30. 11. 2017 / BY ADMISSION BY NOVEMBER 30, 2017)

1	Všetko alebo nič / All or Nothing	SK, CZ	340 503
2	Čiara / The Line	SK, UA	328 401
3	Ja, zloduch 3 / Despicable Me 3	US	291 198
4	Únos / Kidnapping	SK	278 763
5	Baby šéf / The Boss Baby	US	193 943
6	Päťdesiat odtieňov temnoty / Fifty Shades Darker	US	189 138
7	Šmolkovia: Zabudnutá dedinka / Smurfs: The Lost Village	US	134 089
8	Rýchlo a zbesilo 8 / The Fate of the Furious 8	US	130 634
9	TO / IT	US	117 004
10	Cuky Luky film / Cuky Luky Film	SK	116 139

zdroj / source: Únia filmových distribútorov SR / Union of Film Distributors of the SR

10 divácky najúspešnejších slovenských filmov 1993 – 2017
/ TOP 10 Slovak Films by Admission 1993 – 2017

(STAV K 30. 11. 2017 / BY NOVEMBER 30, 2017)

	SLOVENSKÝ NÁZOV / SLOVAK TITLE / ANGLICKÝ NÁZOV / ENGLISH TITLE	ROK VÝROBY / YEAR OF PRODUCTION	KRAJINA PÔVODU / COUNTRY OF ORIGIN	DISTRIBUTÉR / DISTRIBUTOR	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / BOX OFFICE
	1 — Bathory / Bathory	2008	SK, CZ, GB, HU	Tatrafilm / Bontonfilm	432 300	1 614 553 €
	2 — Fontána pre Zuzanu 2 / The Fountain for Suzanne 2	1993	SK, CZ	Tatrafilm / Bontonfilm	343 206	246 380 €
	3 — Všetko alebo nič / All or Nothing	2017	SK, CZ	Continental film	340 503	1 734 864 €
	4 — Čiara / The Line	2017	SK, UA	Continental film	328 401	1 746 537 €
	5 — Únos / Kidnapping	2017	SK	Continental film	278 763	1 467 614 €
	6 — Lóve / Lóve	2011	SK, CZ	Continental film	122 870	548 781 €
	7 — Pokoj v duši / Soul at Peace	2009	SK, CZ	Anna Kováčová	116 818	406 860 €
	8 — Cuký Luky film / Cuký Luky Film	2017	SK	Itafilm	116 139	580 882 €
	9 — 38 / 38	2014	SK	Itafilm	114 960	543 991 €
	10 — Fontána pre Zuzanu 3 / The Fountain for Suzanne 3	1999	SK, CZ	Intersonic	112 353	200 714 €

poznámka / note: Bez minoritných koprodukcii / Excluding minority co-productions
zdroj / source: Únia filmových distribútorov SR / Union of Film Distributors of the Slovak Republic

124
+
125

10 divácky najúspešnejších filmov 1993 – 2017
/ TOP 10 Films by Admission 1993 – 2017

(STAV K 30. 11. 2017 / BY NOVEMBER 30, 2017)

	SLOVENSKÝ NÁZOV / SLOVAK TITLE / ANGLICKÝ NÁZOV / ENGLISH TITLE	ROK VÝROBY / YEAR OF PRODUCTION	KRAJINA PÔVODU / COUNTRY OF ORIGIN	DISTRIBUTÉR / DISTRIBUTOR	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / BOX OFFICE
	1 — Leví král' / The Lion King *	1994	US	Saturn Entertainment	653 944	533 803 €
	2 — Titanic / Titanic**	1997	US	Tatrafilm / Bontonfilm	540 989	1 058 817 €
	3 — Jurský park / Jurassic Park**	1993	US	Tatrafilm / Barracuda Movie	480 250	482 393 €
	4 — Bathory / Bathory	2008	SK, CZ, GB, HU	Tatrafilm / Bontonfilm	432 300	1 614 553 €
	5 — Doba ľadová 3: Úsvit dinosaurov / Ice Age: Dawn of the Dinosaurs**	2009	US	Tatrafilm	401 409	1 744 131 €
	6 — Avatar / Avatar**	2009	US, GB	Tatrafilm / Barracuda Movie	366 533	2 185 371 €
	7 — Mimoni / Minions	2015	US	Barracuda Movie	367 845	1 880 345 €
	8 — Fontána pre Zuzanu 2 / The Fountain for Suzanne 2	1993	SK, CZ	Tatrafilm / Bontonfilm	343 206	246 381 €
	9 — Všetko alebo nič / All or Nothing	2017	SK, CZ	Continental film	340 503	1 734 864 €
	10 — Čiara / The Line	2017	SK, UA	Continental film	328 401	1 746 537 €

poznámka / note: * vrátane IMAX verzie / including IMAX version
** vrátane 3D verzie / including the 3D version
zdroj / source: Únia filmových distribútorov SR / Union of Film Distributors of the Slovak Republic

Slovenská republika 1993 – 2017 / Slovak Republic 1993 – 2017

(STAV K 30. 11. 2017 / BY NOVEMBER 30, 2017)

ROK / YEAR	POČET KÍN* / NUMBER OF THEATRES*	POČET KINOSÁL / NUMBER OF SCREENS	Z TOHO DIGITÁLNYCH KINOSÁL / OF WHICH DIGITAL SCREENS	POČET SEDADIEL / NUMBER OF SEATS	MULTIPLEXY – KINOSÁLY / MULTIPLEXES – SCREENS	DLHOMETRÁŽNE FILMY – MINORITNÉ KOPRODUKCIE / FULL-LENGTH FILMS – MINORITY CO-PROD.	IMAX	PREMIÉRY / PREMIERES	DISTRIBUČNÉ SPOLOČNOSTI / DISTRIBUTION COMPANIES	POČET PREDSTAVENÍ / NUMBER OF SCREENINGS	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / GROSS BOX OFFICE	PRIEMERNÁ CENA VSTUPENKY / AVERAGE ADMISSION FEE	PRIEMERNÁ NÁVŠTEVNOSŤ NA PREDSTAVENIE / AVERAGE ADMISSION PER SCREENING
1993	456	459	0	150 000**	0	0	2-0	163	13	109 153	8 919 326	168 197 216 SKK	18,86 SKK	81,71
1994	430	433	0	140 000**	0	0	2-0	150	14	92 673	6 358 228	140 428 335 SKK	22,09 SKK	68,61
1995	326	329	0	85 000**	0	0	4-0	128	9	88 310	5 643 154	150 135 452 SKK	26,60 SKK	63,90
1996	334	337	0	87 000**	0	0	2-0	132	7	78 099	4 846 344	154 547 535 SKK	31,89 SKK	62,05
1997	296	299	0	83 644	0	0	3-0	143	6	70 137	4 040 510	159 229 811 SKK	39,41 SKK	57,61
1998	296	299	0	83 644	0	0	3-2	107	6	62 731	4 082 139	194 040 234 SKK	47,53 SKK	65,07
1999	335	338	0	95 344	0	0	3-1	132	9	56 728	3 029 534	160 325 816 SKK	52,92 SKK	53,40
2000	279	282	0	93 202	1-8	0	3-1	135	9	54 214	2 645 640	151 529 103 SKK	57,28 SKK	48,80
2001	276	286	0	91 944	1-8	0	2-0	160	12	61 959	2 847 567	201 612 335 SKK	70,80 SKK	45,96
2002	283	304	0	96 461	2-20	1	6-1	177	12	73 673	3 167 844	252 909 819 SKK	79,84 SKK	43,00
2003	265	286	0	125 690	2-20	1	7-5	180	13	74 755	2 968 162	256 139 397 SKK	86,30 SKK	39,71
2004	256	279	0	120 520	2-20	1	3-1	170	11	72 710	2 901 554	261 716 597 SKK	90,20 SKK	39,91
2005	220	245	0	108 738	2-20	1	7-4	171	10	72 853	2 183 518	197 781 231 SKK	90,58 SKK	29,97
2006	219	250	0	92 766	2-20	1	3-2	176	12	82 030	3 395 670	291 358 400 SKK	85,80 SKK	41,40
2007	210	254	0	89 952	2-20	0	10-3	198	10	91 500	2 772 909	281 000 862 SKK	101,34 SKK	30,31
2008	203	257	0	85 586	2-20	0	11-4	178	11	96 216	3 361 817	368 973 630 SKK	109,75 SKK	34,94
2009	201	258	10	85 437	2-20	0	18-8	199	11	105 735	4 151 935	16 915 217 €	4,07 €	39,27
2010	183	248	35	84 852	3-29	0	9-5	188	12	104 707	3 913 326	18 032 111 €	4,61 €	37,37
2011	159	225	66	67 870	3-29	0	11-2	198	11	114 783	3 603 544	17 253 645 €	4,79 €	31,39
2012	143	214	112	61 375	3-29	0	21-7	226	13	114 900	3 436 269	17 548 181 €	5,11 €	29,91
2013	122	195	133	57 490	3-29	0	22-8	274	13	124 827	3 725 709	19 002 121 €	5,10 €	29,85
2014	103	183	139	56 484	3-29	0	27-6	247	12	135 553	4 128 584	20 868 783 €	5,05 €	30,46
2015	125	220	179	57 595	4-40	1	25-8	245	13	158 280	4 599 976	23 683 512 €	5,15 €	29,06
2016	147	243	188	60 933	4-40	1	26-9	267	15	187 017	5 667 071	29 023 501 €	5,12 €	30,30
2017	149	245	189	n.a.	4-40	1	27-14	267	16	176 556	6 238 218	32 103 741 €	5,15 €	35,33
SPOLU / TOTAL						257-91		4 611		2 460 099	102 628 548			41,72

poznámka / note: * vrátane letných kín, autokín, videokín a alternatívnych priestorov, ale bez IMAX / including open-air theatres, drive-ins, videotheatres, alternative spaces and excluding IMAX **= odhad / approx.

1 EUR = 30,126 SKK, oficiálny konverzný kurz / official conversion rate

zdroj / source: Únia filmových distribútorov SR, Združenie prevádzkovateľov kín, Slovenský filmový ústav / Union of Film Distributors of the Slovak Republic, Association of Cinema Operators, Slovak Film Institute

Audiovizuálny fond



Audiovizuálny fond vykonáva podpornú činnosť od roku 2010. Ako samostatná verejnoprávna inštitúcia zriadená osobitným zákonom je hlavným zdrojom finančnej podpory audiovizie v Slovenskej republike. Jeho cieľom je podporovať všetky súčasti procesu filmovej tvorby, produkcie aj distribúcie, kín, filmové festivaly, vzdelávanie, odborný výskum, edičné aktivity a technologický rozvoj. Prijímateľmi podpory z fondu sú subjekty registrované a aktívne pôsobiace na Slovensku.

V roku 2017 fond vo výrazne upravenom programe podpory audiovizuálneho priemyslu podporil dva televízne projekty celkovou sumou 368 292 €. Úprava tohto programu sa týkala predovšetkým povinného limitu oprávnených výdavkov, ktoré žiadateľ o dotáciu musí preinvestovať na realizáciu projektu v Slovenskej republike. Z pôvodnej sumy 2 mil. € sa tento limit znížil na 300 000 € v prípade hraných televíznych seriálov alebo „balíka“ hraných filmov a na 150 000 eur pre všetky ostatné projekty (jednotlivé filmy, dokumentárne alebo animované seriály). Zároveň v roku 2017 fond v tomto programe registroval 12 nových projektov, ktoré sa majú realizovať na Slovensku v rokoch 2018 a 2019 s predpokladanou sumou investícií 8,5 milióna eur.

V roku 2017 fond vyplatil celkom 188 tisíc € v podprograme zameranom na podporu návštevnosti na slovenské filmy v kinách. Dotáciu v sume 1 € za každú predanú vstupenku na slovenský film vrátane minoritných koprodukcí takto fond podporil 33 kín. Finančné zdroje fondu tvorí základný príspevok zo štátneho rozpočtu určený v sume najmenej 6 mil. eur ročne, osobitný štátny príspevok na podporu filmového priemyslu a príspevky od subjektov, ktoré vo svojej podnikateľskej činnosti používajú audiovizuálne diela:

- vysielateľ televíznej programovej služby vo verejnom záujme (5 % príjmov z reklamy),
- súkromní televízni vysielatelia (2 % príjmov z reklamy),
- kiná (1 % z ceny každej predanej vstupenky),
- distributéri audiovizuálnych diel (1 % príjmov z distribúcie mimo kín),
- prevádzkovatelia retransmisie (1 % príjmov z retransmisie),
- prevádzkovatelia VoD platforiem (0,5 % príjmov z VoD služieb).

Rozpočet fondu na podporu audiovizuálnej kultúry:

priemer 2010 – 2015 = 6,2 mil. €
2016 = 7,5 mil. €
2017 = 7,9 mil. €
2018 = 8,0 mil. €

Program podpory audiovizuálneho priemyslu má samostatný rozpočet podľa predpokladaných výdavkov na zaregistrované projekty. Na rok 2018 fond vyčlenil v rozpočte na tento program sumu 800-tis. €.

Štruktúra podpornej činnosti Audiovizuálneho fondu na rok 2018:

75 % program 1: vývoj, tvorba a produkcia audiovizuálnych diel – hrané, dokumentárne, animované, školské, koprodukcie s menšinovou účasťou slovenského subjektu,
17 % program 2: distribúcia a prezentácia audiovizuálnych diel, festivaly a iné podujatia, podpora návštevnosti na slovenské filmy,
3 % program 3: výskum, vzdelávanie a edičná činnosť,
5 % program 4: technologický rozvoj – digitalizácia a modernizácia kín, rozvoj audiovizuálnych technológií.

Minimálna miera povinného spolufinancovania žiadateľom z celkového rozpočtu projektu:

10 % – vývoj a produkcia audiovizuálnych diel,
50 % – minoritné koprodukcie, diela pre TV vysielanie,
20 % – festivaly a iné podujatia,
50 % – technologický rozvoj,
5 % – ostatné projekty.

Maximálna suma podpory na jeden projekt:

vývoj – 30-tis. €
produkcia – 1,2 mil. €
minoritná koprodukcia – 300-tis. €
distribúcia – 25-tis. €
prezentácia – 30-tis. €
festival – 300-tis. €
výskum, vzdelávanie a edičná činnosť – 50-tis. €
technologický rozvoj – 200-tis. €
individuálne štipendium – 5-tis. €

Termíny uzávierok na rok 2018:

produkcia: 12. 2. a 10. 9. (filmy), 14. 5. (TV projekty)
vývoj: 26. 3. a 15. 10. (filmy), 14. 5. (TV projekty)
distribúcia: 12. 2., 14. 5. a 15. 10.
festivaly: 27. 11. 2017
podpora návštevnosti slovenských filmov: 26. 3.
výskum, vzdelávanie a edičná činnosť: 26. 3. a 10. 9.
digitalizácia a modernizácia kín a rozvoj technológií: 26. 3. a 10. 9.
podpora audiovizuálneho priemyslu: priebežne

V roku 2017 Audiovizuálny fond registroval 12 projektov na podporu audiovizuálneho priemyslu a prijal spolu 523 žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov na podporu audiovizuálnej kultúry. Z nich bolo 351 (67 %) podporených celkovou sumou takmer 12,3 mil. €.

Slovak Audiovisual Fund



The Slovak Audiovisual Fund, operating since 2010, is the main public funding institution for the Slovak audiovisual culture and industry. The aim of the Fund is to support the entire film value chain – development, production, distribution and promotion of audiovisual works, cinemas, festivals, research, training activities, innovations and technologies. Recipient of financing from the Fund shall be individual or legal entity registered in the Slovak Republic.

In 2017 the Fund supported two TV projects with total amount of 368 292 € in a reconditioned program for audiovisual industry support, based on 20 % cash rebate of certified private expenses spent for film or TV production in the Slovak Republic. Newly stated minimum sum of expenses for cash rebate is at least 300 000 € (feature TV series) or 150 000 € (films, documentaries, animation series) over a period of 3 years after the project registration. Expenses should be paid for production of film or TV serial. In 2017 the Fund has registered 12 new projects in this program with estimated production spending of 8.5 mil. € during 2018 and 2019.

In 2017 the Fund supported 33 cinemas with total amount of 188 048 € in a program focused on support of 1 € for each admission on Slovak film including minority co-productions.

Finances of the Fund are based on the combination of basic state budget subsidies (at least 6 mil. € annually), particular state subsidy for audiovisual industry support and contributions by subjects using audiovisual works:

- public service TV (5 % of the total advertising revenues),
- private TV channels (2 % of the total advertising revenues),
- cinema operators (1 % of each admission fee),
- distributors of audiovisual works (1 % of distribution revenues),
- retransmission providers (1 % of revenues),
- VoD platforms (0,5 % of revenues).

Total support provided (standard grants for audiovisual culture):

average 2010 – 2015 = 6.2 mil. €
2016 = 7.5 mil. €
2017 = 7.9 mil. €
2018 = 8.0 mil. €

Cash rebate support of audiovisual industry has a separate budget according to presumable expenses of registered projects (there is no maximum limit of the budget for audiovisual industry support). For 2018 the budget estimate for this support is 800 000 €.

Estimated structure of support activities for 2018:

75 % – program 1: development and production of audiovisual works – feature, documentary, animation, student films, minority co-productions,
17 % – program 2: distribution, promotion, international presentation, festivals, cinema admissions support
3 % – program 3: education, training, research, publishing,
5 % – program 4: digitization and modernization of cinemas, development of audiovisual technologies.

An obligatory co-financing for standard grants is appointed by percentage of the project's total budget:

10 % – production of audiovisual works,
50 % – minority co-productions, TV projects
20 % – festivals,
50 % – development of technologies,
5 % – other projects.

A maximum support to one standard grant project/application:

development – 30 000 €
production – 1.2 mil. €
minority co-production – 300 000 €
distribution – 25 000 €
international promotion – 30 000 €
festival – 300 000 €
research, training, publishing – 50 000 €
technological development – 200 000 €
individual scholarship – 5 000 €

Deadlines for applications in 2018:

production (incl. minority co-productions): February 12, September 10 (films), May 14 (TV projects),
development: March 26, October 15 (films), May 14 (TV projects)
distribution: February 12, May 14, October 15
festivals: November 27, 2017
cinema admissions support: March 26
research, training, publishing: March 26, September 10
cinemas modernisation and development of technologies: March 26, September 10

In 2017, the Slovak Audiovisual Fund registered 12 projects of audiovisual industry support and 523 applications for audiovisual culture support, of which 351 (67 %) were supported by the total amount of 12.3 mil. €.

DRUH PROJEKTU / TYPE OF PROJECT	POČET ŽIADOSTÍ / NO. OF APPLICATIONS	POŽADOVANÁ SUMA / TOTAL REQUESTED SUM	POČET PODPORENÝCH PROJEKTOV / NUMBER OF SUPPORTED PROJECTS	PRIDELENÁ SUMA / SUM OF GRANTS
HRANÉ FILMY / FICTION FILMS	110	16 587 366 €	49	7 025 500 €
DOKUMENTÁRNE FILMY / DOCUMENTARIES	104	2 334 281 €	60	843 400 €
ANIMOVANÉ FILMY / ANIMATION FILMS	18	1 744 982 €	14	1 134 500 €
ŠKOLSKÉ FILMY / SCHOOL FILMS	24	123 970 €	17	50 000 €
MINORITNÉ KOPRODUKCIE / MINORITY CO-PRODUCTIONS	42	4 340 892 €	19	1 199 000 €
DISTRIBÚCIA A PROPAGÁCIA / DISTRIBUTION AND PROMOTION	105	1 153 704 €	92	590 900 €
FESTIVALY / FESTIVALS	20	1 026 159 €	19	768 500 €
PODPORA NÁVŠTEVNOSTI SLOVENSKÝCH FILMOV / SLOVAK CINEMA ADMISSIONS SUPPORT	39	205 143 €	33	188 048 €
VZDELÁVANIE, VÝSKUM, EDIČNÁ ČINNOSŤ / EDUCATION, RESEARCH, PUBLISHING	38	391 681 €	32	246 040 €
MODERNIZÁCIA KÍN A TECHNOLOGICKÝ ROZVOJ / CINEMA DIGITISATION AND MODERNIZATION	23	446 892 €	16	237 200 €
SPOLU /TOTAL	523	28 355 070 €	351	12 283 088 €

Slovenské koprodukčné filmy s podporou fondu Eurimages 2007 – 2017
/ Slovak Co-Productions Supported by the Eurimages 2007 – 2017

NÁZOV FILMU / TITLE	ROK UDELENIA PODPORY / YEAR OF SUPPORT	KRAJINY / COUNTRIES	REŽISÉR / DIRECTOR	SLOVENSKÁ PRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ / SLOVAK PRODUCTION COMPANY	PODPORA / SUPPORT (€)
Nech je svetlo / Let There Be Light	2017	SK, CZ	Marko Škop	ARTILERIA	120 000
Môj neznámy vojak / My Unknown Soldier	2017	LV, CZ, SK	Anna Kryvenko	Wandal Production	37 000
Frem / Frem	2017	CZ, SK	Viera Čákanyová	Punkchart films	53 000
Horkou jehlou / The Magic Quill ¹⁾	2017	CZ, SK	Marek Najbrt	Trigon Production	250 000
Žaby bez jazyka / Cook, Fuck, Kill	2017	CZ, SK	Mira Fornay	MIRAFOX	138 000
Pivnica / The Cellar	2016	SK, RU, CZ	Igor Voloshin	FURIA FILM	200 000
Zahradnictví: Dezertér / Garden Store: The Deserter ²⁾	2016	CZ, SK, PL	Jan Hřebejk	SOKOL KOLLAR	132 000
Hmyz / Insect	2016	SK, CZ	Jan Švankmajer	PubRes	280 000
Po strništi bos / Barefoot on Stalks ³⁾	2016	CZ, DK, IT, SK	Jan Svěrák	NOVINSKI	170 000
Piata loď / She Is a Harbour ⁴⁾	2015	SK, CZ, HU	Iveta Grófová	Hulapa film	150 000
Bába z ledu / Ice Mother ⁵⁾	2015	CZ, SK	Bohdan Sláma	ARTILERIA	200 000
Family Film / Family Film ⁶⁾	2014	SI, CZ, DE, SK, FR	Olmo Omerzu	Punkchart Films	250 000
Sedmero / Seven Ravens ⁷⁾	2014	SK, CZ	Alice Nellis	Et Cetera Group	280 000
Všetky moje děti / All My Children	2013	SK, CZ	Ladislav Kaboš	Media Film	30 000
Malá z rybárny / Little Girl from the Fish Shop ⁸⁾	2013	CZ, SK, FR	Jan Balej	Marlen Media Group	250 000
Wilsonovo / Wilson City ⁹⁾	2013	CZ, SK	Jiří Strach ¹⁰⁾	PubRes	270 000
Klauni / Clownwise	2012	CZ, LU, SK, FI	Viktor Tauš	Sokol Kollar	210 000
Klasy na strnisku / Aftermath ¹¹⁾	2011	PL, RU, SK	Wladyslaw Pasikowski	Attack Film	260 000
Dom / The House	2010	SK, CZ	Zuzana Liová	SOKOL KOLLAR	150 000
V tieni koňa / In The Shadow of the Horse ¹²⁾	2010	CZ, PL, SK	David Ondříček	Trigon Production	400 000
Modrý tiger / The Blue Tiger	2010	CZ, DE, SK	Petr Oukropec, Bohdan Sláma	ARINA	220 000
Alois Nebel (animovaný/animation)	2009	CZ, DE, SK	Tomáš Luňák	Tobogang	350 000
Prežiť svoj život / Surviving Life	2008	CZ, SK	Jan Švankmajer	C-GA Film	240 000
3 sezóny v pekle / 3 Seasons in Hell	2008	CZ, DE, SK	Tomáš Mašín	Trigon Production	450 000
Pluto / Pluto ¹³⁾	2007	SK, CZ, IT	Zdeněk Tyc	ALEF Film & Media Group	180 000

poznámka / note: **1)** distribučný názov / distribution title – Čertovské pero **2)** distribučný názov / distribution title – Záhradníctvo: Dezertér
3) distribučný názov / distribution title – Po strništi bos | Barefoot **4)** distribučný názov / distribution title – Piata loď | Little Harbour
5) distribučný názov / distribution title – Baba z ľadu | Ice Mother **6)** distribučný názov / distribution title – Rodinný film | Family Film
7) distribučný názov / distribution title – Sedem zhavranelých bratov / Seven Ravens
8) distribučný názov / distribution title – Malá z rybárne | Little Girl from the Fish Shop **9)** distribučný názov / distribution title – Wilsonov / Wilson City
10) nový režisér / new director – Tomáš Mašín **11)** distribučný názov / distribution title – Dozvuky / Aftermath
12) distribučný názov / distribution title – V tieni / In the Shadow of the Horse **13)** distribučný názov / distribution title – Malé oslavy / Small Celebrations

Prehľad podpory Programu Kreatívna Európa,
podprogram MEDIA pre slovenské subjekty v roku 2017
/ Overview of the support from the Creative Europe Programme,
MEDIA Sub-programme granted to Slovak companies in 2017

SPOLOČNOSŤ / COMPANY	PROJEKT / PROJECT	SUMA / AMOUNT
VÝZVA / SCHEME: Podpora vývoja jednotlivých projektov / Development – Single Projects EACEA/20/2016		
MEDIA FILM	The Impossible Voyage	25 000 €
Projector 23 (DE) SK partner: Silverart	Summer with Bernard (30 000 € celý projekt / the whole project)	3 000 €
MPhilms, s.r.o.	Power	30 000 €
ATTACK FILM, s.r.o.	Mothers	50 000 €
Silverart, s.r.o.	1989	50 000 €
KFS production, s. r. o.	Blood of the First Born	50 000 €
VÝZVA / SCHEME: Podpora filmových festivalov / Support for film festivals EACEA/16/2016		
ANČA	FEST ANČA	25 000 €
VÝZVA / SCHEME: Výberová podpora kinodistribúcie / Support of distribution – selective scheme EACEA/19/2016		
ASFK	Hymyilevä mies	3 000 €
ASFK	La danseuse	5 300 €
ASFK	Sage femme	5 300 €
ASFK	Réparer les vivants	5 300 €
ASFK	Toivon tuolla puolen	5 300 €
Film Europe	La fille de Brest	3 000 €
Film Europe	Nocturama	3 000 €
Film Europe	Perfetti sconosciuti	3 000 €
Film Europe	Slava	3 000 €
ASFK	Aus dem Nichts	5 300 €
ASFK	Happy End (by M. Haneke)	5 300 €
ASFK	Jupiter holdja	5 300 €
ASFK	L'Amant double	5 300 €
ASFK	Thelman	5 300 €
Film Europe	Testről és Lélekről	3 000 €
Film Europe	The Square	5 300 €
Film Europe	120 battements par minute	3 000 €

SPOLOČNOSŤ / COMPANY	PROJEKT / PROJECT	SUMA / AMOUNT
VÝZVA / SCHEME: Podpora pre tréning / Support for Training EACEA/06/2016		
Akademie múzických umění v Praze (CZ) SK partner: CHARACTER – Film Development	MIDPOINT TV LAUNCH (80 000 € celý projekt / the whole project)	6 424 €
DOK.INCUBATOR Z.S. (CZ) SK partner: Hitchhiker Films	DOK.Incubator Workshop (120 000 € celý projekt / the whole project)	55 000 €
VÝZVA / SCHEME: Automatická podpora kinodistribúcie / Distribution Automatic EACEA/18/2016		
ASFK		41 480 €
Bontonfilm		87 476 €
CinemArt SK		20 857 €
Continental film		130 468 €
Film Europe		52 206 €
Magic Box Slovakia		43 574 €
Europa Cinemas	25 kín v rámci siete / 25 cinemas in the network	140 424 €
SPOLU / TOTAL		884 909 €

Výrobcovia / Production Companies

Admiral Films

Miletičova 45, SK-821 09 Bratislava
+421 904 639 359, admiral@kolencik.org
www.kolencik.org

ALEF FILM & MEDIA

Mliekarenská 11, SK-821 09 Bratislava
+421 2 2090 2648, afm@afm.sk
www.afm.sk

ARINA

Dulovo nám. 4, SK-821 08 Bratislava
+421 907 787 945, info@arinafilm.sk
www.arinafilm.sk

ARTILERIA

Drobného 23, SK-841 01 Bratislava
+421 903 789 198, artileria@artileria.sk
www.artileria.sk

Attack film

Košická 58, SK-821 08 Bratislava
+421 903 712 204, attack@nextra.sk
www.attackfilm.sk

Azyl Production

Panenská 13, SK-811 03 Bratislava
festival@azyl.sk, heckomarov@gmail.com
www.azylproduction.sk

beetle

Topolova 3, SK-900 33, Marianka
+421 905 379 800, kelisek@beetle.sk

BFILM

Vajnorská 18, SK-831 04 Bratislava
info@bfilm.sk
www.bfilm.sk

DogDocs

Bratislavská 415/15, SK-010 01 Žilina
+421 907 488 738, hanuljak@dogdocs.sk
www.dogdocs.sk

Evita Film Production

Hrušovská 11D, SK-821 07 Bratislava

Fantomas Production

Špitálska 57, SK-811 08 Bratislava
+421 905 526 519, dano@fantomasproduction.sk
www.fantomasproduction.sk

Filmpark production

Bajkalská 7A, SK-831 04 Bratislava
+421 905 455 234, +421 905 122 298
peter@filmpark.sk, marek@filmpark.sk
www.filmpark.sk

FTF VŠMU

Pozri str. / See page: 141

FURIA FILM

Ferienčíkova 1, SK-811 08 Bratislava
livia_filusova@yahoo.com
www.furiafilm.sk

HAILSTONE

Smreková 3095/22, SK-010 07 Žilina
+421 902 204 060, krupa.tom@gmail.com
www.hailstone.sk

HeyDay

Trenčianska 48, SK-821 09 Bratislava
+421 905 728 449, bbohinska1@gmail.com

HITCHHIKER Cinema

Konventná 2, SK-811 03 Bratislava
+421 905 858 808, info@hitchhikercinema.sk
www.hitchhikercinema.sk

HomeMedia Production

Seberíniho 2, SK-821 03 Bratislava
info@homemedia.sk
www.homemedia.sk

Hulapa film

Riazanská 36, SK-831 03 Bratislava
+421 902 824 855, info@hulapafilm.sk
www.hulapafilm.sk

JMB Film & TV production

Búdková 32, SK-821 09 Bratislava
+421 905 702 467, milanstranova@jmbfilm.sk
www.jmbfilm.sk

K2 studio

Oráčska 18, SK-831 06 Bratislava
+421 905 233 848, k2@k2studio.sk
www.k2studio.sk

kaleidoscope

Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava
+421 908 281 407, katarina@kaleidoscope.sk
www.kaleidoscope.sk

KFS production

Most pri Bratislave 134, SK-900 46 Most pri Bratislave

Lehotsky Film

Líščie údolie 12, SK-841 04 Bratislava
lehotskyjuro@gmail.com
www.jurajlehotsky.sk

Mandala Pictures

Mariánska 18, SK-900 31 Stupava
+421 908 201 674, tomaskamin@mandalapictures.eu
www.mandalapictures.eu

MEDIA FILM

Nám. Hraničiarov 37, SK-851 03 Bratislava
+421 903 545 455, +420 602 378 231
studiomediafilm@gmail.com
www.mediafilm.sk

Míro Drobný

Zámocká 18, SK-Bratislava 811 01
+421 948 201 015, miroslav.drobný@eslovensko.sk

MM Film Production

Hornádska 28, SK-821 07 Bratislava
+421 904 697 698, help@mmfilm.sk
www.mmfilm.sk

MPhilms

Horná 5, SK-831 52 Bratislava
+421 944 201 190, mphilms@mphilms.sk
www.mphilms.sk

noemo

Pribinova 22/A, SK-811 09 Bratislava
+421 948 007 722, m.frimmo@gmail.com
www.noemo.sk

NOVINSKI

Dostojevského rad 13, SK-811 09 Bratislava
+421 917 151 504, info@novinski.sk
www.michalnovinski.com

NUNEZ NFE

Lamačská cesta 97, SK-841 03 Bratislava
+421 911 700 011, office@nfe.sk
www.nfe.sk

nutprodukcia

Lazaretská 13, SK-811 08 Bratislava
+421 948 050 189, jakub.viktorin@gmail.com

OPONA STUDIO

Agátová 1097/3, SK-900 23 Viničné

partizanfilm

Havlíčkova 40, SK-040 01 Košice
+421 915 037 479
palopekarcik@gmail.com

PEGART Pribišova 6, SK-841 05 Bratislava +421 948 199 807, pegartslovakia@gmail.com	Slovenský filmový ústav (SFÚ) Pozri str. / See page: 143
Peter Kerekes Vištuk 277, SK-900 85 Vištuk +421 905 255 698, kerekes@nextra.sk www.kerekesfilm.com	SOKOL KOLLAR Šulekova 32, SK-811 03 Bratislava +421 945 629 990, michal@fogndesirefilms.com www.sokolkollar.sk
Promea Communication Tvarožkova 8, SK-811 03 Bratislava +421 910 810 300, promea@promea.sk www.promea.sk	STAVIARSKY Lomnická 2, SK-080 05 Prešov +421 908 336 681, marka.staviarska@gmail.com www.staviarsky.sk
PubRes Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk www.pubres.sk	Studio 727 Elektrárenská 1390/1, SK-831 04 Bratislava +421 905 221 237, studio@727.sk www.727.sk
Punkchart films Špitálska 20, SK-811 08, Bratislava +421 915 606 088, ivan@punkchart.sk www.punkchart.sk	Titanic Pavlovova 6, SK-821 08 Bratislava +421 905 439 040, sulikm@chello.sk
Reminiscencie Jelenia 10, SK-811 05 Bratislava +421 905 810 038 reminiscencie.sk@gmail.com www.reminiscencie.sk	Tonada Studenohorská 2075/28, SK-841 03 Bratislava +421 907 656 246, spievankovo@gmail.com www.spievankovo.sk
Romeofilms Bajkalská 9b, SK-831 04 Bratislava +421 948 201 011, romeo@romeofilms.cz www.romeofilms.cz	TRIGON PRODUCTION Hríbová 5, SK-821 09 Bratislava +421 917 705 200, patrik.pass@trigon-production.sk www.trigon-production.sk
Róbert Slovák Šulekova 10, SK-811 06 Bratislava robertslovak@respectapp.com petra.svorcova@gmail.com	MARKÍZA – SLOVAKIA Pozri str. / See page: 145
RTVS – Rozhlas a televízia Slovenska Pozri str. / See page: 145	Ultrafilm Ukrajinská 10, SK-831 02 Bratislava +421 903 513 206, maros.berak@gmail.com
sentimentalfilm Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava marek@sentimentalfilm.com www.sentimentalfilm.com	UN FILM Drotárska 29, SK-811 02 Bratislava +421 903 229 446. email@unfilm.sk www.unfilm.sk
Silverart Tichá 4, SK-811 02 Bratislava +421 905 384 615, katarina.krnacova@gmail.com www.silverartfilm.sk	Wandal Production Mikulášska 1/A, SK-811 01 Bratislava +421 905 101 803, wanda@wandal.sk www.wandal.sk
Slovenská akadémia vied Štefánikova 49, SK-814 38 Bratislava +421 2 57510 111, www.sav.sk	Wanted Vansovej 3, SK-811 03 Bratislava +421 903 720 626, jjohanides@gmail.com
	Žudro Dražická 20, SK-841 01 Bratislava +421 915 955 017, zudro@zudro.sk, www.zudro.sk

Výrobcovia krátkych filmov / Production Companies of Short Films	TEREN Šulekova 11, SK-811 03 Bratislava +421 904 567 430, lukasterenson@gmail.com www.lukasteren.com
Arolla Film Komenského 501/18, SK-033 01 Liptovský Hrádok +421 907 072 863, info@arollafilm.com www.arollafilm.com	Your Dreams Factory Lazaretská 11, SK-811 08 Bratislava eva.pavlovicova@gmail.com www.yourdreamsfactory.com
Artichoke Čapkova 16, SK-811 04 Bratislava +421 904 185 692, artichoke@artichoke.sk www.artichoke.sk	
BFILM Pozri str. / See page: 137	
feel me film Bakošova 24, SK-841 03 Bratislava +421 905 745 667, vava@feelmefilm.com www.feelmefilm.com	
Fool Moon Vištuk 277, SK-900 85 Vištuk +421 905 304 179, katakerekessova@gmail.com www.foolmoonfilm.com	
FTF VŠMU Pozri str. / See page: 141	
MEDIA FILM Pozri str. / See page: 137	
NAFTAMATIKA Jánošíková 1301/24, SK-972 01 Bojnice +421 917 861 051, info@naftamatika.com	
Plackartnyj Tylova 1044/19, SK-831 04 Bratislava www.plackartnyj.sk	
Punkchart films Pozri str. / See page: 138	
RTVS – Rozhlas a televízia Slovenska Pozri str. / See page: 145	
Super film Mýtna 42, SK-811 07 Bratislava +421 904 415 006, simona.hrusovska@gmail.com www.superfilm.me	

140 + 141	Distribučné spoločnosti / Distribution Companies	Saturn Entertainment Považská 48, SK-831 03 Bratislava +421 2 5479 1939, saturn@saturn.sk www.saturn.sk
	Asociácia slovenských filmových klubov (ASFK) / Association of Slovak Film Clubs (ASFK) Pozri str. / See page: 144	
	Bontonfilm Na Vrátkach č. 1F, SK-841 01 Bratislava +421 2 204 204 52, 204 204 55	
	CinemArt SK Lamačská cesta 97, SK-841 03 Bratislava +421 2 3301 4235, office@cinemart.sk www.cinemart.sk	
	Continental film P. O. Box 48, SK-830 05 Bratislava +421 2 2085 1911, cofilm@cofilm.sk www.continental-film.sk	
	FILM EUROPE MEDIA COMPANY Matúškova 10, SK-831 01 Bratislava +421 2 5463 0049, info@filmeurope.eu www.filmeurope.sk	
	FILMTOPIA Vtáčnik 1, SK-831 01 Bratislava +421 907 626 627, ek@filmtopia.sk www.filmtopia.sk	
	Forum Film Slovakia Eurovea, Pribinova 8, SK-811 09 Bratislava +421 2 4911 3116, office@forumfilm.sk www.forumfilm.sk	
	GARFIELD FILM Pernek 346, SK-900 53 Pernek +421 905 202 601, garfieldfilm@garfieldfilm.sk www.garfieldfilm.sk	
	ITA Agentúra (Itafilm) Čajakova 4033/13, SK-811 05 Bratislava +421 911 201 075, itafilm@itafilm.sk www.itafilm.sk	
	Magic Box Slovakia Trenčianska 47, SK-821 09 Bratislava +421 2 5465 0274, magicbox@magicboxslovakia.sk www.magicbox.sk	
	PubRes Pozri str. / See page: 138	
	Filmové školy / Film Schools	
	Akadémia filmovej tvorby a multimédií / Academy of Film and Multimedia Vlastenecké nám. 1, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6241 1668, aftam@aftam.sk, www.aftam.sk	
	Fakulta dramatických umení Akadémie umení (FU AKU) / Faculty of Dramatic Arts, The Academy of Arts (FU AKU) Horná 95, SK-974 01 Banská Bystrica, +421 48 4320 311, fdu@aku.sk, festival.aoa@gmail.com, www.fdu.aku.sk	
	Fakulta masmediálnej komunikácie Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave (FMK UCM) / Faculty of Mass-Media Communication, The University of St. Cyril and Methodius in Trnava (FMK UCM) Nám. Jozefa Herdu 2, SK-917 01 Trnava, +421 33 5565 424, fmkucm@ucm.sk, www.ucm.sk	
	Filmová a televízna fakulta Vysokej školy múzických umení (FTF VŠMU) / Film and Television Faculty, The Academy of Performing Arts (FTF VŠMU) Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, +421 2 5930 3575, 5930 3577, dekanatftf@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk	
	Katedra fotografie a nových médií Vysokej školy výtvarných umení v Bratislave (VŠVU) / Department of Photography and New Media, The Academy of Fine Arts and Design in Bratislava (VŠVU) Drotárska cesta 44, SK-811 02 Bratislava, +421 2 6829 9585, ockaiova@vsvu.sk, www.vsvu.sk	
	Katedra intermédií a multimédií Vysokej školy výtvarných umení v Bratislave (VŠVU) / Department of Intermedia and Multimedia, The Academy of Fine Arts and Design in Bratislava (VŠVU) Drotárska cesta 44, SK-811 02 Bratislava, +421 2 6829 9585, ockaiova@vsvu.sk, www.vsvu.sk	
	Katedra výtvarných umení a intermédií Fakulty umení Technickej univerzity / Department of Arts and Intermedia, The Faculty of Arts, The Technical University Watsonova 4, SK-042 00 Košice, +421 55 6022 635, kvuai.fu@tuke.sk, www.fu.tuke.sk	
	Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby / Academy of Animation Vlastenecké nám. 1, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6241 1668 uat@uat.sk, www.uat.sk	
	Súkromná stredná umelecká škola filmová / Private Secondary Art School Petzvalova 2, SK-040 11 Košice, +421 55 6857 748 info@filmovaskola.sk, www.filmovaskola.sk	
	Filmové festivaly (výber) / Film Festivals (selection)	
	ÁČKO – festival študentských filmov / Festival of Student Films FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, pivovarnikr@gmail.com, www.ackofestival.sk OKTÓBER / OCTOBER	
	Art Film Fest – Medzinárodný filmový festival Košice / International Film Festival Košice Tomášikova 30 C, SK-821 04 Bratislava, +421 2 2085 5100, artfilmfest@artfilmfest.sk, www.artfilmfest.sk JÚN / JUNE	

Bienále animácie Bratislava (BAB) – Medzinárodný festival animovaných filmov pre deti / Biennial of Animation Bratislava (BAB) – International Festival of Animated Films for Children
BIBIANA, Panská 41, SK-815 39 Bratislava, +421 2 2046 7141-2, bab@bibiana.sk, www.bab-slovakia.sk
OKTÓBER / OCTOBER 2018 – BIENÁLE / BIENNIAL

Cinematik – Medzinárodný filmový festival Piešťany / International Film Festival Piešťany
Bitúnková 23, SK-900 31 Stupava, +421 948 445 565, info@cinematik.sk, www.cinematik.sk
SEPTEMBER / SEPTEMBER

Ekotopfilm – Envirofilm – Medzinárodný festival filmov o trvalo udržateľnom rozvoji a životnom prostredí / International Festival of Sustainable Development Films
Zadunajská cesta 12, SK-851 01 Bratislava, +421 903 651 987, info@ekotopfilm.sk, www.ekotopfilm.sk
MÁJ / MAY

Etnofilm Čadca – Medzinárodný festival dokumentárnych filmov venovaný problematike etnológie, sociálnej a kultúrnej antropológie / International Documentary Film Festival of Ethnology and Anthropology
Kysucké kultúrne stredisko, Moyzesova 50, SK-022 01 Čadca
+421 41 4331 250-3, silvia.petrekova@vuczilina.sk, www.kultura.e-kysuce.sk
OKTÓBER / OCTOBER 2018 – BIENÁLE / BIENNIAL

Febiofest – Medzinárodný festival filmových klubov / International Festival of Film Clubs
Asociácia slovenských filmových klubov, Brnianska 33, SK-811 04 Bratislava
+421 2 5465 2018, dubecka@asfk.sk, www.febiofest.sk
MAREC – APRÍL / MARCH – APRIL

Fest Anča – Medzinárodný festival animovaného filmu / International Animation Festival
Štefánikova 16, SK-811 04 Bratislava (kancelária / office), maros@festanca.sk, www.festanca.sk
JÚN – JÚL / JUNE – JULY

Filmový festival inakosti / Slovak Queer Film Festival
Iniciatíva Inakosť, Rajská 4, SK-811 08 Bratislava, +421 907 497 758, info@ffi.sk, www.ffi.sk
november – december / november – december

HoryZonty – festival dobrodružných filmov / Festival of Adventure Films
Radlinského 9, SK-911 01 Trenčín, +421 903 770 896, info@horyzonty.sk, www.horyzonty.sk
NOVEMBER / NOVEMBER

Jeden svet – Medzinárodný festival dokumentárnych filmov / One World – International Documentary Film Festival
Človek v ohrození, Baštová 5, SK-811 03 Bratislava
+421 907 688 688, nora.benakova@clovekvoohrozeni.sk, www.jedensvet.sk
OKTÓBER / OCTOBER

Medzinárodný festival horských filmov Poprad / International Festival of Mountain Films Poprad
Horský film Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, SK-058 01 Poprad
+421 52 7721 060, horskyfilm@slovanet.sk, www.mfhf.sk
OKTÓBER / OCTOBER

Medzinárodný filmový festival Bratislava / Bratislava International Film Festival
Lovinského 18, SK-811 04 Bratislava, +421 2 5441 0673, bratislavaiff@bratislavaiff.sk, www.bratislavaiff.sk
NOVEMBER / NOVEMBER

Medzinárodný filmový festival Park Film Fest / Park Film Fest International Film Festival
Občianske združenie IFF Trenčianske Teplice, Moyzesova 4, SK-811 05 Bratislava
+421 915 754 666, zuzana.hackerova@festivalteplce.sk, produkcia@festivalteplce.sk
JÚN / JUNE

viac na / more at **www.aic.sk**

Inštitúcie / Institutions

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund
Grösslingová 53, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5923 4545, sekretariat@avf.sk, www.avf.sk

Creative Europe Desk Slovenská republika / Creative Europe Desk Slovak Republic
Slovenský filmový ústav, Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava
+421 2 5263 6935, media@cedslovakia.eu, www.cedslovakia.eu

EURIMAGES – Kinematografický fond rady Európy / European Cinema Support Fund
Slovenský filmový ústav, Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, tatarova@vsmu.sk

Európske audiovizuálne observatórium / European Audiovisual Observatory
Ministerstvo kultúry SR, Nám. SNP 33, SK-813 31 Bratislava
+421 2 2048 2111, mksr@culture.gov.sk, www.culture.gov.sk

Fond na podporu kultúry národnostných menšín / Fund for Support of National Minorities Culture
Cukrová 14, SK-811 08 Bratislava, cult.minor@gmail.com, kultminor@kultminor.sk, www.kultminor.sk

Fond na podporu umenia / Slovak Art Council
Cukrová 14, SK-811 08 Bratislava, info@fpu.sk, www.fpu.sk

Literárny fond / Literary Fund
Grösslingová 55, SK-815 40 Bratislava, +421 2 5296 8779, kenizova@litfond.sk, www.litfond.sk

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky / Ministry of Culture of the Slovak Republic
Nám. SNP 33, SK-813 31 Bratislava, +421 2 2048 2111, mksr@culture.gov.sk, www.culture.gov.sk

Národné osvetové centrum (NOC) / National Culture Centre (NOC)
Nám. SNP 12, SK-812 34 Bratislava, +421 2 2047 1201, nocka@nocka.sk, www.nocka.sk

Rada pre vysielanie a retransmisiu / Council for Broadcasting and Retransmission
Dobrovičova 8, P. O. Box 155, SK-810 00 Bratislava, +421 2 2090 6500, office@rvr.sk, www.rvr.sk

Slovenský filmový ústav (SFÚ) / Slovak Film Institute (SFÚ)
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5710 1503, sfu@sfu.sk, www.sfu.sk, www.aic.sk

Ústav divadelnej a filmovej vedy SAV / Institute of Theatre and Film Research of the Slovak Academy of Sciences
Dúbravská cesta 9, SK-841 04 Bratislava, +421 2 5477 7193, elena.knopova@savba.sk, www.udfv.sav.sk

Profesijné a záujmové spolky / Professional and Special Interest Associations

Asociácia nezávislých producentov (ANP) / Association of Independent Producers (ANP)

Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava
+421 2 5263 4203, ANP@asociaciaproducentov.sk, www.asociaciaproducentov.sk

Asociácia nezávislých rozhlasových a televíznych staníc Slovenska (ANRTS) / Association of Independent Radio and Television Stations of Slovakia (ANRTS)

Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5296 2370, anrts@anrts.sk, www.anrts.sk

Asociácia producentov animovaného filmu (APAF) / Association of Animated Film Producers (APAF)

Vištuk 277, SK-900 85 Vištuk, +421 905 304 179, info@apaf.sk, www.apaf.sk

Asociácia slovenských filmových klubov (ASFK) / Association of Slovak Film Clubs (ASFK)

Brnianska 33, SK-811 04 Bratislava, +421 2 5465 2018, asfk@asfk.sk, www.asfk.sk

Asociácia slovenských kameramanov (ASK) / Association of Slovak Cinematographers (ASK)

Norbert Hudec, ASK, FTF VŠMU, Svoradova 2, SK-813 01 Bratislava
+421 905 758 057, ask@ask.eu.sk, hudec.norbert@chello.sk, www.ask.eu.sk

Asociácia tvorcov animovaných filmov na Slovensku (ATAFS)

/ Association of Slovak Animation Film Creators (ATAFS)

Dlhá 13, SK-900 28 Ivanka pri Dunaji, +421 903 748 188, malik@vsmu.sk

Klub filmových novinárov (KFN) / Club of Film Journalists (KFN)

Hálkova 34, 831 03 Bratislava, +421 910 995 531, vrastiak@slovanet.sk, www.kfn.estranky.cz

LITA, autorská spoločnosť / LITA, Society of Authors

Mozartova 9, SK-811 02 Bratislava, +421 2 6720 9301, lita@lita.sk, www.lita.sk

LOTOS – Spolok lokálnych televíznych staníc Slovenska / Association of Local Television Stations of Slovakia

Jánošíkova 10, SK-972 51 Handlová, +421 905 383 591, spoloklotos@gmail.com, www.lotos.sk

Slovenská asociácia producentov v audiovizíi (SAPA) / Slovak Audiovisual Producers Association (SAPA)

Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, +421 2 2090 2648
slovakproducers@gmail.com, recepcia@webdesign.sk, www.slovakproducers.com

Slovenská filmová a televízna akadémia (SFTA) / Slovak Film and Television Academy (SFTA)

Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, +421 948 052 800, sfta@sfta.sk, www.slnkovsieti.sk, www.sfta.sk

Slovenský filmový zväz (SFZ) / Slovak Film Union (SFZ)

Hálkova 34, SK-831 03 Bratislava, +421 910 995 531, vrastiak@slovanet.sk

Slovenská sekcia UNICA / Slovak Section of UNICA

Kubačova 13, SK-831 06 Bratislava, +421 2 2047 1245, +421 907 806 008
pavel.nunuk@gmail.com, zuzana.skoludova@nocka.sk

Slovgram – Nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov / Joint Collecting Society for Performers and Audio and Video Producers

Jakubovo nám. 14, SK-813 48 Bratislava, +421 2 5296 3190, secretary@slovgram.sk, www.slovgram.sk

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam

/ Slovak Performing and Mechanical Rights Society

Rastislavova 3, SK-821 08 Bratislava
+421 2 5020 2707, soza@soza.sk, www.soza.sk

Únia filmových distribútorov SR (ÚFD SR) / Union of Film Distributors of the Slovak Republic (ÚFD SR)

Vidlicová 9, SK-831 01 Bratislava, +421 911 515 913, ufd@ufd.sk, www.ufd.sk

Únia slovenských televíznych tvorcov (ÚSTT) / Union of Slovak Television Creators (ÚSTT)

Bajzova 14, SK-821 08 Bratislava, +421 903 853 249, ustt1990@gmail.com, unia-televiznych-tvorcov.webnode.sk

Združenie prevádzkovateľov kín (ZPK) / Association of Cinema Operators (ZPK)

Golden Apple Cinema, Kamenné Pole 4449/3, SK-03101 Liptovský Mikuláš, zppk@centrum.sk

Televízie / Television Companies

C.E.N.

Kanál / Channel: **Televízia TA3**

Gagarinova 12, P. O. BOX 31, SK-820 15 Bratislava, +421 2 4820 3511, ta3@ta3.com, www.ta3.com

MARKÍZA – SLOVAKIA

Kanál / Channel: **TV Markíza, TV Doma, Dajto**

Bratislavská 1/a, SK-843 56 Bratislava – Záhorská Bystrica, +421 2 6827 4111, www.markiza.sk

MEGA MAX MEDIA

Kanál / Channel: **ducktv**

Ševčenkova 34, SK-851 01 Bratislava
+421 911 665 535, ducktv@ducktv.tv, ivana.polakova@ducktv.tv, www.ducktv.tv

RTVS – Rozhlas a televízia Slovenska / RTVS – Radio and Television Slovakia

Kanál / Channel: **Jednotka, Dvojka**

Mlynská dolina, SK-845 45 Bratislava, +421 2 6061 1111, vsv@rtvs.sk, www.rtvs.org

Slovenská produkčná

Kanál / Channel: **JOJ Group: TV JOJ, PLUS, WAU, RiK, Ľuki TV, JOJ Cinema, JOJ Family**

P. O. BOX 33, SK-830 07 Bratislava, +421 900 112 612, joj@joj.sk, www.joj.sk

TV LUX

Kanál / Channel: **TV LUX**

Prepoštská 5, SK-811 01 Bratislava, +421 2 2129 5555, tvlux@tvlux.sk, www.tvlux.sk

použité
logá
(výber)
/listed
logos
(selection)



Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund
www.avf.sk



**Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
/ Ministry of Culture of the Slovak Republic**
www.culture.gov.sk



**Státní fond kinematografie
/ State Cinematography Fund**
www.fondkinematografie.cz



**Ministerstvo kultury České republiky
/ Ministry of Culture of the Czech Republic**
www.mkcr.cz



Creative Europe Programme – MEDIA
ec.europa.eu



Eurimages
www.coe.int



**Centre national du cinéma
et de l'image animée (CNC)**
www.cnc.fr



**Polski Instytut Sztuki Filmowej
/ Polish Film Institute**
www.pisf.pl



HBO
www.hbo.com



Svenska Filminstitutet / Swedish Film Institute
www.filminstitutet.se



**Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF)
/ Flanders Audiovisual Fund**
www.vaf.be



**Magyar Nemzeti Filmalap
/ Hungarian National Film Fund**
www.mnf.hu



**Filmförderungsanstalt (FFA)
/ German Federal Film Board**
www.ffa.de



Ministry of Culture of the Russian Federation
www.mkrf.ru



**Österreichisches Filminstitut
/ Austrian Film Institute**
www.filminstitut.at



Slovenski filmski center / Slovenian Film Centre
www.film-center.si



Filmski centar Srbije / Film Center Serbia
fcs.rs



**Nacionālais kino centrs
/ National Film Centre of Latvia**
nkc.gov.lv



**НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER**
Bulgarian National Film Center
www.nfc.bg

index

Slovenské názvy / Slovak Titles

39 týždňov, 6 dní	106
43 rokov Bratislavského metra	106
7 dní	84
8 hláv šialenstva	9
Atlantída, 2003	107
Aúúúna	107
Baba z ľadu	11
Backstage	50
Baťa prvý globalista	85
Bez ľadu a skladu. Od socializmu ku kapitalizmu	86
Bez rapu	87
Cez kosti mŕtvych	13
Cirkus Rwanda	88
Cuky Luky film	15
Čertovské pero	51
Červená	73
Čiara	17
Divoké bytosti	114
Dlhý deň	89
Dobrá smrť	90
DOGG	19
Domestik	52
Dôverný nepriateľ	53
Drzne a nežne	91
Dubček	54
Experiment	114
Fifi Fatale	115
Hmyz	55
Hovory s TGM	56
Hrejivá komédia o depresii, šialenstve a nesplnených snoch	108
Idiot	108
INDE	92
Jan Palach	57
Journey	109
Kapela	93
Keď draka bolí hlava	58
Klavír	109
Křížáček	21
Kto je ďalší?	59
Kvetinárstvo	23
La Dolce Morte	60
Loli paradička	61
Mečiar	75
Môj neznámy vojak	94
Na streche	62
Nesmrteľný les	110
Neviditeľná	95
Nina	25
Okupácia 1968	96
Ostrým nožom	63

Out	27
Paraskina záhrada	110
Piata loď	29
Pivnica	64
Po strništi bos	31
Pochoduj alebo zomri	111
PUNK JE HNED!	65
Raj na zemi	97
selFish	111
Sloboda	33
Smutné jazyky	98
Spievankovo a kráľovná Harmónia	35
Sprisahanie šedej rasy	77
Svet podľa Daliborka	79
Svetlé miesto	99
Špina	37
Ťažká duša	81
Tereza	100
Tlmočník	66
Toman	67
Tri želania	39
Ukradnuté životy Petra Kalmusa	101
Únos	41
Untravel	115
Vábenie výšok	83
Válek	102
Varga	112
Všetko alebo nič	43
Všetko bude	68
Websterovci	112
Záhradníctvo: Dezertér	45
Záhradníctvo: Nápadník	47
Záhradníctvo: Rodinný priateľ	49
Živá rieka	113
Žltá	113

Anglické názvy / English Titles	
	Magic Quill, The 51
	March or Die 111
	My Unknown Soldier 94
	Nina 25
39 Weeks, 6 Days 106	No Rap 87
43 Years of Bratislava Metro 106	Occupation 1968 96
7 Days 84	On the Roof 62
8 Heads of Madness 9	Out 27
Addicted to Altitude 83	Piano, The 109
All or Nothing 43	Prysia's Garden 110
Atlantis, 2003 107	PUNK NEVER ENDS! 65
Auuuna 107	Roughly, Softly 91
Backstage 50	Sad Languages 98
Band, The 93	selfish 111
Barefoot 31	Spievankovo and Queen Harmonia 35
Bata, the First Global Entrepreneur 85	Spoor 13
Bez ladu a skladu. From Socialism	Stolen Lives of Peter Kalmus 101
to Capitalism 86	Talks with TGM 56
Bright Spot, The 99	Tereza 100
By a Sharp Knife 63	Third Wish, The 39
CELLAR, THE 64	Toman 67
Circus Rwanda 88	Unseen 95
Cuky Luky Film 15	Untravel 115
Červená 73	Válek 102
DOGG 19	Varga 112
Domestique 52	Warm Comedy About Depression
Dubček 54	Madness and Unfulfilled Dreams 108
Earthly Paradise 97	Websters 112
ELSEWHERE 92	When Dragon Has a Headache 58
Experiment 114	White World According to Daliborek, The 79
Fifi Fatale 115	Who's Next? 59
Filthy 37	Wild Beasts 114
Flower Shop, The 23	Winter Flies 68
Freedom 33	Yellow 113
Garden Store: Deserter 45	
Garden Store: Suitor 47	
Garden Store: The Family Friend 49	
Good Death, The 90	
Grey Lizard Conspiracy 77	
Heavy Heart 81	
Ice Mother 11	
Idiot 108	
Immortal Forest, The 110	
Insect 55	
Interpreter, The 66	
Intimate Enemy 53	
Jan Palach 57	
Journey 109	
Kidnapping 41	
La Dolce Morte 60	
Line, The 17	
Little Crusader 21	
Little Harbour 29	
Living River, The 113	
Loli Paradicka 61	
Long Day, A 89	

Réžia / Directors	
	Nedeljković, Ana 115
	Nováková, Marta 9
	Novotná, Diana 35
	Nvota, Juraj 92
Adamik, Kasia 13	Nvotová, Tereza 37, 75
Baláž, Erik 110, 113	Omerzu, Olmo 68
Barabáš, Pavol 83	Pekarčík, Pavol 89
Bebjak, Peter 17	Prokopová, Marta 114
Berák, Maroš 77	Rapoš, Dušan 58
Bistika, Enrik 19	Romeo, Michal Dvořák 87
Blaško, Michal 107	Sedláček, Robert 57
Buchelová, Martina 108	Sedláčková, Andrea 50
Csino, Vilo 19	Sedlák, Adam 52
Čengel, Mariana Solčanská 41	Sevastianova, Anastasia 109
Červenka, Jakub 56	Scheidt, Maria Elisa 96
Desiere, Ruben 23	Sláma, Bohdan 11
Dombrowszky, Linda 96	Slovák, Róbert 60
Drobný, Miro 59	Smokoňová, Jana 114
Đuriš, Michal 108	Solčanská, Mariana Čengel 41
Dvořák, Michal Romeo 87	Sommerová, Olga 73
Ferencová, Marta 43	Speckenbach, Jan 33
Figel', Lukáš 111	Staviarsky, Richard 61
Gašparík, Peter 100	Staviarsky, Víto 61
Grófová, Iveta 29	Suchý, Mišo 110
Grusková, Anna 98	Svěrák, Jan 31
Halama, Laco 54	Szymkow, Magda 96
Hanuljak, Adam 101	Šebestová, Ivana 113
Holland, Agnieszka 13	Šima, Boris 106
Hřebejk, Jan 45, 47, 49	Šlauka, Juraj 65
Janák, Karel 15, 53	Štecko, Lubomír 91
Jasaň, Marek 109	Šuková, Lina 107
Johanides, Juraj 86	Šulík, Marek 81
Kaboš, Ladislav 93	Šulík, Martin 66
Kaboš, Michael 111	Švankmajer, Jan 55
Kadrnka, Václav 21	Trančík, Dušan 99
Karas, Vít 39	Trojan, Ondřej 67
Karásek, Jonáš 19	Varga, Michal 88
Kašová, Lucia 106	Vojtek, Jaro 84, 97
Kerekes, Peter 85	Vološin, Igor 64
Kerekesová, Katarína 112	Zrebný, Slavomír 19
Klusák, Vít 79	
Komandarev, Stephan 96	
Kožuch, Joanna 106	
Kralovič, Mária 115	
Kristóf, György 27	
Krupa, Tomáš 90	
Kryvenko, Anna 94	
Kuhn, Teodor 63	
Lančarič, Patrik 102	
Lehotský, Juraj 25	
Mádl, Jiří 62	
Majdak, Nikola Jr. 115	
Maletzová, Soňa 112	
Martiniaková, Mária 95	
Moskvina, Evdokia 96	
Najbrt, Marek 51	



VYDAL / PUBLISHED BY Slovenský filmový ústav / Slovak Film Institute © 2018
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava
+421 2 5710 1503, F: +421 2 5296 3461
e-mail: sfu@sfu.sk
www.sfu.sk, www.aic.sk, www.klapka.sk, www.skcinema.sk



S podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
/ With the financial support of the Ministry of Culture of the Slovak Republic

EDITORI / EDITORS Kristína Aschenbrennerová, Soňa Balážová, Imelda Selková,
Rastislav Steranka, Miro Ulman

PREKLADY / TRANSLATIONS Ivana Musilová

JAZYKOVÉ KOREKTÚRY / LANGUAGE EDITING Jaroslav Hochel

PRODUKCIA / PRODUCTION Soňa Balážová

LAYOUT p & j

TLAČ / PRINTED BY Dolis

Fotografie k filmom poskytli majitelia práv
a sú použité s ich súhlasom.
/ Film stills were provided by and are used
with the permission of the copyright owners.

JANUÁR 2018 / JANUARY 2018



Creative
Europe



European Commission
DG Education and Culture



Creative Europe Desk
Grösslingová 32
811 09 Bratislava
e-mail: media@cedslovakia.eu
www.cedslovakia.eu

→ **S radosťou Vás informujeme, že slovenské spoločnosti v audiovizii získali od roku 2014 z programu Kreatívna Európa, podprogram MEDIA, finančnú podporu v celkovej výške 2 802 577.– EUR.**

→ **We are proud to announce that since 2014 Slovak audiovisual companies obtained a financial support from the Creative Europe Programme, MEDIA Sub-programme in total amount of EUR 2,802,577.**

- **Creative Europe Desk Slovensko**
– Vaša prvá adresa na ceste na európske trhy.
- **Creative Europe Desk Slovakia**
– Your first address on the way to European markets.

slovenské filmy
/slovak films **17—18**